

# SAN JUAN

## Jesucristoen huadak hua'a Juana o'manigmadoya'uyate.

Diosen hua'a huamana'eri  
Jesucristo o'si'poe'uyate.

**1** <sup>1</sup>A'ennanada huakkuruda katepi' ehue' o'uyate. Cristo Diosen hua'a huamana'eri o'ika'uyate. Cristo Diosda o'ika'. <sup>2</sup>A'ennada huakkuruda katepi' ehue' o'uyate, Cristo Diosen hua'a huamana'eri o'ika'uyate. Diosere o'ika'uyate. <sup>3</sup>Cristoa aya'tada o'tiahuayika'nig o'ka'uyate. Konig Diosa o'paknok aya'tada o'ka'uyate. Noga sigpi' kahue' o'uyate. Cristoayo'da aya'tada o'ka'uyate. <sup>4</sup>Cristo Diosen hua'a o'noika'po huamanoea'eri o'ika'uyate. Cristokon konig Diosen Huakjey o'e. Huakjey o'ta'tepo katetapi' tiahuayidik o'ene, katetapi' nopoe'dik o'ene. Konigti Cristo konig Diosen huakjey o'epo Diostaj moknopoea'ne kenpa'ti Diosen buttida hua'ataj moknopoea'ne. Katepi' huadak Diosa o'pak mo'nopoea'ne. <sup>5</sup>In huadariyo aratbut Diostaj pakhue' o'nika'. Dakhuea' ogkika'. Konig sikkiregyo o'nepo Diostaj oknopoehue' o'nika' kenpa'ti Diostaj pakhue' o'nika'. Cristo Diosen Huakjey in huadari aratbuttaj o'ta'tepo Diostaj moknopoea'ne. Diosen buttida hua'ataj moknopoea'ne. Katepi' huadak Diosa

o'pak mo'nopoea'ne. Huakka'da Cristotaj eknopoe'ta' pakhue' o'nepo kenpa'da e'enta' on'paknig'a enhue'dik o'nuyate. Cristo konig Diosen Huakjey 'urua'da o'bata'teonhuahuika'po o'maknopoeanhuahuika'apo.

<sup>6,7</sup>Diosa aratbuttaj Juan Bautistataj o'mata'mona'uyate. Cristotaj kamanbatia'pakike'po Juantaj o'mata'mona'uyate. Aratbuta Cristotaj kanoknopoe'po Juana Cristotaj o'manbatia'pakuyate. Diosen Huakjeytaj o'manbatia'pakuyate. <sup>8</sup>Juan Diosen Huakjey ehue' o'uyate. Cristonayo Huakjey o'uyate. Cristotaj kamanbatia'pake'po Juantaj o'mata'mona'uyate. <sup>9</sup>Ken Juana Cristotaj o'manbatia'pakonhuahua'depo indariyo huae'eriomeytaj Diosen Huakjeytaj o'manokia'uyate. Cristo Diosen hueretda Huakjeytaj a'maknopoeaya'po o'bahuatiakdepo, Juana o'manbatia'pakuyate.

<sup>10</sup>Cristo aya' huadari o'ka'uyate. Huadariyo o'ika'nig'a huadari huae'eria oknopoehue' o'nuyate. Huadari huaka'eritaj oknopoehue' o'nuyate.

<sup>11</sup>Diosya' o'tiakdepo ke'nen judío aratbutere o'noika'uyunig'a Jesucristotaj e'nigpeta' pakhue' o'nuyate. A'nenda Diosa judío aratbuten adhuae'pane'taj

o'baktie'ea'uyatenig'a Cristo Diosen hua'ataj eknope'ta' pakhue' o'nuyate. Judfo aratbuta eknope'ta' pakhue' o'nuyate. <sup>12</sup>Sue'ada Jesucristotaj e'nigpeika'ta' on'pakpo o'noknope'uyate. O'noknopepo Diosen on'si'poepo Diosensi'po o'ne'uyate. <sup>13</sup>Kena'po ettone'ya' on'si'popakme'tenok Diosensi'po ehue' o'ne. Kena'po ettone'pi' huabokereki' e'si'popakta' on'pakika'nok Diosensi'po ehue' o'ne. Diosen Cristotaj o'noknopepo Diosen on'si'poepo Diosensi'po o'nuyate.

<sup>14</sup>Ken Diosen hua'a huamana'eri Jesucristo Diosere o'unhuahuika'depo nogok Diosa o'pakpo o'si'po'e'uyate. Oro'omeyere o'ika'uy. Jesucristo kenyo'da huadaknanada o'kika'uy. Huakka'nanada di' o'maika'uy. Huakka'nanada o'matinepahuika'po buttida oa'ika'uy. Diosonig 'urua'nanada o'kika'nok konigti Dios o'epo Diosya' o'tiakpo Diosen Huasi'po o'e' o'nopoene.

<sup>15</sup>—A'ti Cristoa o'tiakde. Ke'na oro'en huairi o'e. Do huairi ehue' ijje. Do si'popakhued ijje, Jesús Diosere o'uyate. Ikkenda kentaj ijmanbatia'pakmey. —Juana o'manbatia'pakuyate.

<sup>16</sup>Jesucristo huakka'da di' mo'ene. Oro'taj nogda nodga daka' mo'matinoe'ne. <sup>17</sup>A'nennada Diosen hua'a Moisesa mo'nigmadoya'uyate. Jesucristonayo di'nanada bo'huatiakpo mo'matinepahui'po, oro'omeytaj dakhuea' e'ka' a'manopo'yareaya'po bo'huatiakuyate. <sup>18</sup>Be'api' aratbuta Diostaj tiahuahue' o'nika'uyate. Cristonayo Diosensi'po o'epo di' o'maunhuahuika'po Diosere o'unhuahuika'po konig Dios o'e 'urua'nanada o'nopoepo oro'omeytaj 'urua'nanada moknopea'uyne.

**Juan bautiza huaka'eria  
Jesucristotaj 'uruda  
o'manbatia'pakuyate.**

(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

<sup>19</sup>Judfo aratbut huairi Jerusalén huakka' jakyo o'nuyate. Juante

on'mata'mona'uyate. Sacerdote Diostaj huanigtiona'pakeritaj on'mata'mona'uyate. Kenpa'ti levita aratbuttaj Juante on'mata'mona'uyate. On'huatiakdepo,

—Nogbokerektida ijta'mona'apoy. Cristo ijta'mona'apoy. Diosa o'mana'uyate. ¿Menpa' Cristoda i'e? Kenda mona'. —Juantaj o'nona'uyate.

<sup>20</sup>—Ehue', Cristo ehue' ijje. Diosa Cristotaj o'ta'mona'apo. Oro'taj kabatihapoke'po o'ta'mona'apo. —Juana buttida o'mana'uy. Dahue'da oa'uy.

<sup>21</sup>—¿Be'a i'e? ¿Elfaskudak Diosen huamanbatia'pakeri menpa' i'e? —O'nona'uyate.

—Elfaskudak ehue' ijje. —Juana o'mana'uyate.

—¿Diosen huamanbatia'pakeritaj o'maboy, menpa' Diosen huamanbatia'pakeri i'e? —O'nona'po, —Ehue' ijje. —Juana o'mana'uyate.

<sup>22</sup>—Judfo huairi oro'taj bo'ta'mona'ne kenomeytaj batia'pakdik o'enok, “¿Be'a i'e?” “¿Kenda kamanbatia'pakike'po be'a meta'monuy?” —Sacerdoteomeya onte'ti Juantaj o'nona'uy.

<sup>23</sup>—Aratbut ehue' e'ika'yo nogtia'da 'utta'da ijmanay, Dios Huairi o'tiakde, yan'nopo'korea'. Ke'na o'tiakdepo kentaj a'nigpeeya'po, yan'nopo'korea'. Aknopeya'po yan'nopo'korea'. Ijmana'ika'po. Konig Isafaskudak Apag Diosen hua'a huamanbatia'pakeria oa'uyate. —Juana o'mana'uyate.

<sup>24</sup>Kenomeya Juantaj on'huatiakpo, fariseo aratbut huairia on'ta'mona'uyatenok.

<sup>25</sup>—¿O'na Cristo ehue' ee'nayo, Elfaskudak ehue' ee'nayo, Apag Diosen hua'a huamanbatia'pakeri ehue' ee'nayo, mena'po bautiza imagkika'? —Fariseoa Juantaj o'nona'uyate. (Diosa Juantaj o'mata'mona'uyate. Kenda fariseo huairiomeya oknopehue' o'nika'.)

<sup>26</sup>—Do hue'eya bautiza ijikay. Nogtida huabokerek opudenbayo o'ede, Cristo o'ede. Kentaj okiahue' mo'e. <sup>27</sup>Diosa o'ta'mona'nok a'ti Diosen Diosa hua'a o'manmadika'apo. Ke'na huadakda o'enok ke'nen huanaba' ehue'dik ijje, ijnopoy. —Juana o'mana'uyate.

<sup>28</sup>Juan bautiza o'ka'po, Betábara huakka' jakyo kenpa' on'batia'pakuyate. Betábara jak Jordánhue akodpen o'e.

**Jesús konig Diosen ovejasi'ponig o'e, Juana o'mana'uyate.**

<sup>29</sup>Eme'te Jesús Juantaj o'huahua'nok Jesús e'tiakte Juana o'tiahuaydepo, o'mana'pakpo,

—Ken huabokerek konig Apag Diosen Ovejasi'ponig o'e. Konig aratbuten dakhuea' e'ka' kabakkahue'po oveja'uhuatag on'nigarakika' konigti aratbuten dakhuea' e'ka' a'bakkahueaya'po Jesús konig ovejasi'po'uhua o'manigbueyapo. <sup>30</sup>Kentaj ijbatia'pakmey, “Jesústaj Diosa o'ta'mona'nok a'ti Diosen huari o'e. Do huari ehue' ihuey. Do si'popakhued ee'te Jesús Diosere o'uyate.” Ijbatia'pakmey. <sup>31</sup>Ikken Jesústaj do'hua okiahued e'eada, Israel aratbuta Cristotaj kanoknopoe'po hue'eya bautiza o'nogka'pone. —Juana o'mana'uy.

<sup>32-34</sup>Juana kenpa'ti o'mana'po, —Ken huabokerekte Apag Diosen Nokireg o'kotpo, o'ika'po, kentaj bo'tiahuayapone. Ken Huabokereka Diosen Nokireg aratbuttaj o'manopo'toeapo. Diosa mename'ne. Hue'eya bautiza kamagke'po, Diosa me'ta'mona'uyne. Ken kurudya' Diosen Nokireg konig tukku' o'kotpo, Jesúste o'kotpo, keyo Diosen Nokireg o'ika'. Kenda ijtiahuaymey. Kena'po “Jesús Diosen Huasi'po o'e.” IjJay. —Juana o'mana'uyate.

**Jesúsen huakkuruda huanigpeika'eria on'tahua'uyate.**

<sup>35</sup>Ken onte'ti eme'te Juanere oro' Juanen botta' huanigpeika'eriore o'bopo, <sup>36</sup>Jesús e'pokte Juana o'tiahuay'uy. Jesústaj o'tiahuaypo, —Yan'tiahuay'. Ken huabokerek konig Apag Diosen Ovejasi'ponig o'e. —Juana mona'uyne. <sup>37</sup>Oro' Juanen botta' huanigpeika'eri o'peede, Jesústaj o'tahua'uy. <sup>38</sup>Jesús bo'huakorudpo, e'ta'tiakte oro'taj bo'tiahuayme'ne. —¿Kate bo'pak? —Moname'ne.

—Ontaj e'nigpeika'ta' o'paki. ¿Meyo i'ika', Huamanmadika'eri? —Ona'uy.

<sup>39</sup>—Yan'tiak. Yan'tiahuay'. —Jesúsa moname'ne. Ken o'hua'po, keyo e'huajka'yo o'tiahuay'uy. Kenme'noete Jesúsere o'unhua'mey. Baysikmon o'eme'.

<sup>40</sup>Doere Andrésere Juantaj o'nigpe'e'uy. Andrés Simón Pedroen huama'buy o'epo Jesústaj o'tahua'uy. <sup>41</sup>Idada ke'nen huama'buya Simóntaj o'ukpo, o'huahuay'uy. Simóntaj o'huahuaydepo ona'po,

—Cristotaj o'huahuayi, “Cristotaj ijta'mona'apoy.” A'nenda Diosa oa'uyatenig. —Andrésa ona'uy—. Jesús Diosen Cristo o'e.

<sup>42</sup>Jesúste o'totiakuyate. Jesúsa o'tiahuaypo, —Simón i'e, Jonásensi'po i'e. O'nen huadik Cefas o'eapo. —Ona'uy. Cefas konigdik Pedro o'e. Cefas huiddik o'e. Ken konig Cefas Jesústaj huaboa'da o'nigpeika'uyate.

**Felipe Natanaelere konig Jesúsen huanigpeika'eri huaboa'da on'tahua'uyate.**

<sup>43</sup>Eme'te Jesús Galilea huadariyo a'huaya' o'nopoe'po Felipetaj o'huahuay'uy. O'huahuaydepo, —Menigpeika'po beta'huaika'. —Jesúsa ona'uy.

<sup>44</sup>Ken Felipe huakka' jak Betsaidayo o'ika'uyate. Keyoti Andrésere Pedroere o'nika'uyate. <sup>45</sup>Ken Felipe Jesústaj o'peedeпо oknopoedeпо Natanaeltaj o'ukdeпо o'huaуay'uy.

—Diosa huabokerek mo'nigta'mona'apone. Moiséskudak ken huabokerektaj o'timadoya'uyate. Konigti Apag Diosen hua'a huamanbatia'pakeri on'timadoya'uyate. Ken huabokerek bo'huatiakdenok o'huaуaydene. Ke'nendik Jesús o'e. Joséensi'po o'e. Nazaret huakka' jak huae'eri o'e. —Felipea Natanaeltaj ona'uy.

<sup>46</sup>—Nazaret huakka' jakyo huadakda aratbut ehue' o'nika'. —Natanaela oa'uy.

—Yatiak. Yatiahuay'. —Felipea ona'uy.

<sup>47</sup>Natanael e'tiakde'te Jesúsá Natanaeltaj o'tiahuaypo, —Yan'tiahuay'. Ke'na o'tiakdeпо hueretda Israel aratbut o'e. Ke'na 'urunopo'da da ahue' o'ika'. Buttida o'ika'. —Jesúsá o'huaа'uy.

<sup>48</sup>Natanael Jesústaj o'peedeпо, —¿Menpa'pi' do'taj okie'?

—Natanaela ona'uy. —Felipea ontaj totiakhued higuera ohueyta'pote on'taj ijtiahuayi. —Jesúsá Natanaeltaj ona'uy.

<sup>49</sup>Natanaela Jesústaj o'peedeпо oknoponpo,

—Diosen Huasi'po i'e. Israel aratbuten Huairi i'e, Huamanmadika'eri. —Natanaela ona'uy.

<sup>50</sup>—Kena'po higuera ohueyta'pote on tiakhued ee'te ontaj ijtiahuayi. Kenda ona'nok do'taj oknoponne. Kennayo sigda ijjay. Do'taj nogiti meknopo'e'po teynanada ijka'apoy. —Jesúsá Natanaeltaj ona'po,

<sup>51</sup>—Do Huabokerek ijjeпо, Diosya' ijtiakuy, Diosa me'ta'mona'uyne. Kurud Diosenbaya' ekhuike' do'te Diosen

huata'moneria mentihuarakatupo menokbehuikonapone, opudomeya bo'tiahuayapone, buttida ijjay.

—Jesúsá o'mana'uyate.

**Galilea huadaribayo huakka' jakya' e'toepak aypo o'uyate.**

**2** <sup>1,2</sup>Oro' huanigpeika'eri Jesúsere Galilea huadaribayo o'hua'uy. Botta'a' eksik o'uy. "E'toepak aypo o'batobapeapoy, Caná huakka' jakya' o'batobapeapoy. O'nen huanigpeika'eriере yatiak." Aypo huairia Jesústaj ona'nok Jesúsere o'hua'uy. Jesúsén huayekon o'uy.

<sup>3</sup>Huakka'nada o'neпо e'toepak aypo on'bape'po aya'da vino on'mai'depo, —Vino ehue' o'e. —Jesúsén huayea ona', Jesústaj ona'uy.

<sup>4</sup>—¿Menapo do'taj ona', nag? Ken konig 'uruda ijrika'apoy, aratbuttaj tihupokhued ijjeпо. —Jesúsá ona'uy.

<sup>5</sup>—Katepi' Jesúsá yagka' ena'te yagka'. —Ken Jesúsén huayea vino huahuetohua'eritaj o'mana'uyate.

<sup>6</sup>Huaboro' huidkoso judío aratbut on'toika'po, hue'ey onjoyпо on'bakoyo'ika'. Kenda eka'nayo Diostaj 'uru'nopo'da o'eapoy o'noknopo'ika'uy, ken. Kenteda seis boro'huidkoso o'bahuad'uy.

<sup>7</sup>—Huidkosoyo hue'ey ya'nonjoi'. —Jesúsá o'mana'uy.

Huakka' hue'ey on'toegonpo hueda'da o'nonjoy'uyate. On'oydeпо,

<sup>8</sup>—Huidkosoyo sigpi' yatoegpo. Aypo huairite yan'tohua'. —Jesúsá o'mana'uyate. Ken on'tohua'uyate.

<sup>9</sup>Hue'ey ee'tada huaboa'da vino o'eanuy. Aypo huairi o'mai'depo 'urunanada vino o'e o'nopoeпо keyan on'totiaк nopohue' o'uy. Vino huahuetohua'eriayo'da on'nopoe'uy.

—Yatiak. —Ken huabokerek huatoepakeritaj ona'po,

<sup>10</sup>—In vino huadaknanaда o'e. Aya' huabokerek vino on'matomay'ika'depo

huakkuru huadak vino on'bayokika'. Kenoka' huakka'a'da on'mamay'depo, sue'da huadak vino on'bayokika'. Q'nanayo huakkuru sue'da huadak vino i'matomaydenig'a, huaboa'da huadak vino i'totiakne. —Aypo huairia ona'uyate. <sup>11</sup> Ken Galileadariyo huakka' jak Canáte Jesúsda kenda o'ka'uy. Aratbuta Jesússtaj oknopoe'dik ka'ne'po Diosa Jesúsere o'epo o'tihuapokpo kenda huakkuru 'urua'da o'ka'uy. Vino o'ka'uy. Konig Diosyo'da 'urua'nanada ka'dik, konig teyda o'ka'nok oro'omey ke'nen huanigpeika'eri o'tiahuaypo Jesús huanigpeika'eri o'te nogiti oknopoe'uy.

<sup>12</sup> Nogok Jesús Capernaum huakka' jakyo o'hua'po, huayeere huama'buyere oro'omey huanigpeika'eri o'hua'uy. Capernaum huakka' jakyo o'ika'uy. Sue'da huame'noe o'uy.

**Apag Diosen jakya' Jesúsda  
huabahuaya'eritaj o'maoroka'uy.**

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18;

Lc. 19.45-46)

<sup>13</sup> A'ti judío huakkurueri isi'po mabueyhue' ee' okkahuehue' fiesta o'edeapo. Jerusalén huakka' jak ote'yo Jesúsda o'behuikuy. Oro'omey ke'nen huanigpeika'eri o'behuikuy.

<sup>14</sup> Diosen jakkiregyo o'kudonpo, vaca 'uhua oveja 'uhua tukku' 'uhua huabahuaya'eritaj o'batiahuayato'uy. Huakupe huakabia'eritakon o'batiahuay'uy. Konig engaña huaka'eri o'nepo jakkireg akbogpete on'bahuad.

<sup>15</sup> E'bia o'batinukuppo huiokda huabitbitbia o'kedpo, Jesúsda Apag Diosen jakya' aya'tada o'maoroka'uy. Oveja vacakon o'maoroka'uy. Huakabia'erien huakupe onkuta'tog'uy. Mesa o'bakkubuka'uy.

<sup>16</sup> —Aya'da yan'tohua'. Do'hued Apagen jak huationa'pak jak o'e. Huabahuaya' jak ehue' o'e. 'Uhuaeretaj

huakupeeretaj yan'batorok. Iya' bahuahue' yane'. —Tukku' huabahuaya'eritaj o'mana'uy.

<sup>17</sup> “O'nen jak ijjeretpaki, Dios. O'nen jaktaj ijpaknok huakka' menhuadiayapone.” Apagba'te a'nennada o'madoya'uyate. Apagba' o'tiahuay'uy oro' Jesúsden huanigpeika'eria huaboa'da o'nopoen'uy. Jesússtaj Apagba'a o'tia'pakuynok o'nokotuy.

<sup>18</sup> —“Huakupete huabahuaya'eritaj yamaoroka'.” Diosa ena'nayo oro'omey kan'tiahuaye'po konig Diosyo'da ka'dik o'e konigti yaka'. —Oknopoe'hue' huae'eri judío huairia Jesússtaj nama'da o'nona'uy.

<sup>19</sup> —In jak yan'sak. Bapa' huame'noe onte'ti ijka'apoy. —O'mana'uy Jesúsda.

<sup>20</sup> —In jak cuarenta y seis huabayok on'kadhuahua'uy. Bapa' huame'noe Diosen jak e'sakte kahue'dik i'epo. —Judío huairia o'nona'uy.

<sup>21</sup> Jesúsnyo Diosen huid jaktaj tia'pakhue' o'uy, Jesúsensotaj o'tia'pakuy, “Do'taj menarakapone. Bapa'me'noe ijnoyhuadapoy.” O'tia'pakuy. <sup>22</sup> Nogok Diosa Jesússtaj e'noyhuadate'te kenda Jesúsda o'mana'uy onte'ti kenda o'nopoen'uy. Kenpa'ti oro'omey huanigpeika'eri Diosba' Jesússtaj buttida on'nigmadoya'uyate, oknopoe'uy. Jesucristo pa'i'da o'nopo'epo, o'bueyapo, o'noyhuadapo Diosba' buttida o'batia'pak oknopoe'uy. Kenpa'ti Jesúsda buttida oa' oknopoe'uy.

**Jesús aya'tada  
huanopoya'da o'makie'.**

<sup>23</sup> Judío huakkurueri isi'po mabueyhue' ee' okkahuehue' fiesta o'e'uy. Jerusalén huakka' jakyo huakka'nanada ogkupopakpo Jesúskon o'epo, konig Diosyo'da ka'dik o'e konig teyda Jesúsda o'ka'uyate. On'tiahuaypo,

huakka'da kentaj o'noknopoe'uyate. Jesús Diosen Cristo ya'etpi' o'noknopoe'uyate. <sup>24</sup>Jesús nayo aya' aratbuttaj huanopoya'da o'makie'po inomey huaboa'da moknopoe'ne, sue'da moknopoe'ne, hueretda huaknopoe'eri ehue' o'ne, Jesús nayo o'makie'uy. "Inomey hueretda huaknopoe'eri ehue' o'ne." Be'api' ahue'dik o'e. <sup>25</sup>Jesús aya'tada huanopoya'da o'makie'. Kena'po nogomeytaj, "¿Monig ya'ne in aratbut?" Ahue'dik o'e. Kena'po aya'tada aratbut huanopoya'da o'makie'uy.

**Jesúsere Nicodemo o'batia'pakuyate.**

**3** <sup>1</sup>Huabokerek o'uyate. Ke'na fariseo Moisésenba' huaknopoe'eri huairi o'uyate. Fariseonayo Diosen hua'a e'kika'ta' on'pakika'po kenpa'ti adhuae'pane'en hua'a e'kika'ta' on'eretpakuyatenig'a Diostaj 'urunopo' nige'hue' o'nuyate. Ken huabokerek fariseo huairi o'epo ke'nen huadik Nicodemo o'uyate. Nicodemo judío huairi kenpa'ti o'uyate. <sup>2</sup>Sikyo Jesús te an'batia'pakya'po o'huatiakbed'uyate.

—Huamanmadika'eri i'epo, oro'omeytaj a'manmadikaya'po Apag Diosya' i'tiakuy, oro' o'nopoe'y. Kenda konig kahued o'neonhuahuika'uyatenig'a oyda i'kika'. Kena'po Apag Dios be'tihuapoknok 'urua'da i'kika', Huamanmadika'eri. —Nicodemoa Jesús taj ona'uy.

<sup>3</sup>—Be'api' onte'ti e'si'poe'ta' e'paknayo Dios Huairitaj oknopoe'dik o'neapo. Diosensi'po e'dik o'neapo. Onte'ti si'poe'hue' ee'nayo Dios Huairitaj oknopoe'hue'dik o'neapo. Diosensi'po ehue'dik o'neapo. Buttida ij Jay. —Jesús a ona'uy.

<sup>4</sup>—¿Monig huabokerek ettone'endapoya' si'popakdik ya'et? Huabokerek huayeendapoyo onte'ti kudhue'dik o'e. Onte'ti si'poe'hue'dik

o'e. —Nicodemo nopenkahue' o'epo ona'uy.

<sup>5</sup>—'Urunopo' a'nopo'toe'ya'po, kenpa'ti konig Diosensi'ponig a'eya'po dakhuea' e'ka' nopo'korea'dik mo'epo, hue'eya' bautiza ogka'dik mo'epo, kenpa'ti Diosen Nokirega nopo'toe'dik mo'epo. Kena'po nopo'koreahue' ee'nayo hue'eya' bautiza ogkahue' ee'nayo kenpa'ti Diosen Nokireg nopo'toe'hue' ee'nayo Diosensi'po ehue'dik mo'epo. Buttida ij Jay.

<sup>6</sup>Ettone'so'ya' on'si'popakpo, aratbutda o'ne. Diosen Nokireg o'manopo'toe'po, 'urunanada on'noeonhuahuika'.

<sup>7</sup>"Kutaya' Diosen Nokiregya' si'poe'dik i'e." Ijja'denok, me'pukehue' yae'.

<sup>8</sup>Bapoka o'adyak. I'peen'iga, meya' yatiak, meyon yahua' nopo'ehue' i'e. Aya'da Diosen Nokiregya' on'si'poe' konigti o'ne. Onte'ti 'urua'nanada ogkika'. Monig Diosa monigka' nopo'ehue' i'e. —Jesús a Nicodemotaj ona'uy.

<sup>9</sup>—¿Monig Diosen Nokiregya' si'poe'dik ya'e? —Nicodemoa ona'uy.

<sup>10</sup>—Israel aratbuten

huamanmadika'eri i'e. ¿Mena'po kenda ona'dene nopo'ehue' i'e? <sup>11</sup>Do ij nopo'epo, ijbatia'paki. Ijtiahuaypo, ijbatia'paki. Do ijmana'nig'a, opud judío huairi do'taj eknopoe'ta' pakhue' mo'e. Buttida ij Jay. <sup>12</sup>Iyoda konig aratbut ogkika' do'a on'batia'pakdenig'a oknopoe'hue' o'ene. Konig Diosa mo'nigkika'ne ontaj e'batia'paknayo dapi' oknopoe'hue'dik me'ene.

<sup>13</sup>Diosenbayo kurudyo opud behuikhued mo'ene. Diosere ehue' mo'ika'uyne. Donayo huabokerek ijjenok Diosa me'ta'mona'uyne. Diosere ijika'po Diostaj daka' ij nopo'ey. Diosya' i'jtia'kuy. <sup>14</sup>Aratbut ehue' e'ika'yo Moisés kudak siro bihui e'ketka' o'beta'uyate. 'Iddute kutayo o'beta'uyate. Kenomeynayo

Diostaj o'noknop<sub>o</sub>epo, bihuitaj on'tiahuaynok, Diosa o'bayarea'uyate. Konigti do'taj ogka'apo. Doa Huabokerek ijjenok Diosa me'ta'mona'uyne, do'taj 'iddute kutayo men'betapone. Cruzte men'betapone. <sup>15</sup>Do'taj cruzte e'beta'deme'te aya'da do'taj o'noknop<sub>o</sub>epo kenpa'da bueyhue' o'neapo onte'ti Diosere on'noeonhuahuika'apo. —Jesúsa ona'uyate.

**Dakhuea' huaka'eritaj  
a'manopo'yareaya'po Diosa  
huakka'nada di' o'mae'uyate.**

<sup>16</sup>—Aya' dakhuea' huaka'eritaj Diosa huakka'da di' o'maepo ke'nen nogtiyo'da huasi'po o'manigta'mona'uyatenok, kamanopo'yare'po o'manigta'mona'uyatenok. Aya'ada Diosen Huasi'potaj e'noknop<sub>o</sub>e'nayo kenpa'da bueyhue' o'nepo, Diosere on'noeonhuahuika'apo. <sup>17</sup>Dakhuea'da bokikate aratbuttaj kamane'po Diosa ke'nensi'potaj ta'monahue' o'uyate. Aratbuttaj kamanopo'yare'po Diosa o'manigta'mona'uyenok.

<sup>18</sup>Be'api' Diosen Huasi'potaj o'noknop<sub>o</sub>ede, “Dakhuea' ogka'.” Diosa bahuaahue' o'e. Be'api' Huasi'potaj oknop<sub>o</sub>ehue'da menta<sub>e</sub>enok, “Dakhuea' o'ka'.” Diosa oa'de kena'po Diosen nogtiyo'da huasi'potaj oknop<sub>o</sub>ehue' o'ne. <sup>19</sup>Diosen Huasi'po konig Diosen huakjey o'epo Diostaj o'maknop<sub>o</sub>ea'. Indariyo aratbuttaj o'bahuatiakunig'a aratbuta Diostaj eknop<sub>o</sub>e'ta' pakhue' o'nepo dakhuea' ogkika'po sikkiregyo e'ika'ta' o'deretpakika'nok. Konigepo “Dakhuea' ogkika'.” Diosa o'mana'apo. <sup>20</sup>Aya'ada dakhuea' egka'te nogomeytaj e'tiahuayata' pakhue' o'ne. Kena'po Diosen huakjeyta' pakhue' o'ne. Do'taj nigpe<sub>e</sub>ehue' o'ne. <sup>21</sup>Hueretda huaknop<sub>o</sub>e'erinayo

Diosen buttida hua'a ogkika'po Diosen huakjeytaj on'pakpo Diosen Huasi'potaj o'noknop<sub>o</sub>enok, Diosa o'batihuapokdenok aya'ada tiahuaydik o'ne. —Jesúsa o'mana'uy.

**Onte'ti Juan bautiza huaka'eria  
Jesúsen o'manbatia'pakuyate.**

<sup>22</sup>Nogok Judea huadariyo Jesús oro' ke'nen huanigpeika'eriere o'hua'uy. Jesús oro'ere o'ika'po, bautiza o'magkika'uy. <sup>23</sup>Enón huakka' jakte kenpa'ti Salim huakka' jak ibodteda Juan kenpa'ti bautiza o'magka'uyate, keyo huakka' hue'ey o'enok. Aratbut huakka' en'tiakte Juana bautiza o'magka'uyate. <sup>24</sup>Huabakuda' jakyo Juantaj kudahued o'nenok, bautiza o'magkika'uyate.

<sup>25</sup>“Be'aen bautiza e'magka' Diostaj 'urunopo' ka'dik ya'mae, Jesúsenpi' Juanenpi'.” Juanen huanigpeika'eri judío aratbutere on'batia'pakdepo, <sup>26</sup>Juante on'huatiakonpo,

—Jordánhue akodpen Jesús onere o'ikame'ne. Jesústaj 'uruda i'manbatia'pakme'ne. Oy bautiza megke'po aya'da Jesústaj on'huahua', huamanmadika'eri. —Juanen huanigpeika'eria Juantaj o'nona'uyate.

<sup>27</sup>—Be' huabokerektapi' aratbuttaj e'manmadika' Diosa o'pakpo ta'mona'dik o'e kenpa'ti tihuapokika'dik o'e. Jesústaj o'ta'mona'uyatepo Jesústaj o'tihuapokika'. Aratbuta Jesústaj on'huahua'denok. <sup>28</sup>“Do Cristo ehue' ee'tada Cristo tiakhued ee'te Diosa do'taj huakkuruda me'ta'mona'uyne.” Opuđtaj o'noname'ne. Kenda do'taj on'peeme'ne. <sup>29</sup>Huabokerek huaboa'da o'toepakpo huatoe o'todepo durugda o'e. Noga ken huabokerektaj di' o'epo, kenpa'ti durugda o'e. Ken konig do Jesústaj di' ijjepe durugda ijjepe. Huakka'ada Jesústaj on'pakpo huaboa'da on'nigpeika'. Kenda

duruga'da ijmatipeey. <sup>30</sup> Jesústanayo huakka'ada nigpeika'dik o'nika'apo. Do'taj huaboa'da sue'da nigpee'dik mo'eapone. —Juana o'mana'uyate.

**Jesús Diosen Huasi'po o'epo Diosya' o'tiakuyate.**

<sup>31</sup> Ke'na Diosya' o'tiakme'po Diosen huairitone' o'e. Aya'tada mata'mona'ika'dik o'e. Aratbutnayo indari huae'eri o'nenig'a indaritaj on'nopepo on'batia'pakika'. Jesús nayo Diosen Huasi'po o'epo Diosya' o'tiakpo 'urunopo'da o'epo aya'enda huairi o'e. <sup>32</sup> Katepi' Diosyo o'batiahuayonhuahuika'nig, katepi' o'mapeonhuahuika'nig, kenda o'manbatia'pakika'nig'a, suhue'ada Jesústaj o'noknopoika'. <sup>33</sup> Kenomey Jesús en hua'a o'noknopoepo, Diosa buttida oa'ika' o'noknopo'enok. <sup>34</sup> Diosa Jesústaj o'ta'mona'uyate. Diosa ke'nen nokiregda o'yok. Jesústaj o'yok. Dakhuapa ke'nen nokireg o'yoknok. Diosen hua'a o'mana'ika'. <sup>35</sup> Apag Huasi'potaj di' o'e. Aya'en huairida kae'po o'ta'mona'uy. <sup>36</sup> Kenomey Diosen Huasi'potaj o'noknopoepo onte'ti Diosere on'noenhuahuika'apo. Kenomey Huasi'potaj oknopoehue' o'nepo onte'ti Diosere noenhuahuahue' o'neapo. Diosa kenomeytaj castiga o'magkadhuahuika'apo.

**Jesús Samaria huadariyo huae'eri ettone'ere on'batia'pakuyate.**

**4** <sup>1,2</sup> Ken, Jesústaj huakka'ada on'peedepepo huaboa'da on'tahua'uyate. Huaboa'da on'nigpeika'uyate. Bautiza e'magkade'te Jesústaj on'nigpeika'uy. Jesús nayo bautiza kahue' e'eada oro'omeya huanigpeika'eria bautiza o'magkika'uy. Juantaj sue'ada o'noknopo'e'uyate. Kenda fariseo huairia on'tipeedeme'te, Jesús a

o'maknokotuy. <sup>3</sup> Ken o'maknokotpo, Judeaya' o'bakhua'uy. Galilea huadariyo o'kume'uy.

<sup>4</sup> Ken Galilea huadariyo o'hua'po, Samaria huadariyo pokdik o'uy. <sup>5</sup> Samaria huadariyo huakka' jak Sicarte o'tiakuy. Sicar Jacobkudaken ta'bate ibodteda o'e. Ta'ba Jacobkudaken huasi'po Josékudaktaj o'yokuyate. <sup>6</sup> Kenteda Jacobkudaken hue'ey sorokkogya' hua'eg o'uyate. Jesús bidteda o'hua'epo o'arogpo, o'huaduy. Tokhuada' e'huadte o'huaduyate. Hue'ey sorokkogte o'manighuad'uy. <sup>7,8</sup> Oro' Jesús en huanigpeika'eri aypo a'baetuya'po, huakka' jakyo o'hua'demey. Samariaeri ettone' hue'ey a'egatuya'po o'tiakuyate. —Hue'ey beyok. —Jesúsa ona'uyate.

<sup>9</sup> Judío aratbuta Samaria huae'eritaj batia'pakhue' o'ika'nig'a Jesústaj ettone'a o'peedepepo, —O'na judío aratbut i'nenig'a, Samaria huae'eri do ijje. ¿Menpa' hue'ey beyoka' do'taj mena'? —Samaria ettone'a Jesústaj ona'uyate.

<sup>10</sup> —Diosa huanounhuahuika' hue'ey e'yokta' be'tipakne. “Hue'ey beyok.” Ontaj ona'nig'a, “Huanounhuahuika' hue'ey beyok.” Do'taj meknopoepo ena'nayo huanounhuahuika' hue'ey o'yokapone. —Jesúsa ettone'taj ona'uyate.

<sup>11</sup> —Hua'eg toehue' i'ene. Sorokkog huabidkogyoda hue'ey o'e. ¿Meya' huanoeanhuahuika' hue'ey i'egapo, huairi? <sup>12</sup> Oro'en adhuae'pane'a Jacobkudak in sorokkog bo'yokuyne. Ke'nada o'mayika'uyatenig. Ke'nen huasi'po kenpa'ti on'mamay'ika'uyate. Ke'nen vacakon o'mamay'ika'uyate. Oro'omeytaj in sorokkog bo'yokon'uyne. ¿Menpa' Jacobkudakitipi sigda huairi o'e'uy'nig'a, o'na huahuak huairi i'e? —Ettone'a ona'po,

<sup>13</sup> —Be'api' in sorokkog hue'ey o'maypo, onte'ti

maymaya' o'da'ikanig'a,  
 14 aya'ada do'taj moknopōepo  
 Diosere on'noeonhuahuika'apo.  
 Konig huanoeanhuahuika' hue'ey  
 o'yoknok on'may'po, huanopoyo  
 o'unhuahuika'apo, onte'ti "maymaya  
 ijjay" ahue' o'neonhuahuika'apo.  
 Do'taj moknopōepo Diosere  
 on'noeonhuahuika'apo. —Jesúsa  
 ona'uyate.

15 —Ken hue'ey beyok. Onte'ti  
 maymaya ahue'dik a'eya'po, iyo  
 sorokkogyo hue'ey a'egya'po  
 tiakhue'dik a'ikaya'po o'nen hue'ey  
 ijmayapoy, huari. —Ettone'a ona'po,  
 Jesúsen hua'ataj nopenkahue'da  
 kenpa'ti Jesús Diosen Huasi'po o'e  
 oknopōehued o'epo kenda Jesústaj  
 ona'uyate.

16 —Yahuati'. O'nen huato'e'taj  
 yatotiak. —Jesúsa ona'uyate.

17 —Huato'e to'ehue' ijje. —Ettone'a  
 ona'uyate.

—Huato'e to'ehue' ijje. Buttida ia'.

18 Huabaniga' i'tae'uynig'a. Oyda kentaj  
 e'dipakada o'nen huato'e ehue' o'e.  
 Kenda buttida ia'. —Jesúsa ona'uyate.

19 —Diosen hua'a huamanbatia'pakeri  
 o'e, o'tinopōene, huari. 20 In o'te'yo  
 "Huaboro'da i'e, Apag Dios." Oro'  
 onaratbutyo' adhuae'pane'kudak  
 Samaria huadari huae'eriomeya  
 on'tiona'pakika'uyate. Jerusalén  
 huakka' jakyo "Huaboro'da i'e, Apag  
 Dios." Tiona'pakdik mo'ene. Opu'da  
 judío aratbut on'mana'ika'. —Ettone'a  
 ona'uyate.

21 —Men'pee', ettone'. A'ti  
 meyopi' mo'epo Apag Diostaj  
 tiona'pakdik mo'ene. Apag Diostaj  
 a'tiona'pakya'po in o'te'te tiakhue'dik  
 mo'epone. Kenpa'ti a'tiona'pakya'po  
 Jerusalényo huahue'dik mo'epone.

22 Opu'd Samaria huae'eria  
 Diostaj nopōehue'da nama'da  
 mo'tiona'paknig'a, oro'omeynayo

judío aratbut o'epo Diostaj oknopōepo  
 daka' o'tiona'pakikay. Diosen  
 huamanopo'korea'eri judío aratbut  
 o'e. 23,24 Apag Dios nokireg o'epo  
 buttida oa'ika'. Apag Diosen hua'a  
 buttida o'e. Oy kenpa'ti nogokkon  
 aratbut huadaknopo'da Diosen buttida  
 hua'ataj o'noknopōepo Apag Diostaj  
 on'tiona'pakapo. Diosen Nokirega  
 o'manopo'tōenok Apag Diostaj  
 on'tiona'pakapo. Kenda Apag Dios  
 o'pak. —Jesúsa ettone'taj ona'uyate.

25 —Nogok Dios Cristotaj  
 o'ta'mona'apo, yoknopōey. E'tiakde'te  
 aya'da o'manmadika'apo. —Ettone'a  
 ona'uyate.

26 —Cristo do ijje. Doa  
 on'batia'paknig Cristo ijje. —Jesúsa  
 ona'uyate.

27 Jesúsa ettone'taj kenda e'nade'te  
 oro'omey Jesúsen huanigpeika'eri  
 Jesúste o'tiakuy. Jesúsa ettone'taj  
 o'batia'paknok oro'a o'tiahuayo  
 o'me'pukue'uy. (A'nennada judío  
 huamanmadika'eri ettone'taj  
 batia'pakhue' o'nika'uy.) "¿Ka'tia'po  
 ettone'taj ina'pak?" "¿Kate i'pakpo  
 ia'?" Jesústaj onahue' o'uy. 28 Ettone'  
 sorokkoso o'huadanpo okhua'uyate.  
 Ke'nen huakka' jakyo Sicar okhua'uyate.  
 Huakka' jakyo o'kudondepo, huakka'  
 jak huae'eritaj o'mana'po,

29 —Sorokkogte huabokereka  
 behuatiakpo do'taj 'urua'da  
 menbatia'pakne. Nog huadaribayoeri  
 o'énig'a aya'da nogok nogok  
 ijikikame'nig kenda mena'ne. Aya'da  
 o'nopōepo mena'ne. Ke'na Cristo  
 ya'etpi'. —Ettone'a ke'nen aya' huakka'  
 jak huae'eritaj o'mana'uyate.

30 Ken huakka' jakya' huakka'ada  
 on'maorokonpo, Jesústaj  
 on'huatiakuyate. 31 Huakka'da aratbut  
 tiakhued e'ne'te,

—Yabape', Huamanmadika'eri. —Oro'  
 ke'nen huanigpeika'eria ona'uyne.

<sup>32</sup>—Bapeahue' ijje. Nogda aypo ijtoenig opud nopohue' mo'ene.

—Mona'uyne.

<sup>33</sup>—Be'api' kentaj aypo yanigtotiaketpi', o'nopoepo oro'omey huanigpeika'eria huayahuaya o'batia'pakuy.

<sup>34</sup>—Diosa do'taj me'ta'mona'uyne. Katepi' Dios o'pak kenda ijikay.

Aya'da ke'nen ijkuhitapoy. Ke'nen ijjeretpakpo ijrika'po, do'hued aypo konig o'e. <sup>35</sup>Opodomey aypotaj huakka' mo'nopoepo, "Aypopi'

boyoghued ee'te a'ti botta' botta' buug o'boyogaponok jakyo totiakdik o'eapoy." Mo'batia'pakika'nig. Oy konig e'boyog a'eya'po huakka'

aratbut on'batiakdenok, yan'tiahuay'. Oy huakka'ada e'nopo'korea'ta' on'pak. Huakka'ada Diostaj eknopoe'ta' on'pak. <sup>36,37</sup>"Nogtiada o'batuke'. Noga aypo o'totiak."

Ken buttida on'batia'pakika'uy. Konig huabatuke'eri ijje konig huakkuruda Diosen hua'a daka'

ijmanmadikay. Opodomey konig aypo huatotiakeri mo'epo do'hued hua'a mo'manmadikika'aponok huakka'ada do'taj mo'nigpeika'apone. Doere Diosere mo'neonhuahuika'apone.

Konig dakhuapa opudomeya doere mo'durugpakonhuahuika'apone.

<sup>38</sup>Nogomeya on'manmadikadhua'de'uy. Aratbut idada oknopohue' o'nuyyo kanoknopoe'po opudomeya kan'manmadike'po do'a on'ta'mona'uyne. Opodomey huakkuru huamanmadika'eriere mo'manmadika'nok mo'maknopoea'apo.

—Jesúsa oro'taj mona'uyne.

<sup>39</sup>Ken jakte huakka' Samaria huae'eri o'nika'po, "Aya' nogok nogok ijrika'uynigda." Mena'ne. Ettone'a' o'manbatia'paknok, huakka'ada Samariayo huae'eria Jesústaj o'noknopoe'uy. <sup>40</sup>Samaria

huae'eri on'huatiakde. "Oro'omeytaj bota'huadunhua'." Jesústaj o'nona'uy. Kente botta' huame'noe o'uynok.

<sup>41</sup>Jesúsen hua'ataj on'peepo nogiti huakka'ada o'noknopoe'uy.

<sup>42</sup>—Ontayo'da on'peepo oknopohue' o'e'nig'a oy Jesústakon on'peedepe oknopoe. Jesús Diosen Cristo o'e.

Diosa mo'nigta'mona'uyne. Aratbuten dakhuea' e'ka' kabakkahue'po, huamanopo'yareadhua' o'e monoknopoe. —Ettone'taj o'nona'uy.

### Jesúsa gobierno huairiensi'potaj o'yarea'uy.

<sup>43</sup>Botme'noe Sicar huakka' jakyo o'edepo oro'omeyere Jesúsa o'bakhua'uy. Galilea huadariyo o'hua'uy. Galilea huadariyo Jesús o'kerekyate. <sup>44</sup>Diosen hua'a huamanbatia'pakerien jak huae'eriomeynayo Diosen huamanbatia'pakeritaj e'peeta' pakhue' o'nika'.

Jesúsa Galilea huae'eritaj o'manbatia'pakuynig'a. <sup>45</sup>Galilea huadari huae'eri Jerusalényo aypo fiestate o'neme'te. Jerusalényo Jesúsa 'urua'nanada konig Dios ekapa' o'kame'nok on'tiahuay'uyate, Galilea huae'eria. Jesúsa teynanada o'kame'nok Galileayo e'kumejde'te durugteda Jesústaj o'de'uy.

<sup>46</sup>Ken, Caná huakka' jak Galilea huadariyo keyo huae'eytaj vino o'kame' onte'ti Jesús o'tiakuy. Capernaum huakka' jak meyhue'da o'epo Capernaum gobierno huairiensi'po o'digpakuyate. <sup>47</sup>Judea huadariya' Jesúsa o'tiakdepo, Galilea huadariyo Jesús o'ika'.

Kenda Capernaum huairi o'tipeedepe Jesústaj o'huahua'depo, "Capernaum huakka' jakya' do'huedsip'o o'bueyapo. Bohua'. Betayarea'." Diga'da ona'uy.

<sup>48</sup>—Opud Galilea huae'eri do'hued hua'a eknopoe'ta' pakhue' mo'e.

'Urua'da eka'nayo konig e'bayarea'nayo do'hued hua'ataj yanoknopo<sup>o</sup>epetpi'.

—Jesúsa Capernaum huairitaj ona'uy.

<sup>49</sup>—Bueyhued ee'te do'huedsi'pote bohua', huairi. —Jesústaj ona'uy.

<sup>50</sup>—Yahuati'. O'nensi'po o'yarede o'noe. —Jesúsa ona'uy. Jesúsen hua'ataj buttida oknopo<sup>o</sup> jakyo o'kume'uyate. <sup>51</sup>Jakyo e'kumejte dagte ke'nen huanaba'a on'huatiakpo, on'dejpo,

—O'nensi'po o'yarede, o'noe.

—Ke'nen huanaba'a o'nona'uyate.

<sup>52</sup>—¿Menoka' ya'yarud?

—O'mana'uy.

—Ikken niokpo tokhuad e'huadte o'yareme'. —Huanaba'a o'nona'uyate.

<sup>53</sup>Kente niokpo e'huadte "O'nensi'po o'yarede o'noe." Jesúsa mename'ne. Huasi'poed huaoa o'nono<sup>o</sup>po. Ke'nen huabetomeya Jesús Diosen Huasi'po Diosya' o'tiakuyate, o'noknopo<sup>o</sup>uyate.

<sup>54</sup>Judea huadariya' Jesús o'kumejdepo Galilea huadariyo o'tiakuy. Galilea huadariyo hue'eytaj vino o'ka'uy. Kenpa'ti gobierno huairiensi'po o'yarea'uy.

**Ken yakote huabokerektaj dakhue' o'ehnuahua'uyate. Jesúsa o'yarea'uy.**

**5** <sup>1</sup>Nogok judío aratbut onte'ti on'mabape'apo, Jerusalénya' on'mabape'apo kenpa'ti on'tiona'pakapo. Jesús Jerusalén huakka' jakyo onte'ti o'behuikon'uy.

<sup>2</sup>Jerusalén huakka' jak kurupen huida e'tiokpaka' akbogpe o'e. Akbogpedik o'dikka'uy oveja. Oveja akbogpete yak o'e. Yakodik o'dikka' Betesda. Betesda yak akta'bogpete huabaniga' ba'ak o'e.

<sup>3</sup>Ba'akyo huakka'da o'nonpabuhuedika'. On'digpakpo o'nonpabuhuedika', ekpobig o'nonpabuhuedika', huakket o'nonpabuhuedika', e'huetihuarotaj o'nonmaboika'. <sup>4</sup>Yakote nogok

nogok Diosen huata'moneri on'huarakatuika'. O'tiakdepo yakotaj o'tihuaroo'uy<sup>o</sup> nok. Yako karogda e'tihuaroyo be'api' huakkuruda yakudontaj o'bayarea'ika'uyate. Katepi' dakhue' e'ne'te o'bayarea'ika'uyate.

<sup>5</sup>Kente treinta y ocho huabayok nogbokerektida dakhue' enpahued o'unhuahua'uyate. <sup>6</sup>Jesús okmapie'ahuaddik huame'noete yakote o'tiakdepo, enpahuedika'taj o'tiahuaydepo onpahuedunhuahuika' oknopo<sup>o</sup>po,

—¿E'yarea'ta' menpa' i'pak? —Ona'uy.

<sup>7</sup>—Yako e'tihuarote be'api' do'taj tohuahue'dik me'nene. Do'a daka'da ijhua'nok, noga huakkuruda o'kudika', Huairi. —Jesústaj ona'uy.

<sup>8</sup>—Yabo'. Colchón ya'udpo, yahuae'. —Jesúsa ona'uy.

<sup>9</sup>Ijhuiti ehue' o'yaread'uy. Colchón o'udpo o'hua'ud'uy. Okmapie'ahuaddik huame'noete o'yarea'uy.

<sup>10</sup>Okmapie'ahuaddik huame'noete sigpi' kahue'dik mo'ene. Judío en adhuae'pane' nama'da on'manika'uy<sup>o</sup> nok, —Okmapie'ahuaddik huame'noe o'ehnok colchón tohuahue'dik o'ene. —Judío huairia o'nona'uy.

<sup>11</sup>—Kenbokereka do'taj be'yarea'ne. "Colchón ya'udpo yahuae'." Ke'na mena'nok ij kay. —Judío huairitaj o'mana'uy.

<sup>12</sup>—"Ya'udpo yahuae'." ¿Be'a on'taj mena'? —Judío huairia o'nona'uy. Jesúsa dakhue'da ona' on'no<sup>o</sup>po<sup>o</sup> o'nona'uy.

<sup>13</sup>Jesúsindik nopo<sup>o</sup>ehued o'epo kenpa'ti ke'na be'yareadne nopo<sup>o</sup>ehue' o'uy. Kenpa'ti huakka'ada aratbut o'nenok Jesúsa okhua'nok Jesústaj tiahuayhue'dik o'epo. <sup>14</sup>Nogok Jesúsa Diosen jakyo o'huahuay'uy. Huayaroritaj o'huahuay'uy.

—Eya', o'yaraddene. Dakhuea' onte'ti kahue' yae'. Onte'ti dakhuea' eka'nayo

nogiti dakhue'da i'ēapone. —Jesúsa ona'uy.

<sup>15</sup>Nenoka' judío huairite o'hua'uyate. "Jesúsa be'yareadne." Huabokereka o'batia'pakuy. <sup>16</sup>Okmapie'ahuaddik huame'noete Jesús kenda o'ka'nok Judío huairia Jesústaj huaboa'da diga'da on'huadiaypo dakhuea' on'huadhuauika'po, kenpa'ti e'arakta' on'tipakonhuahuika'uyate.

<sup>17</sup>—Oy kenpa'ti do'hued Apag Dios o'kika' doakon ijkikay. —Jesúsa o'mana'uy.

<sup>18</sup>Okmapie'ahuaddik huame'noete judío aratbut kahue'dik yane', kenda judío huairien adhuea'pane'a on'manika'uynig'a. Jesúsa manigpeehue' o'ēpo okmapie'ahuaddik huame'noete o'yarea'po. Kenpa'ti Dios do'hued Apag me'taene, oa'po. "Konigti Dios ijje." Jesúsa oa'nok, judío huairia on'nopoēpo nogiti diga'da e'arakta' o'deretpakuyate.

**Katepi' Apag Diosa kenda o'paknok Diosen Huasi'poa o'ka'.**

<sup>19</sup>—Do Diosen Huasi'po ijje'po do'huedda kahue'dik ijje. Katepi' Apaga o'paknok kenda do Diosen Huasi'po ijje'po ijkikay. Konig do'hued Apag o'ka' konigti ijkay. Buttida ijje. <sup>20</sup>Kenpa'ti Diosen Huasi'po ijjenok do'taj di' me'ene. Aya'da Diosa o'kika'po kenda do'takon me'nopoēa'ne. Huabokerektaj ijyarea'dey. Nogiti 'urua'da ijka'apoy. iKenpihuay! A'dik mo'ēapone. <sup>21</sup>Aratbut en'bueyde'te onte'ti Diosa manoea'dik o'ē. Konigti do Diosen Huasi'po ijje'po e'bueytipi' e'manoea'ta' ijpakpo ijmanoea'apoy. <sup>22</sup>"Dakhuea' i'ka'." Apagayo'da aratbuttaj ahue' o'ē. Apaga o'paknok, "Dakhuea' i'ka'." Doa Apagen Huasi'po ijje'po a'dik ijjeapoy. <sup>23</sup>Kenda Apaga o'paknok, "Diosen Huasi'po huadakda o'ē." Aya'da do'taj on'tia'pakapone.

Konig Apagtaj huadak on'tia'pakpo, konigti do'taj huadak on'tia'pakapone. "Huasi'po huadakda o'ē." Be'api' do'taj tia'pakhue' ee'nayo konigti "Apag Dios huadakda o'ē," tia'pakhue'da o'ne. Apaga do'taj me'ta'mona'uyne.

<sup>24</sup>Aya'da do'taj daka' on'peepo kenpa'ti Apaga me'ta'mona'uyne, o'noknopōpo doere kurudyo on'noeonhuahuika'apo. "Dakhuea' boka'ne." Diosa onahue' mo'ēapone. Konig Diostaj en'nopo'bueyde on'nige'nig'a Diosa mo'manoeanhuahuika'apone. Buttida ijje. <sup>25</sup>Nogok kenpa'ti oyda kenomeya konig Diostaj on'nopo'bueydenig'a Apag Diosen Huasi'potaj on'peeapo. On'nigpeepo Diosere on'noeonhuahuika'apo. Buttida ijje. <sup>26</sup>Apag Dios o'noeonhuahuika'po onte'ti manoeanhuahuika'dik mo'ene. Diosa o'paknok do Diosen Huasi'po kenpa'ti aratbuttaj onte'ti manoeanhuahuika'dik ijje. <sup>27</sup>Do huabokerek ijjenok Diosa me'ta'mona'uyne. Konigepo, "Dakhuea' i'ka'ne." Aratbuttaj mana'dik ijje. <sup>28</sup>Kenda mepu'kehue' yane'. Kena'po nogok aya' huabueyeri kubarakya' do'taj on'peeapo. <sup>29</sup>On'maorokonka'apo. Huadak huakika'eri onte'ti Diosere on'noeonhuahuika'apo. Dakhuea' huakika'eri pai'nanada on'nopo'unhuahuika'apo. —Jesúsa o'mana'uy.

**Jesústaj kanoknopō'po "Jesús Diosen Huasi'po o'ēnok Diosa o'ta'mona'uyate." Juana o'mana'uy. Kenpa'ti Jesústaj kanoknopō'po konig Diosenyo'da ka'dik o'ēpo Jesúsa o'ka'uy.**

<sup>30</sup>—Do'huada ijnopōpo kahue'dik ijje. Konigti Apag Diosa mena'nok ijje. Buttida ijja'ikay. Kena'po katepi' do ijpakpo kahue' ijkikay. Kenda Apag

Dios o'paknok ijikay. Apag Diosa me'ta'mona'uy nok. <sup>31</sup>Do'a Diosen Huasi'po ijje. Do'huayo'da ijnopoe'po ea'nayo kenpa' ahue' ijjeaynig'a konig buttida do'hued hua'a peehue'dik o'nene. <sup>32</sup>“Do'hued Huasi'po me'ta'ene.” Diosa be'huaa'ne. Do'taj buttida be'huaa'nok do'taj pee'dik o'nene ijnopoe. <sup>33</sup>“Jesús be'ati ya'eta'po.” Juantaj opudomeya mo'ta'moname'. “Jesús Diosen Huasi'po o'e.” Juana buttida do'taj be'huaame'ne. <sup>34</sup>“Jesús Diosen Huasi'po o'e.” Huabokereka e'huaa'te donayo peehue'dik ijje. Opudomeyanayo Juantaj nigpeedik mo'epo do'taj oknopoe'dik mo'ene Diosere a'noeonhuahuikaya'po do'taj oknopoe'dik o'nene. O'nona'ne. <sup>35</sup>Juan konig jeyda huakjey 'uruda o'ta'te, Juana 'uruda o'manmadikikame'po. Opudomey judío aratbuttaj mon'madikikame'ne. Opudomey huakjeytaj mo'durugpakatume'ne. Juantaj mon'peepo mo'durugpakatume'ne. <sup>36</sup>Dios do'hued Apag o'epo do'taj me'ta'mona'uyne. Kenda Juana buttida behuaame'ne, opudomeytaj moname'nok do'taj oknopoe'dik mo'enek. Kenpa'ti konigepo katepi' 'urua'da Diosayo'da ka'dik o'e, doakon ijikika'nok Diosa o'ta'mona'uy oknopoe'dik mo'ene. <sup>37</sup>Kenpa'ti Apaga Apagba'te do'taj be'tia'pakuynig'a opudomey judío huairinayo Diostaj tiahuahue' mo'ika'po kenpa'ti nigpeehue' mo'ika'po, <sup>38</sup>ke'nen hua'a e'peeta' pakhue' mo'e. Diosa o'ta'mona'uy. Do'taj oknopoe'hue' mo'ene. <sup>39</sup>Apagba'a do'taj be'tia'pakne. Opudomeynayo do'taj oknopoe'hue' mo'ene. Diosya' o'tiakuy oknopoe'hue' mo'epo Apagba'tayo'da mo'mona'pakika'po, Diosere o'noeonhuahuika'apoy nama'da mo'nopoene. Do'taj oknopoe'hue' mo'enek Diosere

noeonhuahuikahue' mo'epone. <sup>40</sup>Aya'ada do'taj o'noknopoe'po Diosere on'noeonhuahuika'apo. Opud judío huairinayo do'taj eknopoe'ta' pakhue' mo'ene.

<sup>41</sup>“Huadak o'e.” Huabokereka do'taj e'huaa'ta' pakhue' ijje. <sup>42</sup>Opud judío huairia Diostaj di' ehue' o'ne doa on'tinopoe. <sup>43</sup>Apag Diosa do'taj me'ta'mona'uyne. Opudomeyanayo do'taj e'nigpeeta' pakhue' o'nene. Nog huabokerektaj Diosa ta'monahue' ee'tada opudte e'bahuatiaknayo kentanayo mo'nigpeepo. <sup>44</sup>“Huadakda mo'ene.” Aratbuta enata' e'peeta' bo'pakika'. “Huadakda mo'ene.” Diosa enata' e'peeta' pakhue' mo'ene. Kena'po Diosya' o'tiakuy oknopoe'hue'dik o'nene. <sup>45</sup>Opudtaj, “dakhuea' ogkika'.” Apag Diostaj Jesús a be'huaa'apone. Nopoe'hue' yane'. “Opudā dakhuea' bokika'uy nīg.” Moisésanayo kenda bo'huaa'apone. Moisés taj nama'da boa'ika'. <sup>46</sup>Moisés a do'taj o'timadoya'uyate. Opudā Moisés taj hueretda oknopoe'hue' mo'epo kena'po do'taj oknopoe'hue' o'nene. <sup>47</sup>Kenda Moisés kudaka o'madoya'uyate oknopoe'hue' ee'nayo, do'hued hua'ataj kenpa'ti oknopoe'hue' mo'epone. —Jesús a judío huairitaj o'mana'uyate.

**Jesús a cinco mil huabokerektaj o'batobape'uyate.**

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

**6** <sup>1</sup>Ken, Galilea e'pog konogda o'dikka' Tiberias. Nogok Galilea e'pog Jesús okteg'uy. Oro'omeyere okteguy. <sup>2</sup>Jesús e'hua'te huakka'ada aratbut on'tahua'po, kena'po konig Diosyo'da ka'dik o'e, konigt Jesús a nogok nogok o'ka'po, dakhue' e'netaj o'bayarea'uy. Konigepo huakka'ada on'tahua'uy. <sup>3</sup>A'ti huakupayo o'behuikuy. Oro'omey Jesús en huanigpeika'eriere mo'batohuaduyne.

4 A'ti judío huakurueri isi'po mabueyhue' ee' okkahuehue' apyo fiesta o'epo. Konigepo huakka'da aratbut o'nuy. 5 Huakka'da aratbut ogkupopakdepo en'batiakte Jesúsa o'batiahuay'uy. Felipetaj  
—¿Huakka'da on'batiakde kan'bape'po meya' pan o'baeyapet?  
—Jesúsa Felipetaj ona'uy.

6 Menpa'ti Felipea oa'apo e'nopoe'ta' o'pakpo ona'uy. Kenda ijka'apoy soatayo' Jesúsa o'nopoe'uy.

7—Pan huabae' doscientos denarios huakupe ee'nayo aya'ada aratbuta sue'pi' pan bapehue'dik o'ne. —Felipea ona'uy.

8,9—Huabokereksi'poa nogmanigtida cebadaog' pan botta' biigere o'toenig'a kenniga aratbuta kate bapehue'dik o'nenok. —Andrésa, Simón Pedroen huama'buy o'epo ona'uy. Jesústaj ona'uy.

10—“Yan'bahuad.” Yan'mana.  
—Jesúsa oro'taj mona'uyne.

Kenteda huakka'da mire' o'uyate. Ken aya'da on'bahuaduy. Cinco mil huabokerek o'nuy. 11 Jesúsa pan o'toepo Diestaj dakiti o'tiona'pakuy. Oro'omey ke'nen huanigpeika'eritaj o'posakea'po bo'yoke'po aratbut en'bahuadte oro'omeya' o'bayoke'uy. Konigti biig o'manokpukpukpo bo'yoke'nok oro'omeya' o'bayoke'uy. Noga huakka' enpakok huakka' o'bayoke'uy. Dapoteya'da on'bape'uy. 12 Kenoka' aya'da dapotey e'nede'te,  
—Pan huaboro' huenmo boro'ta'sujmonere bapehue' ene' yan'baea'. Ken sigpi' parahue'dik ka'e'po. —Oro'taj mona'uyne.

13 Ken o'baea'uy. Doce kusogyo cebada pan boro'ta'sujmon hueda'hueda'da o'kuda'uy. 14 Kenda konig Diosayo'da ka'dik o'e Jesúsa konigti o'ka'nok aratbuta on'tiahuaypo,  
—Diosen hua'a huamanbatia'pakeri oro'omeytaj mo'nigtiakapone,

Apag Diosba'a oa'. Kentaj ekpoe' o'nigunhuahuika'uy. Dapi' Jesús Diosen hua'a huamanbatia'pakeri o'e. —Judío aratbuta on'batia'pakuy.

15 Jesústaj mon'tohua'. Oro'omeyen gobierno huairi ka'e'. Huakka' aratbut egkupopakte huanopoya'da on'nopoe'uy. Jesúsa o'nokotpo, o'bakhua'po nogtia'da ote'yo o'bakbehuikuyate.

#### Jesús huahuētiudte o'huae'uyate.

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

16 Ken osikdenok oro' Jesúsen huanigpeika'eri e'pogte o'hua'uy. 17 Kusi'peyo o'bakudpo, Capernaum huakka' jakyo e'pog o'noktegpo ektegte o'baksikpo, Jesús tiakhued ee'te 18 diga'da o'bapokpo e'pog huakka'da o'kuta'huaropakuy. 19 Bidteda e'huade'te, e'pog huahuētiudte Jesús o'huae'po kusi'peyo Jesúsa e'huatiakte oro' o'tiahuay'uy. Jesústaj o'tiahuaypo o'me'pukon'uy.

20—Do ihuey. Me'pukhue' yane'. —Jesúsa mona'uyne.

21 “Kusi'peyo yakud.” Durugteda ona'depo, e'kudde'te ijhuiti ehue' akodpen o'hua'depo on'betuy.

#### Aratbuta Jesústaj o'dukuy.

22 Ken eme'te akodpen huakka'da aratbut o'nuyate. Kente cinco miltaj o'batobape'uy. 'Ikken nogkusi'petida o'eme'. Ken kusi'peyo Jesús kudhue' o'eme'nok Jesúsen huanigpeika'eriomeynayo on'bakudpo o'nokbahuame'nok on'batiahuaya'uy. 23 Tiberias huakka' jakya' kusi'pe o'batiakuyate. Huakka'da aratbut on'batiakuy. Kente Jesús Huairi pantaj dakiti o'tiona'pakme'. Pankon on'bapeme' kente ibodteda kusi'pe o'batiakuyate. 24 Kente Jesústaj huahuayhue'da ke'nen huanigpeika'eritaj huahuayhue'da

huakka'da aratbut kusi'peyo  
on'kudonpo Jesústaj o'dukpo  
Capernaumyo on'hua'uyate.

**Jesús konig aypo  
humanoeanhuahuika'eri o'e.**

<sup>25</sup>Ken akodpen kusi'pete on'betdepo  
Capernaumyo Jesústaj o'dukpo,  
onhuahuaydepo,

—¿Menoka' iyoda i'tiak,  
Humanmadika'eri? —O'nona'uy.

<sup>26</sup>—Konig Diosyo'da teyda ka'dik  
o'e, do konigti ijka'deme'nig'a kenda  
do'taj oknopoehue' o'nene. Pan  
ijbiame'nok opudomey dapoteya'da  
mo'bapeme'po, kena'po do'taj o'dukne.  
Aypoyo'da bo'pakne. Buttida o'nona'ne.  
<sup>27</sup>Aypo kenpa'ti katetapi' bo'eretpakpi',  
a'baeya'po mo'baa'popi', bo'kika'nig'a  
aypo kenpa'ti nogda a'ti ehue'  
o'eapo. Konigepo aypoyo'da kenpa'ti  
katetapi' eretpakhue' yane'. Kikahue'  
yane'. Aypoanayo mo'manoteypakpo  
sue'pi' mo'noea'ne. Doanayo  
Diosere manoeanhuahuika'dik  
o'nene. Do huabokerek ijjenok Diosa  
me'ta'mona'uyne. Do'taj mederetpakpo  
me'noknopoe'. Diosa be'tihuapoknok  
ijbayarea'mey kenpa'ti konig Diosyo'da  
teyda ka'dik o'e, konigti ijkamey.

—Jesúsa o'mana'uy.

<sup>28</sup>—Diosen e'ka'ta' o'paki. ¿Diosen  
hua'a a'kaya'po kate ka'dik o'ey oro'?'  
—Jesústaj nama'da o'nona'uy.

<sup>29</sup>—Opudte Diosa me'ta'mona'uyne.  
Do'taj me'noknopoe'. Kenda Diosa  
o'pak. —Jesúsa o'mana'uy.

<sup>30</sup>—Oro'omeya ontaj  
me'noknopoe'po konig Diosyo'da  
o'kika', konigti yaka'. Konig Diosa  
'urua'nanada o'kika' o'na konigti  
ekana'yo oknopoeapoy. Diosya'  
o'tiakuyate oknopoeapoy. <sup>31</sup>A'nennada  
oro'omeyen adhuae'pane'taj  
Moisésa o'batohuae'ika'uyate.  
Aratbut ehue' e'huae'ika'yo

o'batohua'ika'uyate. “Maná aypo  
kurudya' o'batobape'ika'uyate.” Apagba'  
oa'. —Jesústaj o'nona'uy.

<sup>32,33</sup>—A'nennada kurudya' maná  
aypo Moisésa o'bayokika'uyate  
nama'da mo'nopoeng'a  
Moisésa bayokhue' o'uyate.  
Kurudya' Diosa maná aypo  
o'bayokonhuahua'ika'uyate. Maná  
ayponayo manoeanhuahuikahue'dik  
o'e. Kurudya' do'hued Apag Dios  
me'ta'mona'uyne. Konig aypo  
humanoeanhuahuika'eri ijjejey.  
Aratbuttaj a'manoeanhuahuikaya'po  
ijtiakuy. —Jesúsa o'mana'uy.

<sup>34</sup>—Kenda aypo bo'yokika'ne,  
huairi. —Jesústaj nopoenkahue' e'eada  
o'nona'uy.

<sup>35</sup>—Konig aypo  
humanoeanhuahuika'eri ijjejey  
aratbuttaj manoeanhuahuika'dik  
ijjejey. Aya'ada on'nopo'korepo  
do'taj moknopoe'po mo'nigpeika'po  
konig noteyda durugnopoda  
o'neonhuahuika'apo.

On'nopo'noeyonhuahuika'apo.

<sup>36</sup>Opudomeynayo do'taj pakhue'  
o'nepo do'taj oknopoehue' o'nene.  
Konig huaboa'da o'nona'po, do'taj  
e'tiahuayme'pi' oknopoehue'  
o'nene. <sup>37</sup>Apag Diosa do'te aya'tada  
mo'ta'mona'ne do'taj moknopoeapone  
kenpa'ti do'taj mo'nigpeika'apone.  
Kenomeya do'taj me'noknopoe'pok  
ijbae'apoy, maenhue'dik ijjeapoy.

<sup>38</sup>Kena'po kurudya' ijtiakuy Diosa  
me'ta'mona'uynek. Ke'nen e'ka'ta'  
ijpakpo ijtiakuy. Do huata'da e'ka'ta'  
pakhue' ijjejey ijtiakuy. <sup>39</sup>Huakka'  
Diosataj huaknopoe'eri me'bayokuyne  
nogtipi' titikhue' mo'eapone.  
Kene'huaya' huame'noete aya'tada  
ijmanoyhuada'apoy. Kenda o'pakpo  
Diosa me'ta'mona'uyne. <sup>40</sup>Diosa  
o'pakpo kenomey do'taj o'noknopoe'ne,  
do Diosen Huasi'po o'e o'noknopoe'po

kenda mo'batia'pakpo Diosere on'noeonhuahuika'po kene'huaya' huame'noete onte'ti kenomeytaj ijmanoea'apoy. —Jesúsa o'mana'uy.

<sup>41</sup>“Do konig aypo huamanoeanhuahuika'eri ijjeý. Kurudya' do'hued Apag Diosa me'ta'mona'uyne.” Jesúsa oa'nok judío huairia Jesústaj on'huadiaypo on'huamahui'ia'po,

<sup>42</sup>—In huabokerek Jesús o'e. Josénsi'po o'e. Ke'nen huaoj ke'nen huayekon okieý. “Kurudya' Diosa me'ta'mona'uyne.” ¿Mena'po kenpa' a'dik ya'e? —Judío huairia onpapayo' on'batia'pakuy.

<sup>43</sup>—Onpapayo' huaahue' mene'.  
<sup>44</sup>Apag Diosa me'ta'mona'uyne. Huakka'tada Diosa o'batihuapokpo, do'taj huaknoponhua' o'batihuapok. Kenomey huaknopoe'eritaj ijmanoyhuada'apoy. Kene'huaya' huame'noete ijmanoyhuada'apoy. Diosere on'noeonhuahuika'apo.

<sup>45</sup>“Diosa aya'tada o'manopoea'apo.” Diosen hua'a huamanbatia'pakeria o'madoya'uyate. Konigepo aya'ada Apagtaj on'peepo o'noknopoeepo do'takon mo'nigpeika'apone.

<sup>46</sup>Apag Diosya' ijtiakuy, do'ayo'da Apagtaj ijtiahuayika'uy. Nogomeynayo Apagtaj tihuayhue' o'nikame'te.

<sup>47</sup>Kenomey do'taj o'noknopoeepo Diosere on'noeonhuahuika'apo. Buttida ijjay. <sup>48</sup>Do konig aypo huamanoeanhuahuika'eri ijjeý. Aratbuttaj ijmanoeanhuahuika'apoy.  
<sup>49</sup>Aratbut ehue' e'ika'yo opuden adhuae'pane' o'neonhuahuika'uyate. Diosa maná aypo e'bayokika'tada Diosere noeonhuahuikahue' o'nyuate. On'mabuey'uyate. <sup>50</sup>Nog aypo o'e. Huamanoeanhuahuika' aypo o'e.

Donayo konig huamanoeanhuahuika' ayponig ijjeý. Kurudya' ijtiakuypo. Konig huamanoeanhuahuika'

aypo en'bape'nayo, bueyhue' on'noeonhuahuika'apo. Kenda huamanoeanhuahuika' ayponig ijjeý. <sup>51</sup>Aypo huamanoeanhuahuika' do konig aypo ijjeý. Kurudya' Diosenbaya' ijtiakuypo, aya'ada in aypo e'bape'nayo Diosere on'noeonhuahuika'apo. Ken huamanoeanhuahuika' aypo konig do'hued huaso' o'e. Aratbut kan'noeonhuahuika'po ijmanigbueyapoy. Do'taj oknopoe'dik mo'ene. —O'manbatia'pakpo kenda Jesúsa o'mana'uy.

<sup>52</sup>Huayahuaya judío huairia on'batia'pakpo,  
—Mena' ke'nen huaso' pe'dik o'enok yaa'. —On'batia'pakuy.

<sup>53</sup>—Do Huabokerek ijjenok Diosa me'ta'mona'uyne do'hued huaso' bapehue' ee'nayo, do'hued mimi mayhue' ee'nayo onte'ti Diosere noeonhuahuikahue' mo'eapone. <sup>54</sup>Kenomey do'hued huaso' on'bape'po kenpa'ti do'hued mimi on'mai'po Diosere on'noeonhuahuika'apo. Diostehuapa' kene'huaya' huame'noete kenomeytaj ijmanoea'apoy.

<sup>55,56</sup>Kenda o'nona'nig do'hued huaso' huamanoeanhuahuika' aypo o'e. Do'hued mimi buttida huamai' mimi o'e. Aya'ada do'hued huaso' on'bape'po do'hued mimi on'mai'po doyo'yo' o'nika'. Do kenpa'ti kenomeyere ijikay. <sup>57</sup>Do'hued Paga me'ta'mona'uyne. Apaga o'noeonhuahuika'po do'takon me'noeanhuahuika'ne. Aya'ada konig do'taj mo'bape'po do'taj moknopoeepo doere on'noeonhuahuika'apo. <sup>58</sup>Do konig aypo huamanoeanhuahuika'eri ka'e'po kurudya' Diosa me'ta'mona'uyne. A'nennada adhuae'pane'taj Diosa maná aypo kurudya' o'bayokika'uyate. E'bape'ika'ada nogok on'mabuey'uyate. Aya'da do'taj moknopoeepo konig huamanoeanhuahuika' aypo on'bape'po Diosere

on'noeonhuahuika'apo. —Jesúsa judío huairitaj o'mana'uy.

<sup>59</sup>Capernaum huakka' jakyo judío aratbuten huaitake' jakyo Jesúsa o'manmadika'po kenda o'mana'uy.

**Jesúsen hua'a  
o'manoeanhuahuika'apo.**

<sup>60</sup>Sue'da huakka'mon Jesúsen huanigpeikaeria on'peeondepo, —Jesúsa o'manmadika' kenda kahue'dik o'ene. Menpa' be'api nigpee'dik ya'net. —Kenomeya on'batia'pak'uy.

<sup>61</sup>Ke'nen huanigpeika'eri kenda on'batia'pakpo Jesúsa o'nopo'epo, —¿Do'hued hua'ataj menpa' nigpee'hue'dik mo'e? <sup>62</sup>¿Do Huabokerek ijjenok Diosa me'ta'mona'uyne keyo kurudyo ijika'uy e'behuikte opuda on'tiahuaydepo menpa' do'taj moknopoe'epet? <sup>63</sup>Diosen Nokirega o'manoeanhuahuika'. Aratbuten huaso'anayo manoeanhuahuikahue' o'e. Do'hued hua'a ijmanay konig Diosen Nokireg o'manoeanhuahuika'apo. Do'hued hua'ataj moknopoika'po mo'nigpeika'po Moksere mo'noeonhuahuika'apone. <sup>64</sup>Kenda ijja'denig'a opudomey sue'ada oknopoe'hue' o'nene. —Jesúsa o'mana'uy.

Ken huakkuruda Jesúsa a'manmadikaya'po tiakhued o'epoed be'ati do'taj oknopoe'hue' me'neapone Jesúsa o'nopoika'uyate. Kenpa'ti Judasa kadarake'po be'titotiakapone Jesúsa o'nopo'eyate.

<sup>65</sup>—Do Diosen Huasi'po ijjenok Diosa me'ta'mona'uyne. Do'taj kanoknopoe'po Diosa e'tihuapokenayo oknopoe'dik mo'ene. Do'taj kanoknopoe'po Diosa tihuapokhue' ee'nayo oknopoe'hue'dik mo'ene. —Jesúsa o'mana'uy.

<sup>66</sup>Kenda e'manade'te huakka'ada ke'nen huanigpeika'eriomeya

o'noknopoe'batikuy. Onte'ti kenere ta'huaehue' o'ne'uy.

<sup>67</sup>—¿Opud kenpa'ti menpa' eknopoe'batikta' bo'pak? —Jesúsa oro' doce huamata'mona'eritaj mona'uyne.

<sup>68</sup>—Ehue', Huairi, o'na huanoeonhuahuika' hua'a ona'ika'ne. <sup>69</sup>Cristo i'epo, Diosen Huasi'po i'epo ontaj Diosa bektie'ea'uyate, Huairi. —Simón Pedroa ona'uy.

<sup>70</sup>—Opud, doce huamata'mona'eri ijbaktie'ea'uyng'a, opuda nogtatida toto' huairia mo'nopo'to'epone. —Jesúsa mona'uyne. <sup>71</sup>Simónensi'po Judas Iscariotetaj o'batia'pakpo kena'po ken doce huanigpeika'eriya' kadarake'po o'batotiakapo Jesúsa o'nopo'ey.

**Jesúsen huama'buya Diosen  
Huasi'po o'e oknopounkahue' o'nuy.**

**7** <sup>1</sup>Nogok Galilea huadaribayo Jesúsa nogiti o'manmadikadhuahuika'uy. Nogyo nogyo o'hua'epo o'manmadikadhuahuika'uy. Kenoka' Judea huadaribayo nogyo nogyo e'manmadika'ta' pakhue' o'uy Jesúsa. Judeayo judío huairia e'arakta' on'tipaknok. <sup>2</sup>A'timon judío en baak fiesta o'epo, Jerusalénya' o'epo. Siete huame'noe fiesta o'epo. Aya'da judío huabokerek on'bahua'apo. <sup>3</sup>Kenoka' Jesúsen huama'buy Jesúste on'huatiakdepo, o'nona'po, —Iyo Galileayo ikahue' yae', eg'. Fiestate Judeayo monhua'. Huakka'da o'nen huanigpeika'eri Judeayo o'ne, kenpa'ti urua'da Diosen i'kika'nig kan'tiahuaye'po. Konigepo Judeayo monhua'. <sup>4</sup>Ontaj huakka'ada eknopoe'ta' e'pknayo, ontaj huakka'ada e'nigpeika'ta' e'pknayo iyo sue'da aratbut e'nahue'yo ehue'dik i'ene. Keyo huakka'da aratbut e'nahue'yo hua'dik i'ene. Huairi o'e

aratbuta me'noknopoꝑo huakka' aratbut egkupopakya' 'urua'nanada yamanigkika', konig Diosayo'da ka'dik o'e yamanigkika', yabayarea'. —Jesúsen huama'buya Jesústaj o'nona'uyate.

<sup>5</sup>Diosa Jesústaj o'ta'mona'uyate kenpa'ti Jesús Diosen Huasi'po o'e Jesúsen huama'buy oknopoꝑehued e'ẽada kenpa' o'nona'uyate. Jesúser ehua'ta' on'pakpoda kenpa' o'nona'uy.

<sup>6</sup>—Oy huame'noenayo fiesta Jerusalényo huahue'dik ijjeý. Opudnayo menokapi' bo'pakpo hua'dik mo'ene. <sup>7</sup>Huakka' aratbuta do'taj oknopoꝑehue' o'ne. Konigti oknopoꝑehue' o'nene do'taj. Konigepo kenomeya opudtaj huadiayahue' mo'ene. “Diostaj dakhuea' bo'kika'ne. Diostaj nigpeehue' mo'ika'ne.” Kenomey oknopoꝑehue' huae'eritaj ijmanika'nok konigepo do'taj diga'da menhuadiayika'ne.

<sup>8</sup>Fiestayo yan'bahuti'. Donayo huahued ijjeý. Oy huahue'dik ijjeý. —Jesúsa huama'buytaj o'mana'uy.

<sup>9</sup>Kenda Jesúsa e'nade'te huama'buya o'nokhua'uy. Jesúsnayo Galileayo o'ika'uy.

**Nogok baak fiestayo Jesús  
o'hua'uy. Judío aratbuttaj  
o'manmadikanhua'uy.**

<sup>10</sup>Jesúsen huama'buy kenpa'ti aya' huabokerekomey fiestate Jerusalényo on'hua'depo dagte aratbutbahue' o'nenok Jesúskon Jerusalényo o'hua'uy. Aratbut Jesústaj tiahuahue' o'maepo Jesús o'hua'uy. <sup>11</sup>Jesús Jerusalényo okyehued ee'te judío huairiomeya Jesústaj o'nonmabopon,

—¿Kenbokerekomey ya'e? —Judío huairia on'huaa'po.

<sup>12</sup>Jesústaj huakka'ada on'tia'pakpo, “Huadakda o'e.” Huakka'ada on'tia'pakpo, “Dakhue'da o'e. Nama'da o'manmadika'. Aratbuttaj engaña

o'magka'.” Nogomey huakka'ada on'tia'pakuy.

<sup>13</sup>Huayahuaya utak utaka' on'batia'pakpo judío huairitaj on'me'pukpo huakka' aratbuttaj 'utta' batia'pakhue' o'nuy. 'Utta' Jesústaj batia'pakhue' o'nuy.

<sup>14</sup>Fiesta bapa'me'noe ogka'depo konig fiesta nopote ee'te Diosen jakyo Jesús o'hua'po okyehuedepo huabo'da o'manmadika'uy. Huakka'da aratbut egkupopakde'te o'manmadika'uy. 'Urua'nada o'manmadika'uy. <sup>15</sup>Ken judío huairi Jesústaj on'peꝑedepo on'mepu'kepo on'huadiaypo,

—Oro'en escuelaya' Diosba' madoyahue' o'ika'uy Jesús. Kentaj onmadikahue' o'ika'uy. Konigepo sigpi' nopoꝑehue' o'e. Buttida o'nona'ne. —Judío huairia Jesústaj oknopoꝑehue' o'nepo huakka' aratbuttaj nama'da on'mana'uy.

<sup>16</sup>—Do'huedda ijpakpo manmadikahue' ijjeý. Diosa me'ta'mona'uyne. Kenda Diosa me'nopoꝑe'a'nok ijmanmadikikay. Diosen buttida hua'a ijmanmadikikay. <sup>17</sup>Do'taj on'peꝑo aya'ada Diostaj e'nigpeika'ta' on'pakpo kenda Diosa me'nopoꝑe'a'nig ijmanmadikikay daka' kenda on'nopoꝑe'apo. Do'huedda ijnopoꝑe'apo manmadikahue' ijjeý kenomeya kenpa'ti on'nopoꝑe'apo.

<sup>18</sup>Nogomey huakka'ada onda on'nopoꝑe'apo on'manmadikika'. “Ke'na huadakda huamanmadika'eri o'e.” “Huadakda o'e.” “Huairi o'e.” Aratbuta e'huaa'te e'peeta' on'pakpo on'manmadikika'. Do'tanayo Diosa me'ta'mona'uyne. “Huadakkanada o'e Dios.” “Huaboro'nanada huairi o'e Dios.” Opuda e'huaa'te e'peeta' ijpakpo buttida hua'ayo'da ijmanmadikikay. Sigpi' da ahue' ijikay.

<sup>19</sup>Moisésa Diosen hua'a o'mana'uyate. Diosen hua'a buttida o'e. Moisésba'

mo'ba'tojka'ne. Kenda e'nopo<sup>o</sup>ada  
aya'ada nigpeehue' mo'ika'ne.

Moisésba'taj nigpeehue' mo'ika'ne.

¿Do'taj mena'po e'arakta' on'tipak'?

—Jesúsa judío huairitaj o'mana'uy.

<sup>20</sup>—Dakhue' nokirega

me'nopo'toenok huasegda i'epo ia'ne.

Be'api' ontaj e'arakta' pakhue' o'ne.

—Aratbuta Jesústaj nama'da o'nona'uy.

<sup>21</sup>—Huabokerek treinta y

ocho huabayok dakhue'da o'epo

onpahuedonhuahuika'uyate.

Okmapie'ahuaddik huame'noete

ijyareame'nok huakka' mo'mepu'ke'po

do'taj on'huadiayne. <sup>22</sup>Huabokereksi'potaj

yobedtaj huasi'dak oktegdik yanikati',

opudomeyen adhueva'pane'a mona'uyate.

Moisésa konigti mona'uyate. Konigepo

Moiséstaj mo'nigpeepo huabokereksi'potaj

ocho huame'noe e'noede'te huasi'dak

boktegika'. Okmapie'ahuaddik huame'noe

ee'pi' boktegika'ne. <sup>23</sup>Okmapie'ahuaddik

huame'noete kahue'dik mo'e opudomey

mo'mana'ika'nig'a okmapie'ahuaddik

huame'noe ee'pi' Moiséstaj mo'peepo

huabokereksi'poensi'dak boktegika'ne.

Huabokerek dakhue'da o'epo treinta y

ocho huabayok onpahuedonhuahuikade'te

okmapie'ahuaddik huame'noete

ijyareame'nok do'taj on'huadiayne'ne.

¿Mena'po on'huadiayne'? Nama'nanada

on'huadiayne'ne. <sup>24</sup>Do'a e'yarea'te

on'tiahuayme'po dakhue'a o'ka' nama'da

on'tinopoepo on'huadiaypo do'taj

e'arakta' on'tipakne. Konigepo Dios ken

huabokerektaj o'matinepahui'po di' o'énok

ijyarea'mey. Opudomey kenda nokotdik

mo'e. Okmapie'ahuaddik huame'noete

e'bayarea' huadakda o'e yan'nopoe'.

—Jesúsa o'mana'uy.

**Diosa buttida oa'ika'. Diosya'  
ijtiakuy. Jesúsa oa'uy.**

<sup>25</sup>—In huabokerektaj judío huairia  
a'arakya'po o'deretpakpo <sup>26</sup>iyó Diosen  
jakyó e'manmadika'te judío huairinayo

tohuahue' o'ne. Diosa o'ta'mona'uy,  
Diosen Cristo o'e. Dapi' judío huairia  
kenda oknopoehue' o'ne. <sup>27</sup>Ke'na Cristo

ehue' o'e. Konigepo Jesús Galileayo

huae'eri o'e o'nopoey. Cristo e'tiakde'te

meya' ya'tiaket nopoehue'dik o'eapoy.

—Sue'da Jerusalényo huae'eria

huaboa'da nama'da huayahuaaya

on'manbatia'pakuy.

<sup>28</sup>Kenda aratbuta nama'da

on'batia'pakpo Jesúsa o'nopoepo

huakka' aratbut egkupopakte

o'manmadika'po 'utta'da o'mana'po,

—Do'taj okiehue' o'nene kenpa'ti

keya' o'tiakuy opudomeya oknopoehue'

o'nene. Do huata'da ijpakpo tiakhue'

ijje'uy. Dios kurudyo, hueretda

Diosa o'pakpo me'ta'mona'uyne.

Opudomeynayo hueretda Diostaj

oknopoehue' mo'ene. <sup>29</sup>Hueretda Diosa

me'ta'mona'uynok Diosya' ijtiakuy.

Konigepo Diostaj yoknopokay. Diostaj

yokiey. Buttida a'dik ijjey. —Jesúsa

'utta'da o'mana'uy.

<sup>30</sup>Jesústaj judío huairia

on'huadiaypo e'bakuda' jakyo

en'tohua'ta' en'tipaktada Diosa Jesústaj

o'tioka'nok tohuahue'dik o'nuy. Jesús

kenok huabuey ehued o'taenok.

<sup>31</sup>Nogomey huakka' judío aratbut

ogkupopakpo Jesústaj on'peepo

Jesústaj o'noknopoe'uy.

—Kenyo'da Diosen Cristo 'urua'da

kika'dik o'eapo. In huabokerek kenda

o'kika'po. In huabokereka aratbuttaj

o'bayarea'. Dapi' Diosen Cristo o'e

Jesús. —Aratbuta on'batia'pakuy.

**Diosen jakyo kente Jesúsa  
e'manmadika'te fariseo huairia  
sorotataj on'mata'mona'uyate.**

**Jesústaj kan'tohue'po  
on'mata'mona'uyate.**

<sup>32</sup>Jesús Diosen Cristo

o'e. Aratbuta on'batia'pakpo

fariseo huairi kenpa'ti sacerdot

huamationa'pakika'eri huairiomeya on'tipeedepo on'huadiaypo Jesústaj kan'tohue'po kenomeyen sorotataj on'mata'mona'uyate. <sup>33</sup>Kenoka' huakka' aratbut egkupopakte Jesús a o'mana'po, —Opudomeyere sue'da puug ijjeapoy. Kenoka' Diosyo ijkumejapoy. Diosa me'ta'mona'uynig keyoda ijhua'apoy. <sup>34</sup>Nogok do'taj o'dukaponig'a huahuayhue'dik o'neapone. Do'taj oknopohue' o'nepo konigepo do'taj huatiakhue'dik o'neapone. —Jesús a o'mana'uy.

<sup>35</sup>Judío aratbuta on'peedepo huayahuaya on'batia'pakpo, —¿In huabokerek ka'tia' yaa'? ¿Meyon yahua'apet oro' huahuayhue'dik o'neapone? Nog huadaribayo keyo judío aratbut on'mamon'uyate nog aratbuttaj kamanmadike'po yahua'apetdapi'. <sup>36</sup>“Do'taj o'dukaponig'a huahuayhue'dik o'neapone.” “Do'taj oknopohue' o'neapo konigepo do'taj huatiakhue'dik o'neapone.” Jesús a o'mana'. ¿Ka'tia' yaa'? —Judío aratbut huayahuaya on'batia'pakpo.

**Diosen Nokirega  
huaknopoheriennopo'taj  
o'manopo'toepo. Diosa  
o'manoeanhuahuika'apo. Diosere  
on'noeonhuahuika'apo.**

<sup>37</sup>Fiesta kene'huaya' huame'noete 'urua'da ogkika'uyate. 'Urume'noe o'ika'uyate. Kenme'noete Jesús a o'bopo huakka' aratbuttaj 'utta'da o'mana'po, —Be'api' durugnopohue' e'ta' e'paknayo do'taj kan'noknopohue' do'taj kan'nigpee' ijmanopo'durugpakika'apoy. Konigti be'api' maymaya' ea'nayo hue'ey ijbayoknok on'durugpakapo. <sup>38</sup>Konig Diosba' oa'po, konig huakka' hue'ey on'mayika'po durugda o'neonhuahuika'po konigti kenomey do'taj beknopohue'po

durugnanada on'noeonhuahuika'apo, Diosere durugteda on'noeonhuahuika'apo. Nogomeytakon on'manoeanhuahuika'apo. —Jesús a o'mana'uy.

<sup>39</sup>Jesús en huaknopohue' eritaj Diosen Nokirega o'manopo'toepo. Diosen durugteda ogkika'apo. Jesús a kenpa' o'batia'pakuy. En'batia'pakte Diosa ke'nen Nokireg huaknopohue' eritaj manigta'monahue' o'epo konigepo Jesús bueyhue' o'epo, kurudyo huahue' o'epo, Diosere ehue' o'epo.

**Jesús Diosen huamanbatia'pakeri  
o'epo. Huakka' o'noknopohue'po. Diosa  
o'ta'mona'uyate, Diosen Cristo  
o'epo. Nogomeya o'noknopohue'po. Diosa  
ta'monahue' o'epo. Konigepo Cristo  
ehue' o'epo. Nogomeya o'noknopohue'po.**

<sup>40</sup>Kenda Jesús a eade'te, —Kentaj o'nonmabodhuahuika'uy Diosen huamanbatia'pakeri Jesús o'epo. —Huakka'ada o'da'uy.

<sup>41</sup>—Diosa o'ta'mona'uyate. Cristo o'epo. —Nogomeya o'da'uy.

—Ehue'. Cristo ehue' o'epo. Galilea huahue'eri o'epo. Galileayo huahue'eria Cristo ehue'dik o'epo. <sup>42</sup>Cristo David huairien adhuea' huayayo o'epo. Belényo o'si'poe'apo kentada David o'si'poe'uyate. —Nogomeya o'da'uy.

<sup>43</sup>Huakka'ada Jesústaj o'noknopohue'uy. Nogomeya oknopohue' o'nuy.

<sup>44</sup>Huakka'ada kan'kude'po e'tohua'ta' e'pakada tohuahue' o'nuy.

**Diosa Jesústaj o'ta'mona'uyate kenda  
judío huairia oknopohue' o'nuyate.**

<sup>45</sup>Fariseo huairitaj kenpa'ti sacerdote huairitaj kenomeyen sorotataa on'kume'uy. Jesústaj totiakhue'ada on'kume'uy.

—Jesústaj yan'totiak. O'nona'ne. ¿Mena'po totiakhue' mo'e? —Huairia on'mana'uyate.

<sup>46</sup>—In huabokerek 'urua'nanada o'mana'. Ken konig manahue' o'ika'uy. 'Urua'nanada o'manmadika'. —Sorotataa on'mana'uyate.

<sup>47</sup>—Menpa' Jesúsa opudomeytakon engaña mogka'de. <sup>48</sup>Oro'omey aya' huairiada oknopoghue' o'ey. —Fariseo huairikon oknopoghue' o'ne. <sup>49</sup>Jesúsen huaknopog'eria Moisésen hua'ataj nopoghue' o'ne. Diosa castiga kamagke'. —Fariseo huairi on'huadiaypo sorotataj huairitaj on'mana'uyate.

<sup>50</sup>Nicodemo fariseo huairi o'epo a'nenda sikyo Jesústaj a'batia'pakya'po o'ta'huadbed'uyate. Nicodemoa nogomey fariseo huairitaj o'mana'po,

<sup>51</sup>—Betapi, “Dakhuea' o'ka', castiga kagke'po.” Kenpa' ahued kenbokereketaj pee'dik mo'e. Katepi' dakhuea'pi' o'ka' huakkuruda nopog'dik mo'e. Kenpa' Moisésen e'mana' o'e. Kenda opudomey mo'nopog't. —Nicodemoa o'mana'uy. Nog fariseo huairitaj o'mana'uy.

<sup>52</sup>—Ka'tia', o'nakon Galilea huae'eri i'epo ia'. Apagba' yatiahuey'. Galilea huae'eri Diosen huamanbatia'pakeri ehue'dik o'eapo. Cristo Galileaya' tiakhue'dik o'eapo. Apagba'taj i'tiahuey'po kenda nopog'dik i'e. —Judío huairia on'diaypo nama'da o'nona'uy. Nicodemotaj o'nona'uyate.

**Ettone' nogbokerekereda  
o'bakde'uyate.**

**8** <sup>53</sup>Jak e'tahuaje'yo aya'da on'bahua'uyate. <sup>1</sup>Jesúsnayo ote' Olivosyo o'hua'uy. <sup>2</sup>Eme'te Diosen jakyo o'kume'uy. Huakka'da en'tikupopakte Jesús o'huadpo huabo'da o'manmadika'po. <sup>3</sup>A'timon sue'da Moisésenba' huamanmadika'eri sue'da fariseo huairi huae'eriere Jesúste on'huatiakuy. Ettone'taj on'huatotiakpo, ken ettone' nogbokerekereda e'bakdejte be'api' huabo'da on'huahuaydepo aratbutnopoyoda on'boa'po,

<sup>4</sup>—In ettone' nogbokerekereda e'bakdejte on'huahuayate. <sup>5</sup>Ettone' nogbokerekereda e'bakdejnayo kabueye'po huida yan'bapa'ika'. Moisésba'a kenpa' mona'ne, huamanmadika'eri. ¿Menpa' ka'dik o'e oro'? ¿Menpa' i'nopog'ona? —Moisésba' huamanmadika'eri fariseoere Jesústaj nama'da kae'po o'nona'uy.

<sup>6</sup>Kenda nama'da Jesúsa kae'po nama'da o'nona'uy. Jesústaj nama'da ena'tadapi' kae'po o'nona'uy. Kenoka' kenda e'nona'te Jesús 'ikutagpite o'huadpo sorokta' huaba'pia o'madoya'uy. <sup>7</sup>“¿Menpa' ka'dik o'e oro'?” “¿Menpa' i'nopog'?” Onte'ti Jesústaj nama'da o'nona'po,

—Be'api' dakhuea' kahue' e'hua'ika'a huakkuru huida kapa'e'. —Jesúsa judío huairitaj o'mana'po.

<sup>8</sup>Onte'ti 'ikutagpite o'huadpo sorokta' huaba'pia o'madoya'po. <sup>9</sup>Ettone' dakhuea' o'ka'. Aya'ada kenda enade' nogtia' nogtia' huabo'da o'nokbahuuka'po oro'omeykon Diostaj dakhuea' o'ka'uy on'noponpo o'nokhua'uy. Huakkuruda huatone'a o'nokbahu'po nogti nogtia' o'nokbahuuka'po aya'ada o'nokbahu'denok ettone'yo'da o'yahue'uy. Ettone'ere Jesúseroyoda o'nun'uy. <sup>10</sup>Jesúsa o'bopo ona'po,

—¿Dakhuea' o'ka' bo'hua'nig men ya'ne? Sigpi' castiga ogkay huaahue' mo'ene, ettone'. —Jesúsa ona'uy.

<sup>11</sup>—Aya' menokbahua'ne. Sigpi' castiga ogkay huaahue' me'nene, Huairi. —Ettone'a Jesústaj ona'uy.

—Castiga kanogke' dokon huaahue'dik ijje. Yahuati'. Onte'ti dakhuea' kahue' yae'. —Jesúsa ettone'taj ona'uy.

**Jesús konig Diosen huakjey  
o'e. Diostaj o'maknopogea'ika'.  
Jesúsen huanigpeika'eri Diosere  
on'noeonhuahuika'apo.**

<sup>12</sup>Diosen jakyo huakka' aratbut ogkupopakuy. Onte'ti Jesúsa o'manmadika'apo, —Diostaj huamaknopogea'eri konig Diosen huakjey ijje. Konig

Diosen huakjey ijjeпо aratbuttaj ijmaknopoea'ikay. Konig o'e Dios huanopoe' ijmaknopoea'ikay. Do'taj aya'ada moknopoeпо mo'nigpeika'po Diostakon o'noknopoeapo. Huadakda ogkika'po Diosere on'neonhuahuika'apo. Huakjeyyo o'neonhuahuika'apo. Dakhuea' kikhue'da sikkiregyo ehue' o'neonhuahuika'apo. —Jesúsa o'mana'uy.

<sup>13</sup>—Onda i'nopoeпо huata' i'tia'pakne noga konigti kenda ia' tia'pakhue' o'nenok nama'dapi' ia'nok ontaj nigpeehue'dik o'ey. —Fariseo huairiomeya Jesústaj o'nona'uy.

<sup>14</sup>—Do huata'da ijtia'paknig buttida o'e. Do'taj nigpeedik mo'e konigepo Apag Diosere ijika'uy, Apag Diosya' ijtiakuy ijnopoey. Onte'ti Diosyo ijhua'apoy ijnopoенok konigepo do'hued hua'a buttida o'e oknopoedik mo'e kenpa'ti do'taj nigpeika'dik mo'ene. Opudomeynayo keya' o'tiakuy nopoehue' mo'e. Keyo o'hua'apo nopoehue' mo'ene. <sup>15</sup>Konig aratbuta on'nojoika' opuda' mo'nopo. Diosya' o'tiakuy nopoehue' mo'ene. Da oa' o'noknojoika'ne. “Dakhuea' bo'kika'po bueydik mo'ene,” kamanike'po Diosa ta'monahue' me'uyne. <sup>16</sup>Aratbut oknopoeehue' e'ne'nayo nopo'koreahue' e'ne'nayopi' “Dakhuea' bo'ka'nok Diosa castiga kamagke.” A'dik ijjeapoy. Konigepo nogtia'da ahue' ijje. Apag Dios doere konigti o'mana'ika'. Buttida oa' aya'ada nopo'e'dik o'ne. <sup>17</sup>A'nennada Diosen hua'a Moisésa o'manigmadoya'uyate. Opudomey Moisésba' mo'toene. Huabokerekpi' dakhuea' eka'nayo dakhuea' o'ka' botta'bokereka konigti e'huaa'nayo buttida on'huaa' mo'nopoepo dakhuea' huaka'eritaj castiga ogka'dik mo'ene. Moisésa oa'uyate. <sup>18</sup>Ken do konig Diosen huakjey ijjeпо

Diostaj huamaknopoea'eri ijjeпо ijtiakuy. Diosa me'ta'mona'uyne. Kenda huata' ijhua'ikay. Do'hued Apaga Diosa konigti be'huaa'ika'ne. Konigepo buttida oa' oknopoe'dik mo'ene. —Fariseo huairitaj Jesúsa o'mana'uynig'a Jesús Diosen Huasi'po o'e oknopoehue'da o'nuy.

<sup>19</sup>—Ka'tia' ia', ¿O'nen Apag men itae? —Fariseoa o'nona'uy.

—Diosen Cristo o'e oknopoehue' mo'ene. Aratbuten dakhuea' e'ka' huamanopo'yarea'eri o'e nopoehue' mo'ene. Kenpa'ti Apag Diostaj konigti oknopoehue' mo'ene. —Jesúsa o'mana'uy.

<sup>20</sup>Diosen jakyo kenteda Diostaj huakupe huanigkuda' caja'po o'huadika', keyo Jesúsa kenoka' e'manmadika'te Jesús bueyhue' kae' Diosa o'nopoенok tohuahue'dik o'nuy.

**Keyo ijhua'apoy huahue'dik mo'eaпone. Jesúsa o'mana'uy.**

<sup>21</sup>—Kenpa'da o'nokhua'apone. Do'taj o'dukaponig'a oknopoehue'da mo'epo kenpa'da mo'bueyapone. Nopo'koreahue'da dakhuea' e'ka' mo'toepo mo'bueyapone. Keyo ijhua'apoy huahue'dik mo'eaпone. —Judío oknopoeehue' huae'eritaj Jesúsa o'mana'uy.

<sup>22</sup>—“Keyo ijhua'apoy huahue'dik mo'eaпone.” Jesúsa mona'ne. Menpa' huata'da arakdikpi' ya'epo ya'et. —Judíomeya nopoehue' o'nepo on'batia'pakuy.

<sup>23</sup>—Huadariyo huae'eri mo'epo konig dakhuea' huaka'eri aratbut mo'epo, konig opudda bo'pakpo mo'nopoika'po, konigti bo'kika'. Donayo kurudya' ijhuarakuy. Apag Diosya' ijtiakuy. Indariyo huajika'eri ehue' ijje. <sup>24</sup>Diosen Huasi'po ijjenok Diosa me'ta'mona'uyne. Do Diosen Huasi'po ee'tada do'taj oknopoehue'

ee'nayo dakhuea' e'ka' mo'toepo kenpa'da mo'bueyapone. Diosa castiga mogka'apone. —Jesúsa judío huairitaj o'mana'uy.

<sup>25</sup>—¿Be'a i'ē on? —Kenda e'nopo'e'ta' pakhue' o'nepo nama'da o'nona'uy.

—Kenda huakkuruda o'nona'uyne. Mena'po onte'ti ena'ta' bo'pak.

<sup>26</sup>“Inomey huairia dakhue'da ogkika', ontaj oknopoehue' mo'ene.” Diostaj huaa'dik e'eada oynayo huaahue'dik o'nene. Ke'na me'ta'mona'uyne buttida oa'ika'. Kenda Diosen ijpeepo aratbuttaj ijmanikay. —Jesúsa oknopoehue' huae'eri judío huairitaj o'mana'uy.

<sup>27</sup>Jesusa Apag Diostaj o'manmadikika'. Judío huairianayo nopoenkahue' o'nuy. Kenpa'ti Apag Diosa o'ta'mona'uyate judíomey nopoehue' o'nuynok,

<sup>28</sup>—Cruzte do'taj en'darakde'te Diosa o'ta'mona'uyate mo'nopo'eapone. Do'huedda sigpi' kahue' ijikay. Kenda Diosa me'nopo'eane kenda ijmanikay. <sup>29</sup>Do'hued Apag Diosa me'ta'mona'uyne. Nogtia'da eahue' me'ika'ne. Doere kenpa'da o'ika'. Kenda Diosa o'pak ijikay. —Jesúsa Judío huairitaj o'mana'uy. Kenomeya Jesústaj on'huadiaypo e'arakta' on'tipakuy.

<sup>30</sup>Kenda Jesúsa e'manade'te huakka'ada Jesústaj o'noknopo'euy.

**Diosensi'pomey Jesústaj di' o'ne.  
Aratbut Jesústaj nigpeehue'  
o'nepo konig toto'en huanaba'  
o'nepo dakhuea' ogkika'.**

<sup>31,32</sup>—Aya'ada do'hued hua'a mo'nigpeika'po do'hued hueretda huanigpeika'eri mo'ene. Do'hued hua'a buttida o'e moknopoepo onte'ti toto'taj konig huanaba' nigpeehue' mo'ika'po onte'ti dakhuea' kikhue'dik mo'eapone. —Judío huaknopo'e'ritaj Jesúsa o'mana'uy.

<sup>33</sup>—Oro'omey Abrahamen adhuea' huayayo o'ey. Nog aratbuten huanaba'

ehue'da o'ikay. Konig dakhuea' huaka'eri huanaba' ehue'da o'ikay. Onte'ti konig huanaba' dakhuea' kikhue'dik o'eapoy. Nama'da oro'taj kenpa' ona'ne. —Jesústaj o'nona'uy.

<sup>34</sup>—Aya'ada dakhuea' ogkika'po, batikhue'da dakhuea' ogkika'po dakhuea' huakika'eri huanaba' o'ne.

<sup>35</sup>Huabokereken huasi'po huoajyoda o'nika'apo. Huanaba'nayo huairiyoda ikahue' o'neapo. Nogok meyopi' kenpa'da hua'dik o'nika'. <sup>36</sup>Do Diosen Huasi'po ijje. Konig toto'en huanaba' dakhuea' bo'kika'ne. Do'hua dakhuea' e'ka' e'manopo'yarea'nayo Diostaj nigpeika'dik mo'eapone. <sup>37</sup>Buttida boa'ne Abrahamen adhuea' huayayo mo'ene ijnopoey. Abrahamen adhuea' huayayo e'eada do'hued hua'a pakhue' mo'epo do'taj e'arakta' on'tipakne.

<sup>38</sup>Kurudyo do'hued Apagere ijika'uy. Apagtaj ijtiahuayika'uy. Ijpeika'uy. Kenda ijtiahuayika'uy ijpeika'po opudomeytaj o'nona'ne. Do'taj nigpeehue' mo'ene. O'nen huoajtaj mo'nigpeika'po dakhuea' bo'kika'ne. —Judíotaj Jesúsa o'mana'uy.

<sup>39</sup>—Ehue', dakhuea' huaka'eri ehue' o'ey. Huadakda o'ey. Abraham oro'en huoaj o'e. —Jesústaj o'nona'uy.

—Abraham Diostaj o'nigpeika'uyate. Abrahamen hueretda huasi'po ehue' mo'ene. Abrahamensi'po ee'nayo Diostaj mo'nigpeika'yete. Kenpa'ti Diosen hua'a bo'pakika'yete. <sup>40</sup>Diosa me'ta'nona'uyne. Diosya' ijtiakuy. Buttida hua'a Diosa me'nopo'eayne. Diosen buttida hua'a e'nona'tada do'taj on'huadiaypo do'taj e'arakta' on'tipakne. Ken konig Abraham kahue' o'uy. Abraham Diostaj oknopoepo Diosen huata'moneritaj o'manigpeika'uyate. <sup>41</sup>Konig opuden huoaj dakhue'yo'da o'kika' opudomeykon dakhuea' bo'kika'. —Jesúsa judíotaj o'mana'uy.

—Oro' kate bahueta' e'si'poe' ehue' o'ey. Abrahamen hueretda adhuea' huayayo o'ey. Nogtida Apag Dios o'tene. Diostaj o'nigpeikay. —Judíoa Jesústaj o'nona'uy.

<sup>42</sup>—Dios opuden huaoj ee'nayo do'taj di' mo'eayet konigepo Diosya' ijtiakuy. Doda ijpakpo tiakhue' ijje'uy. Diosa o'pakpo me'ta'mona'uyne. Opudnayo do'taj di' ehue' o'nene. <sup>43</sup>Dakhue'da mo'epo Diostaj e'nigpeeta' pakhue' mo'ene. Huadak e'ka'ta' pakhue' mo'ene. Konigepo do'hued hua'a e'peeta' pakhue' mo'ene. Kenpa'ti do'hued hua'a e'nopoeka'ta' pakhue' mo'ene. <sup>44</sup>Katepi' opudomeyen huaoj o'paknok kenda bo'kika'ne. Opudomeyen huaoj toto' mo'taene. Kentayo'da mo'nigpeika'. Huakkuruda toto'a o'bahuadiayika'po huakka'tada o'manopo'arakika'po. Diosen buttida hua'a toto'a e'nopo'e'ta' pakhue' o'ika'. Buttida hua'a nopoehue' o'epo ahue' o'ika'. Da oa'ika'. Da huaa'eri o'e. Aratbuttaj da huaa'eri o'maea'ika'. Aratbuttaj engaña huaka'eri o'e. <sup>45</sup>Konigepo o'nen huaoj toto' da hua'ayo'da e'peeta' bo'pakika'po Diosen buttida hua'a e'mana'te e'peeta' pakhue' mo'ika'ne. Diosen Huasi'po ijjenok do'taj eknopo'e'ta' pakhue' o'nene. <sup>46</sup>Nama'da oame'. Huaahue'dik o'nene. Dakhuea' o'kame'. Huaahue'dik o'nene. Buttida o'ika'. Do'taj oknopoehue' o'nene. <sup>47</sup>Diostaj oknopoehue' mo'epo konigepo do'taj oknopoehue' o'nene. Diosen aratbut Diosen huanigpeika'eriomey Diostaj on'nigpeika'. Opudomeynayo Diosen huanigpeika'eri ehue' mo'ene. Diostaj e'nigpeeta' pakhue' mo'ene. —Jesúsa judío aratbuttaj o'mana'uy.

**A'nennanada Abraham  
o'si'poe'uyate. Abraham**

**si'pohued ee'te Cristo o'ika'uy.**

<sup>48</sup>—Dapita' dakhue'nanada i'ene. Samaria huae'eri i'ene. Toto'a

menopo'toene. Buttida ona'ne. —Judío huairia huakka' on'huadiaypo Jesústaj on'tidi'kepo o'nona'uy.

<sup>49</sup>—Do'taj toto'a nopo'toehue' me'ene. Diostaj di'nanada ijikay. Ijngpeikay. Dios huadaknanada o'ika' ijbata'pakikay. Diostaj pakhue' mo'epo do'taj on'huadiaypo dakhue'da on'huaa'ne. <sup>50</sup>“Jesús huadakda o'e.” Menhuaika'. Manahue' ijikay. Apag Diosnayo do'taj buttida be'tinopoepo, “Huadakda o'ika'.” Be'huaika'ne. <sup>51</sup>Do'hued hua'ataj aya'ada o'noknopoepo on'nigpeika'po kenpa'da bueyhue' o'neapo, Diosere on'noeonhuahuika'apo. —Judío huairitaj Jesúsa o'mana'uy.

<sup>52</sup>—Toto' o'nopo'toe. Oynayo buttida o'nopoey. Oro'omeyen adhuea'pane' Abraham Diostaj e'nigpeikada o'buey'uyate. Diosen huamanbatia'pakeriakon Diostaj e'nigpeikada on'mabuey'uyate. “Do'hued hua'ataj aya'ada o'noknopoepo on'nigpeika'po kenpa'da bueyhue' o'neapo.” Nama'da ia'. <sup>53</sup>Oro'en huaoj Abraham teyda huairitone' o'uy. Abraham o'buey'uyate. Diosen huamanbatia'pakeriakon on'mabuey'uyate. Menpa' Abrahamtaj nogiti hueretda huairitone' okehue'dik i'ene. Diosen huamanbatia'pakeritaj o'nayo'da teyda huairitone' makehue'dik i'ene. “Huairi ijjey,” nama'da i'nopepo, da ia', huairi ehue' i'e. —Judío huairia oknopoehue'da o'nepo Jesústaj o'nona'uy.

<sup>54</sup>—“Aratbuttaj manoeanhuahuika'dik ijjey.” Doda ijpakpo manahue' ijikay. “Jesús huadakda o'e,” aratbuta men'batia'pake'po manahue' ijikay. Diosa o'paknok kenda ijmanikay. “Huairitone' i'ene. Do'hued Huasi'po i'ene.” Diosa mena'ika'ne. “Oro'en Dios o'e,” nama'da boa'ika'ne. <sup>55</sup>Diostaj

oknop<sub>o</sub>ehue' mo'ene. "Diostaj yoknop<sub>o</sub>ey." Buttida ijJay. "Diostaj oknop<sub>o</sub>ehue' ijJey." Doa ea'nayo opud konigti da huaa'eri ijJey. Dapita' Diostaj yoknop<sub>o</sub>epo ijnigpeikay. <sup>56</sup>Do'taj o'tia'pakpo Abrahamtaj Diosa ona'uyate. "O'nen huayayo huaboro' huairitone' o'eapo." Do'taj o'tia'pakpo Abrahamtaj ona'uyate. Diostaj Abraham kenda oknop<sub>o</sub>epo do ijJeaPONOK durugnanada o'uyate. —Judío huairitaj Jesúsá ona'nana'uy.

<sup>57</sup>—Ehue'. Abraham a'nennanada o'ika'uyate. Onnayo huatone' ehue' i'ene. Menpa' Abrahamtaj i'tiahuay'uy. Ehue'. Abrahamtaj tiahua'yue' i'e'uy. Da ia'ne. —Jesústaj o'nona'uy.

<sup>58</sup>—Abraham si'poehued Diosere ijikay. Buttida ijJay. —Jesúsá o'mana'uy. <sup>59</sup>On'pe<sub>e</sub>depo Jesústaj kadarake'po huid on'bae'eadpo Jesústaj kan'pa'e'po huid on'bae'eadnig'a. Jesúsá o'makiregpo Diosen jakya' o'bakhua'uy.

**Huabokerek ekpobig o'si'po'e'uyate.  
Jesúsá kentaj okpoyarea'uyate.**

**9** <sup>1</sup>Nogok okmapie'ahuaddik huame'noete Jesús o'hua'epo Jerusalényo o'hua'epo huabokerek ekpobigtaj o'tiahuay'uy. Ke'na ekpobig o'si'po'e'uy ekpobig o'e'uy.

<sup>2</sup>—¿Mena'po inbokerek ekpobig yasi'po'e'uyate? ¿Be'a dakhuea' yakuyet? ¿Huaoapi' huay<sub>e</sub>api' ke'nadapi' dakhuea' yakuyetpi' huamanmadika'eri? —Oro'omey Jesúsén huanigpeika'eria Jesústaj ona'uy.

<sup>3</sup>—Ehue', ke'na dakhuea' kahue' o'uy. Ke'nen huaoa huay<sub>e</sub>erea dakhuea' kahue' o'nuyate. Konigepo dakhuea' ogkuypo ekpobig ehue' o'e. Diosa teyda kika'dik ka<sub>e</sub>'po bakpoyarea'dik ka<sub>e</sub>'po aratbuta kan'tiahuaye'po kan'nope'po konigepo ekpobig o'si'po'e'uyate.

<sup>4</sup>Kenda Diosa o'pak kakike'po

kenpa'ti Diostaj kanigpeike'po Diosa me'ta'mona'uyne. Konigepo oyedda Diosen kika'dik ijJey. Sue'da huame'noe mekenok oyda Diosen kika'dik ijJey. A'ti nogok kahue'dik ijJeaPOY. Konig sikyonig o'eapo kahue'dik ijJeaPOY. <sup>5</sup>In huadariyo ijJedepo konig Diosen huakJey ijJepo Diostaj iJmaknop<sub>o</sub>ea'dey, Diosen hua'a iJmanop<sub>o</sub>ea'dey. —Jesúsá oro'taj ke'nen huanigpeika'eritaj mona'uyne.

<sup>6</sup>Kenda oa'depo barakte o'supupo igkusi'hue' o'dukuta'po soroka ekpobigtaj okpodukuta'uy.

<sup>7</sup>—Yahuati'. Siloé yakoyo yahuati'. Yakpokoyoa'. —Ekpobigtaj ona'uy. (Siloé judíoén huadik e'dikta'mona' o'e.)

Ken, o'hua'po okpokoyodepo okpoyarud'uy. O'tiakpo daka' o'mabo'uy. <sup>8</sup>Yareahued ekpobig jak eretnopoyoda o'huadika'po "huakupe men'yok," o'mana'ika'uy. Aya'ada kentaj on'nokie'uy. Ekpobig o'ika' aya'ada on'tiahuayika'uy.

—Dapi' inbokerek o'huadpo "huakupe men'yok," o'mana'ika'uy. —Sue'ada o'da'uy.

<sup>9</sup>—Ee', ke'na o'e. —Nogomeya' o'da'uy. —Ehue', nogda o'e. Konigti o'e. —Nogomeya' o'da'uy.

—Do ekpobig ijJika'uy. —Kenbokerek okpoyaredepo o'mana'uy.

<sup>10</sup>—¿Monig ikpoyarudme'? ¿Moniga' i'mabodme'? —O'nona'uy.

<sup>11</sup>—Jesúsá barakte o'supupo o'dukuta'po soroka bekpodukuta'po, "Siloé yakoyo yahuati'. Yakpokoyoa'." Mena'ne. Ken ijhua'depo yokpokoyodepo huaboa'da iJmabodi. —O'mana'uy.

<sup>12</sup>—¿Men ya'e kenbokerek? —O'nona'uy.

—Nopoehue' ijJey. —O'mana'uy.

**¿Mena' i'epo ikpoyarud? Fariseo judío huairia ekpobigtaj o'nona'uy.**

<sup>13,14</sup>Okmapie'ahuaddikte huame'noete Jesúsá soroka o'dukuta'po

okpoyareadnok kenbokerek  
ekpoyareadtaj on'tohua'po judío  
huaitake' jak huairitaj on'tohua'po  
fariseo huairitaj on'tohua'uyate.

<sup>15</sup>—Ekpobig i'unhuahuika'uy.

¿Monig oyda huaboa'da i'tiahuay?

—Fariseo huairia o'nona'uy.

—Soroka samibia bekpodukuta'po  
yokpokoyopo huaboa'da ijtiahuayoni.

—Fariseo huairitaj o'mana'uy.

<sup>16</sup>—Okmapie'ahuaddik huame'noete  
aratbut katepi' kahue'dik o'ne.

O'manmadikikay. Inbokerek  
nigpeehue'da o'epo okmapie'ahuaddik  
huame'noete o'yarea'nok ke'na Diosen  
huamanbatia'pakeri ehue'dik o'e,  
o'nopoey. —Sue'ada on'batia'pakuy.

—Dakhuea' huaka'eri ee'nayo  
bayareahue'dik o'e. Ke'na o'yarea'de  
dakhuea' huaka'eri ehue'dik o'e,  
o'nopoey. —Noga on'batia'pakuy.

**Noga nogpa' nogpa' on'batia'pakpo  
konigti ahue' o'ne'uyate.**

<sup>17</sup>—¿On menpa' i'nopoey ken  
huabokerek huakpo beyareatenigtaj?  
—Huabokerek huakpoyareritaj judío  
huairia o'nona'uy.

—Diosen huamanbatia'pakeri o'e,  
o'nona'ne. —O'mana'uy.

<sup>18</sup>A'nenda ekpobig o'ika'uy. Oyda  
okpoyaredepo tiahuydik o'e. Kenda  
Judío huairia oknopoehue'dik o'nepo,  
“Ke'nen huaoj huayetere yan'totiaik.”  
On'mana'uy. En'tiakde'te.

<sup>19</sup>—¿In huabokerek menpa'  
o'nensi'po ya'e? ¿Menpa' ekpobig  
o'si'poe'uy, bo'tia'pakika'? ¿Mena'po  
oyda tiahuydik ya'e? —Judío huairia  
ke'nen huaojtaj huayetere on'mana'uy.

<sup>20</sup>—Ee', ke'na oro'ensi'po o'e.

Ekpobig o'si'poe'uy o'nopoey.  
<sup>21</sup>Mena'po oyda tiahuydik o'e  
oro'nayo nopoehue' o'ey. Kenpa'ti be'a  
yakpoyaret nopoehue' o'ey. “¿Be'a  
bekpoyarea'?” Ya'nona'. Huabokerek

o'e. Ke'nada a'dik o'e. —Ke'nen huaoa  
huayeerea on'mana'uy.

<sup>22</sup>Judío huairitaj on'makme'pukpo  
huaojerea huayeerea kenda nama'da  
huairitaj on'mana'uy. “Jesús Diosen  
Cristo o'e. Diosa o'ta'mona'uyate.”  
Be'api' ea'nayo Apagba'taj a'peeya'po  
judioen huaitake' jakyo onte'ti  
kudhue'dik o'neapo. Judío huairia  
onpapayo' onda'po. Konigepo  
huabokereken huaojere huayeere  
on'me'pukpo, nama'da on'mana'uy.

<sup>23</sup>“Huabokerek o'e. Ke'na a'dik  
o'e. Kentaj ya'nona'.” Judío huairitaj  
nama'da on'mana'uy.

<sup>24</sup>“Ke'na huabokerek ekpobig  
o'si'poe'uy. Kentaj yan'totiaik.” Judío  
huairia on'mana'uy. E'tiakde'te  
o'nona'po,

—Buttida yaa'. “Diosa be'yarea'ne.”  
Yaa'. Jesús dakhuea' huaka'eri o'e,  
o'tinopoikay. Bayareahue'dik o'e. Oro'  
o'nopoikay. —Judío huairia o'nona'uy.

<sup>25</sup>—Dakhuea' huaka'eri' o'epi'  
'uruda huaka'eri o'epi' nopoehue' ijjej.  
Nogtida ijnopoey. 'Ikken ekpobig  
ijjemey. Oynayo ijtiahuay. —O'mana'uy.

<sup>26</sup>—¿Ontaj moniga' megka'? ¿Monig  
bekpoyarea'? —Onte'ti judío huairia  
o'nona'uy.

<sup>27</sup>—Kenda huaboa'da o'nona'dene.  
¿Mena'po onte'ti e'peeta' bo'pak?  
¿Jesús en huanigpeika'eri ee'ta' menpa'  
bo'pak? —O'mana'uy.

<sup>28</sup>—O'na kentaj huanigpeika'eri i'e.  
Oro'nayo Moisés en huanigpeika'eri  
o'ey. <sup>29</sup>Moisés en Diosa ona'ika'uyate  
oknopoikay. In huabokereknayo meya'  
ya'tiakuyet nopoehue' o'ey. —Fariseo  
huairiomeya' dig'a'da on'huadiaypo  
ighua'da o'nona'uy.

<sup>30</sup>—iKenpihuay! Kentaj mena'po  
oknopoehue' mo'e. Ken huabokereka  
bekpoyarea'ne. Keya' o'tiakuy  
nopoehue' mo'ene. <sup>31</sup>Dakhuea'  
huaka'eritaj Diosa manigpeehue'

o'ika'. Diostaj huanigpeika'eritaj Diosa o'manigpeika'. Katepi' on'paknok Diosa o'manigkika'. <sup>32</sup>A'nennanadapi' huakkuruda ekpobigtaj e'si'poe' okpoyarea'uy tipeehue' o'ikay. <sup>33</sup>Dapita' Diosya' o'tiakuyate. Diosya' tiakhue' e'uyay in huabokereka kenda sigpi' kahue'dik o'e. Bakpoyareahue'dik o'e. —Judío huairitaj o'mana'uy.

<sup>34</sup>—Dakhue' e'eretka' i'si'poe'uy. Dakhuea' i'kika'uy. Oro'taj onmandikahue'dik o'ene. —Judío huairia on'huadiaypo o'nona'uy.

Judío aratbuten huaitake' jakya' o'nen'uy.

**Diostaj oknopohue' huae'eri  
konig ekpobig o'ne.**

<sup>35</sup>Huabokerek ekpoyare'taj huaitake' jakya' o'nende Jesúsua o'nopepo o'deatopo,

—¿Diosen Huasi'po, ken huabokerektaj Diosa o'ta'mona'uyate menpa' oknopoe'? —Jesúsua ona'uy.

<sup>36</sup>—¿Be'a ya'e, huairi? Eknopoe'ta' ijyaki. —Jesústaj ona'uy.

<sup>37</sup>—Kentaj i'tiahuayne. Diosa me'ta'mona'uyne. In do ijyey. Diosen Huasi'po ijyepo ona'ne. —Jesúsua ona'uy.

<sup>38</sup>Jesús Diosen Huasi'po o'e oknopopepo huikudate o'tihuadpo, —Diosen huata'mona'eri i'e. Diosen Huasi'po i'e. Yoknopoe, Huairi. —Jesústaj ona'uy.

<sup>39</sup>—Huakka'ada konig tiahuahue'dik o'nepo konig ekpobig o'nepo Diostaj oknopohued o'nepo do'taj o'noknopoeapopo Diosere on'noeonhuahuika'apo. Nogomeya “Ekpobig ehue' o'ey. Tiahuaydik o'ey. Diostaj huadakda oknopoi'kay.” Nama'da on'batia'pakpo hueretda huaknopoe'eri ehue' o'nepo konig ekpobig o'nenok Diosa castiga magka'dik o'ika'apo. Konigepo Diosa indariyo me'ta'mona'uyne. —Jesúsua oa'uy.

<sup>40</sup>Ken, sue'ada fariseo huairi kenteda o'nepo Jesústaj on'peedeipo,

—Dapi' oro'omeynayo Diostaj oknopohue' huae'eri ehue' o'ey. Oro'omey ekpobig ehue' o'ey. Diostaj oknopoe. —Jesústaj o'nona'uy.

<sup>41</sup>—“Diostaj oknopohue' huae'eri o'ey,” ea'nayo o'nen dakhuea' e'ka' Diosa bakkahuea'dik mo'eaynig'a “Diostaj oknopohue' huae'eri ehue' o'ey,” nama'da boa'nok Diosa bakkahueahue'dik mo'ene. —Jesúsua fariseo huairitaj o'mana'uy.

**Ovejaen huakpa ekbiriktaj  
Jesúsua o'manbatia'pakuy.**

**10** <sup>1</sup>Diosen huanigpee'eriomeytaj hueretda huamatoe'eri doa ijyay. Jesúsua o'manbatia'pakpo, —Buttida ijyay. Ovejataj kabatioke'po oveja huamatoe'eria huakpa ekbirikyo o'bakud'ika'. Bisik o'bakud'ika'. O'bakud'adepo akbogpe huatoe'eria teya'da okhuikika'. Oveja huabereeri on'tiakdepo akbogpeya' kudhue'dik o'nika'. Noga'da okgudika'. Huakpakuya' on'behuikpo on'kudika', <sup>2,3</sup>Hueretda oveja huamatoe'eria ovejataj o'matiokika'po o'matoika'po sikyoedda ovejataj a'baeya'po akbogpete o'huahua'depo kentaj akbogpe huatoe'eria okie'po o'nigokhuike. Ken hueretda oveja huamatoe'eri o'kudde ke'nen ovejaa on'nigpee. Aya' ovejaen huadik o'madikka'depo o'maoroka'po. <sup>4</sup>Aya'tada o'maorokandepo huakkuru o'manighua'ika'. Oveja hueretda huamatoe'eritaj on'peepo o'nokie'po konigepo on'tahua'ika'. <sup>5</sup>Nogada e'huatiakte oveja o'nokmamonapo. Ke'na men'tahua' ena'te on'peepo okiehue' on'epo o'nokmamonapo. —Ken konig oveja huamatoe'eritaj Jesúsua o'manbatia'pakuy.

<sup>6</sup>Jesúsua kenda o'manbatia'paknig'a judío aratbuta e'peada nopogkahue' o'ne'uy.

**Jesús konig oveja huamatōe'eri  
o'epo huanigpeika'eritaj  
daka' o'matoika'.**

<sup>7</sup>Onte'ti Jesúsa o'manbatia'pakpo,  
—Buttida ijJay. Do konig ovejaen  
akbogpe ijJey. Do konig oveja  
ijbatokudi. Aya'da huaknopōe'eri  
do'taj o'noknopōepo doere kuddik o'ne.

<sup>8</sup>Huakka'ada konig huamanbatia'pakeri  
do tiakhued eē'ted kenomey konig  
huabereeri engaña huaka'eri  
o'ne'uyate. Hueretda ovejaa ta'huahue'  
o'nika'uyate. <sup>9</sup>Do oveja e'tiokpaka'  
akbogpe konig ijJey. Aya'ada do'taj  
o'noknopōepo konig on'kudpo Diosere  
on'noeonhuahuika'apo. Diostaj daka'  
kan'nigpeike'po ijbatihuapokikay.  
Dakhuea' kahue' ka'ne'po kenomeytaj  
ijbatiokika'apoy.

<sup>10</sup>Nama'da huamanmadika'eri  
konig huabereeri o'ne. On'berika'.  
On'barakika'. On'bakbasakika'. Donayo  
ijmanoeanhuahuikay. Hueretda  
huaknopōe'eritaj ijmanoeanhuahuikay.  
Huakka'da ijmatinepahui'po  
'urua'nanada ijmanoeanhuahuikay.

<sup>11</sup>Do konig oveja huamatōe'eri  
ijJey. Huadaka'da huamatōe'eri ijJey.  
Huanigpeika'eritaj daka'nanada  
ijmatoikay. Ovejataj a'batiokaya'po,  
ovejataj a'manoeanhuahuikaya'po  
ijmanigbueyapoy. <sup>12,13</sup>Sue'ada  
huakupeta' huakka' o'deretpakpo  
nogen ovejataj on'matamatoika'.  
Nubakuhuaa e'huatiakte  
on'matiokmonika'. Oveja  
nogen on'taenok huakupeyo'da  
o'deretpakpo ovejataj pakhue' o'nepo  
on'matiokmonika'. Nubakuhua  
on'bahuatiakpo o'maboke'po  
o'mamona'ika'.

<sup>14,15</sup>Doa konig ovejataj daka'  
huamatōe'eri ijJey. Apag Diosa  
do'taj mekie'ne konigti Apag  
Diostaj doa yokiey. Kenpa'ti

do'hued huanigpeika'eritaj ijmakiey  
konigti do'hued huanigpeika'eria  
do'taj me'nokie'ne. Dakhuea'  
e'ka' a'manopo'yareaya'po  
huanigpeika'eritaj ijmanigbueyapoy.

<sup>16</sup>Nog huanigpeika'eritakon  
ijmatōeika'apoy. Judío aratbut  
ehue' o'ne. Nog aratbut o'ne. Ken  
aratbuttakon manopo'korea'dik ijJey.  
Do'taj on'nigpeika'apo. Kenomeyere  
judíomeyere konig nogaratbuttida  
o'neapo. Kenpa'ti do kenomeytaj  
nogtiada huamatōe'eri ijJeyapoy.

<sup>17,18</sup>Diostaj ijnigpeenok, do'taj  
men'tohua' do'taj men'arake'  
ijnopōepo. Ken ijbueydeapoy onte'ti  
ijnoyhuadapoy onte'ti ijnoeapoy.  
Konigepo Apag Diosa di' me'ene.  
Huabokereka do'taj e'arakta'  
on'pakpo arakhue'dik me'neapone.  
Konigepo doada e'nigbueyta' ijpakpo  
ijnigbueyapoy. E'nigbueyta' ijpakpo  
bueydik ijJeyapoy. Onte'ti e'noyhuadta'  
ijpakpo noyhuaddik ijJeyapoy. Kenda  
do'hued Apag Diosa mena'uyne.

—Jesúsa o'mana'uyate.  
<sup>19</sup>Judíomeya Jesústaj on'peedepe  
nogpa' nogpa' on'nopōepo nogpa'  
nogpa' on'batia'pakuy.

<sup>20</sup>—Toto'a o'nopo'tōe'nok Jesús  
huasegda o'e Katia'po kentaj  
mo'nigpee'. —Huakka'ada kenpa'  
on'batia'pak'uy.

<sup>21</sup>—'Urua'nanada o'manbatia'pak.  
Toto'a nopo'tōehue' o'e. Toto'a  
e'nopo'tōe'nayo 'uruda batia'pakhue'  
ya'eayet. Kenpa'ti ekpobigtaj  
okpoyareahue'dik o'e toto'a.  
—Nogomeya on'batia'pak'uy.

**Judío huairia Jesústaj  
eknopōe'ta' pakhue' o'nyu.**

<sup>22</sup>Nogok Jerusalényo Diosen jak  
on'to'ka'depo fiesta okkahuehue'  
huae' o'uy. Huahui'ok o'uy. <sup>23</sup>Diosen  
jak kurute Salomóna dagtaj jaka'

o'tika'uyate. Ken dagte Jesús e'hua'ete  
 24 judío huairia Jesústaj on'tikupobopo,  
 —¿Meniga' puug oro'omey  
 nigunhuahua'dik o'ë? Diosa  
 e'ta'monuy'nayo buttida oyedda  
 mona'. Cristo buttida ee'nayo mona'.  
 —Jesústaj o'nona'uy.

25—Kenda o'noname'niga do'taj  
 oknopoe'hue' o'nene. Opudomeya do'taj  
 daka' kanoknopoe'po konig Diosyo'da  
 ka'dik o'ë ijkikamey. Diosa kenda  
 be'tihuapoknok 'urua'da ijkikamey.  
 Konigda e'bayarea' ijkikamey. Cristo  
 o'ë do'taj daka' oknopoe'dik 'urua'da  
 ijkikamey. 26 Konig Dios 'urua'nanada  
 o'kika' konigti ijkika'nig'a opuda do'taj  
 oknopoe'hue' o'nika'ne. Do'hued  
 oveja huanigpeika'eri ehue' mo'epo,  
 do'taj eknopoe'ta' pakhue' o'nene.  
 27 Do'hued oveja huanigpeika'eria  
 do'taj mena' okia'po on'nigpeika'.  
 Do'hued huanigpeika'eri do'a  
 ijmetaepo daka' ijmakikay. Do'taj  
 o'noknopoe'po on'nigpeika'. 28 Diosere  
 durugnada ijmanoeanhuahuika'apoy.  
 Kenpa'da bueyhue'dik o'neapo. Daka'  
 ijbatuoka'nok be'api' sigpi' okkayhue'dik  
 me'neapone. 29 Oveja huanigpeika'eri  
 me'bayokuayne. Do'hued Apag Diosa  
 me'bayokuayne. Teynanada o'ë.  
 Diosyo'da teynanada o'ë. Nogapi' konig  
 teyti ehue' o'nepo okkayhue'dik o'nika'.  
 30 Apagere doere nogtida o'ey. —Jesúsa  
 huairitaj o'mana'uy.

31 Judío huairia huida Jesústaj  
 a'pa'ea'ya'po on'baea'uy.

32—Opuda on'tiahuayika'ne nogda  
 nogda 'urua'nanada ijkikay. Apaga  
 be'tihuapoknok konig Diosayo'da ka'dik  
 o'ë ijkikay. ¿Katea'po menapoata do'taj  
 onpa'epo? —Jesúsa o'mana'uy.

33—Ehue'. Huadakta i'kika'nok  
 pa'eahue' o'ëapoy. Diostaj  
 dakhuea'nada ia'nok huida o'pa'ea'apoy.  
 Huabokerek e'ëada Dios ijje ya'ia'nok  
 huida o'pa'ea'apoy. —Judío o'nona'uy.

34—“Oy opudomey Diostaj  
 huanigpeika'eri mo'epo diosdik  
 mo'toene.” Diosa o'mana'uyate. Kenpa'  
 opudomeyen Diosba'te o'madoya'uyate.  
 35 Diosba'nayo nama'da ahue'dik  
 o'ë. Kenpa'da buttida o'ika'. “Oy  
 opudomey Diostaj huanigpeika'eri  
 mo'epo diosdik mo'toene.” Apagba'a  
 buttida o'mana'uyate. 36 Apagtaj  
 me'nigpeike'po Diosa me'ta'mona'uyne.  
 Dakhuea' huaka'erite me'ta'mona'uyne.  
 Konigepo “Diosen Huasi'po ijje,” a'dik  
 ijikay. Konigepo “Diostaj dakhue'da  
 o'tia'pak.” Do'taj huaahue' ya'nika'.  
 37 Kenda do'hued Apaga menika'nig  
 ijkikay. Do Diosen kikahue' ee'nayo  
 do'taj oknopoe'hue'dik mo'ene.  
 38 Do'a Diosen e'kika'tada opudomeya  
 do'taj oknopoe'hue' ee'pi' kenda do  
 ijkika'nigeyo kenda yanoknopoe'.  
 Diosensi'po o'ë nopoe'dik mo'e. Konig  
 Diosa o'nopoe konigti ijnopoe. Konig  
 do ijje konigti Dios o'ë. Konig do'a  
 ijnopoe konigti Diosa o'nopoe. Kenda  
 nopoka'dik mo'epo. —Jesúsa judío  
 huairitaj o'mana'uy.

39 Onte'ti Jesústaj kan'kude'po  
 e'tohua'ta' en'paktada Jesúsa  
 o'makmon'uy.

40 Onte'ti Jordánhue akodpen Jesúsa  
 o'hua'uy. Kentada Juana huakkuruda  
 bautiza o'magkadhua'uyatenig.  
 Kentada Jesús o'unhuahua'po.

41 Jesúste huakka'ada on'huatiakuy.

—Konig tiahuayhued o'ika' konig  
 Diosayo'da ka'dik o'ë Juananayo  
 kahue' o'uy. Aya'da inbokerektaj  
 o'tia'pakika'uy, buttida oa'ika'te.  
 —Aratbuta on'huaa'uy.

42 Keya' Jesústaj huakka'ada  
 o'noknopoe'uy.

Lázaro o'buey'uyate.

**11** 1-3 Lázaro huabokerek o'uy.  
 Jesúsa Lázarotaj di'da o'ika'uy.  
 Betania huakka' jakyo huae'eri o'ika'uy.

Betaniayo huidpo Maríaere Martaere o'nika'uy. Lázaro dakhue'da o'енок María Martaere Jesúste on'ta'mona'uy.

—Lázarotaj di'da i'ika'ne. Dakhue'da o'e, Huairi. Jesústaj yanati'. —O'nona'uy. María Jesús huairien hua'itaj huasihuaj 'uru'huieada 'itioyhued kenpa'ti huakuhui'a 'itidukuthued o'uy.

<sup>4</sup>Jesúsa kenda o'peedeipo,

—Dakhue'da o'ëni'g'a kenpa'da bueyhue' o'ëapo. “Diosa 'urua'da o'ka'. Huadaknana o'ë,” aratbuta kan'nope'po ke'na dakhue' o'ë. Kenpa'ti “Diosen Huasi'poa huadaknana o'kika'. 'Urunanada o'ë.” Aratbuta kan'huae'po ke'na dakhue'da o'ë. —Jesúsa o'peedeipo o'mana'uy.

<sup>5-7</sup>Ken Martataj Martaen

huama'buytaj kenpa'ti Lázarotaj di'da o'maepo Jesús keyada nog botta'me'noe o'ëahuadaipo Lázaro dakhue'da o'ë e'peedeada botta' huame'noe o'ëdepo, —Judea huadaribayo monhua'. —Oro' huanigpeika'eritaj mona'uy.

<sup>8</sup>—Huaboa'da huida on'taj e'pa'ea'ta' bo'tipakme'ne judío huairia Judeaya'. ¿Keyo menpa' onte'ti i'hua'apo, huamanmadika'eri? —Oro' huanigpeika'eria ona'uy.

<sup>9</sup>—Huame'noe jeyda o'ënok aratbuta katepi' kahuaddik o'nika'. Diostaj nigpeika'dik o'ne. Nogme'noetida doce horas o'ta'tenok kahuaddik o'nika'. Do'taj huaarak huame'noe ehued o'ënok do'taj arakhue'dik me'nene. Nogok ken horate huabuey Diosa baktie'ea'uyne aya' Diosen e'kade'te e'kuhuitde'te do'taj aradik me'neapone. <sup>10</sup>Sikyo ta'tehue' o'ënok katepi' kahue'dik o'nika'. —Jesúsa mona'uyne.

<sup>11</sup>—Do'hued huadi' Lázaro o'taynig'a, monhua', ijma'boa'apoy. —Jesúsa mona'uyne.

<sup>12</sup>—E'taynayo o'yareapo o'nopeoy, Huairi. —Oro' huanigpeika'eria Jesústaj ona'uy.

<sup>13</sup>O'arogpo o'tay oro'omeya o'nopepo Jesústaj oknopogkahue' o'uy. E'bueytada “O'tay,” oa'po Jesúsa o'batia'pakuy. <sup>14</sup>Konigepo,

—Lázaro o'bueyme'te. <sup>15</sup>Opu'da nogiti do'taj menoknopoe'po Lázarote ida ikken huahuahue' ijjemey. Konigepo durugda ijjej. Lázarote monhua'. —Jesúsa mona'uyne.

<sup>16</sup>—Oro'omeykon monhua'. Jesúsere a'bueyya'po monhua'. —Oro'omey huanigpeika'eritaj Tomás mona'uyne. Tomás konogda o'dikka' Gemelo.

### Jesúsa aratbuttaj

**huamanoyhuada'eri o'ëpo aratbuttaj durugteda o'manoehuahuka'apo. Diosere on'noehuahuka'apo.**

<sup>17</sup>Ken Jesúsere o'hua'uy. Betaniayo ekyede'te “Botta' botta' huame'noe Lázaro kubarakyo o'huedde.” Jesústaj o'nona'uy. <sup>18</sup>Betaniayo Jerusalén meyhue'da o'ë. Konig dos kilómetros y medio o'ënok <sup>19</sup>María Martaeretaj a'bata'huadeya'po huakka' judío huairi Betaniayo on'tiakdepo, Jerusalénya' on'tiakdepo, a'manoeynoeya'po on'tiakuyate. Huidpoa o'bakbueynok e'manoeynoeyta' on'pakuyate. <sup>20</sup>Jesús o'tiakde Marta o'peondepo a'eya'po o'orok'uy. Maríanayo jakyo orokhue' o'uy.

<sup>21</sup>—A'nen botta' botta' huame'noete o'na iyo ehue' i'eme'ne. On iyo e'eme'nayo do'hued huidpo Lázaro bueyhue' o'ëayme', Huairi.

<sup>22</sup>Oy kenpa'ti katepi' i'pakpo Diostaj e'tiona'paknayo beyokapone, ijnopoye. —Martaa Jesústaj ona'uy.

<sup>23</sup>—O'nen huidpo o'noyhuadapo. —Jesúsa ona'uy.

<sup>24</sup>—Nogok kene'huaya' huame'noete aya'ada on'noyhuadapo. Ke'nakon o'noyhuadapo ijnopoye. —Martaa ona'uy.

<sup>25,26</sup>—Huamanoyhuada'eri ijjejo aratbut e'bueyuytaj

ijmanoyhuada'apoy. Diosere aratbuttaj durugda ijmanoeanhuahuika'apoy. Aya'ada do'taj me'noknopoe'po en'bueynayo onte'ti kurudyō Diosere on'noeonhuahuika'apo. Durugda on'noeonhuahuika'apo. Do'taj me'noknopoe'po on'noeonhuahuika'apo. Onte'ti bueyhue'dik o'neapo. ¿Kenda menpa' i'nopoe, Marta? —Jesúsa ona'uy.

<sup>27</sup>—Ee', kenda do ijnopoe'y, Huairi. “Aratbuttaj kamanopo'kore'po Cristotaj ijta'mona'apoy. Do'hued Huasi'po ijta'mona'apoy.” A'nennada Diosa o'mana'uyate. Diosya' o'tiakuyate. Q'na Cristo o'e. Diosen Huasi'po o'e, ijnopoe'y, Huairi. —Martaa Jesústaj ona'uy, ken.

**Kubarakyo Lázaro buey e'huedta'da Jesúsa o'huikon'uy.**

<sup>28</sup>Kenda Martaa ona'depo huama'buy Maríataj atotiakya'po Maríate o'huahua'uyate.

—Huamanmadika'eri o'tiakdepo ontaj katiake' behuaa'ne. —Jutaka' Martaa ona'uyate.

<sup>29</sup>María o'peundepo ida o'bodpo Jesústaj o'huahua'uyate. <sup>30</sup>Huakka' jakyo Jesús kudhued o'uy. Kenteda Martataj o'batia'pakpo kenteda o'epo. <sup>31</sup>Ken María ida o'bodpo ida o'orokonpo. Judío huairi on'bata'huadpo, on'manoeynoeypo Maríataj on'tiahuaydepo kubarakya' a'huikya'po o'hua' on'nopoe'po on'ta'hua'uyate.

<sup>32</sup>Jesústaj o'huatiakdepo Jesúsen hua'ita'pote huikudate o'tihuadpo.

—A'nen botta' botta' huame'noete o'na iyo ehue' i'eme'ne on iyo e'eme'nayo do'hued huidpo Lázaro bueyhue' o'eyame', Huairi. —María Jesústaj ona'uy.

<sup>33</sup>Kenda María ona'depo o'huik. Lázarotaj o'huikuy. Judío huairi

kenere on'huatiakdepo kenere on'bahuikpo. Maríamey enhuikte Jesúsa o'batiahuaydepo sue'eada o'epo o'mepu'ketu'uy.

<sup>34</sup>—¿Lázarotaj meyo yagkubarakkame'? —Jesúsa o'mana'uy. —Yatiak. Yatiahuay', Huairi. —María Martaerea o'nona'uy.

<sup>35</sup>Ken Jesúskon o'huikon'uy.

<sup>36</sup>—Dapita' Lázarotaj di'nanada o'unhuahuika'. —Judíoa on'huaa'uy.

<sup>37</sup>—Huabokerek ekpobigtaj okpoyareame'. ¿Lázarotaj bueyhue' kae'po menpa' Jesúsa yareahue'dik o'eme'te? —Sue'ada judíoa on'batia'pakuy.

**Lázaro o'noyhuaduy.**

<sup>38</sup>Onte'ti Jesúsa huanopoya'da sue'nanada o'epo kubarakte o'huatiakonpo Lázarotaj kubarakyo on'huedame'te. Huaboro'huidada kubarak on'tinokbeta'uyate.

<sup>39</sup>—Huaboro'huid yanokpokorea'. —Jesúsa o'mana'uy.

—A'nenda botta' botta' huame'noe o'bueyme'po oyda pagda o'edeta, Huairi. —E'bueyen huidpoa Martaa ona'uy.

<sup>40</sup>—“Eknopoe'nayo Diosa 'urua'nanada o'ka'apo. Dios 'urunanada o'e aya'ada on'tiahuaypo on'nopoe'apo,” ona'dene. —Jesúsa Martataj ona'uy.

<sup>41</sup>Ken huaboro'huid e'tinokbeta' o'nokpokorea'uy. Jesúsa kurudyon o'mabopo,

—Do'taj o'nigpeenok, Apag, dakiti ona'ne. <sup>42,43</sup>Do'taj kirigayo' menigpeene, ijnopoe'y. Do'taj o'ta'mona'uyne in aratbuta kanoknopoe'po “dakiti, Apag” ona'ne. —Jesúsa o'tiona'pakdepo,

—Yagrok, Lázaro. —'Utta'da ona'uy.

<sup>44</sup>E'bueyme'ada o'noyhuaddepo o'orokpo hua'itaj huaba'taj huakoktakon huabid telaa e'tihuiyig

o'orokon'uy. Ken konig Lázaroa  
o'orokuy.

—Yan'tikuj, kahua'e'. —Jesúsa  
o'mana'uy.

**Jesústaj a'arakya'po monig o'ka'apo  
sacerdote huairiere fariseo  
huairiomeya on'batia'pakuyate.**  
(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

<sup>45</sup>Judíomey Maríataj a'ta'huadeya'po  
on'huatiakme'tenig'a kenda Jesúsa  
o'ka' on'tiahuaydepo huakka'ada  
o'noknopoe'uy. <sup>46</sup>Sue'ada fariseo  
huairitaj on'bahuahua'po, kenda  
Jesúsa o'ka'de fariseo huairiomeytaj  
on'batia'pakuyate. <sup>47</sup>Ken fariseoere  
sacerdote huairiere nog judío huairiere  
on'kupopakdepo,

—¿Kate o'ka'apo? Ken huabokerek  
konig Diosayo'da ka'dik o'enig o'ka'.  
O'bayarea'. Kenpa'ti o'noyhuada'.

<sup>48</sup>Kentaj batikahue' ee'nayo aya'ada  
kentaj o'noknopoe'apo, kentaj aya'ada  
on'nigpeika'apo. Jesús oro'en huairi o'e.  
Aratbuta on'batia'pakapo Roma huairia  
kenda on'tipeedete bo'huadiayapone,  
sorotataj mo'tita'mona'apone. Oro'taj  
mogka'apone. Kenpa'ti oro'en Diosen  
jak on'saka'apo. —Judío huairi  
huayahua on'batia'pakuyate.

<sup>49,50</sup>—Opudomeya sigpi'  
nopoehue'da mo'ene. Aratbuttaj  
nogtiada e'manigbueynayo oro'tehuapa'  
huadakda o'e'apo. Aya'da judío  
aratbut mabueyhue' ka'ne'po nogtiada  
manigbueydik o'e'apo. Kenda nopoehue'  
mo'ene. —Caifása o'mana'uyate. Caifás  
kenbayokte huaboro' sacerdote huairi  
o'uyate.

<sup>51,52</sup>Caifásada o'nopoepo kenda  
manahue' o'uyinig'a kenbayok  
sacerdote huairi ee'te Diosa  
o'nopo'ea'nok “Aya'tada judío aratbuttaj  
Jesúsa o'manigbueyapo. Kenpa'ti  
Diosen aratbut, judío aratbut kenpa'ti  
nog aratbuttaj kamanopo'kore'po

Diostaj konigti kanoknopoe'po Jesúsa  
o'manigbueyapo.” Kenda sacerdote  
huairia o'batia'pakuy. <sup>53</sup>Caifás  
kenda e'manade'te “Jesústaj monig  
o'arakapo.” Judío huairia huaboa'da  
on'batia'pakuyate.

<sup>54</sup>Judío huairia e'arakta' on'tipaknok  
keyo huakka' judío aratbut  
egkupopakyo onte'ti Jesús huahue'  
o'uy. Nogyo o'hua'uy. Efraín huakka'  
jaky o'hua'uy. Oro' huanigpeika'eriere  
o'hua'uy. Efraíno sue'da aratbut  
o'ne'uy. Kenpa'ti Efraín kurute sue'ada  
aratbut o'nuy. Oro'omeyere o'ika'uy.

<sup>55</sup>A'ti judío huakkurueri isi'po  
mabueyhue' ee' okkahuehue' fiesta  
o'e'apo. Nogya' nogya' nog huakka'  
jaky' nog huakka' jakya' Jerusalényo  
huakka'da judío aratbut on'bahua'uy.  
Fiesta ehued on'bahua'uyate. Fiestaya'  
a'bapeya'po a'maya'po Diostaj 'uru  
'uhua e'huaje' on'nigbatiarakuyate  
'urunopo'da Diostaj a'nigeyapo.  
Konigepo fiesta kahued konig  
huakkuruda on'hua'uyate.

<sup>56</sup>Jerusalényo o'nedepo on'hua'epo  
Jesústaj o'nonmabopo. Diosen jakyo  
o'nedepo,

—¿Menpa' mo'nopo'e? ¿Menpa'  
Jesús fiestate yatiakapet? ¿Tiakhue'  
ya'epetpi'? —Judío aratbuta  
huayahua onpayo' on'batia'pakuy.

<sup>57</sup>“Be'api' Jesústaj e'tiahuaynayo  
oro'taj monati'.” Sacerdote huairiomey  
fariseo huairiere on'mana'uyate.  
Jesústaj huabakuda' jakyo kan'tohue'po  
kenda on'mana'uyate.

**Ettone' Jesúsén hua'itaj huasihuaj  
'uru'huie'ada o'itioy'uyate.**  
(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

**12** <sup>1</sup>A'timon seis huame'noe  
e'pokde'te judío aratbuten  
huakkurueri isi'po mabueyhue' ee'  
okkahuehue' fiesta o'e'apo, Jesús  
Betania huakka' jakyo o'tiakuy. Keyo

Lázaro o'ika'uy. Jesúsa Lázarotaj e'bueyme'tada o'noyhuada'uy. <sup>2</sup>Jesústaj 'uru aypo on'nigmanhuada'uy. Martaa aypo o'mabayoke'uy. Jesúsere Lázaro o'bape'uy. <sup>3</sup>Ken on'bape'depo 'uru'huie<sub>da</sub> huasihuaj María o'totiakpo, konig medio litro o'totiakpo nardo huasihuaj huakka'teda ee'tada o'totiakpo Jesústaj huakka' o'pakpo María Jesúsen'itaj o'itioypo o'ihuekedepo, huakuhui'akon o'itidukut'uy. Jakyá' aya'ada huasihuaj 'uru'huie'taj on'huirikuy.

<sup>4,5</sup>—¿Mena'po kenda yaka'? ¿Mena'po ken 'urusihua bahuayahue' ya'eme'? Pai'da aratbuttaj kan'yoke'po ¿Mena'po bahuayahue' ya'uy? Huakka'teda ee'tada o'e. Konig trescientos denarioshuapa huakupe ee'tada o'e. —Judasa o'mana'uy. Judas Simónensi'po o'uy. Judas Jesúsen huanigpeika'eri e'eada Judío huairia kadarake'po Judasa o'bayokapo.

<sup>6</sup>Pai'da aratbuttaj matinepahuihue'ada huabereeri o'epo e'bereta' o'pakpo kenda o'mana'uy. Huabereeri o'e kenda oro'omeya Jesúsen huanigpeika'eria nopoe'hue' o'uy. Judas oro'en huakupe huamatoe'eri o'ika'nig'a oro'en huakupe o'berika'uyate.

<sup>7</sup>—Keje', dakhue' huaahue' yae' Mariataj. A'ti o'bueyapo María o'nopepo 'uru'huie<sub>da</sub> huasihuaj me'nigtoeonhuahuika'po be'itihuekene. 'Uruso'da kan'kubarakke'po me'so'tihuekene. <sup>8</sup>Pai'da aratbuttanayo mo'matoika'apone. Do'tanayo toehue' o'nunhuahuika'apone. —Jesúsa ona'uy.

#### **Judío huairia Lázarotakon e'arakta' on'pakuyate.**

<sup>9</sup>Jesús Betania huakka' jakyo o'ea', huakka' judío aratbuta on'tipepo Betaniayo Jerusalénya' on'bahua'po. Jesústayo'da a'tiahuaya'po huahue'

o'nuy kenpa'ti Lázarotabeta' e'tiahuayta' on'pakpo Betaniayo on'hua'uy. Lázarotaj o'noyhuadame'te Jesúsa. <sup>10,11</sup>Huakka'ada judío aratbuta onte'ti judío huairitaj e'nigpeika'ta' pakhue' o'nepo on'bakhua'po Jesústaj o'noknopoe'uy. Konigepo judío sacerdote huairi Lázarotakon on'huadiaypo "Lázarotaj mo'darak," konigti onpapayo' on'nope'uyate.

#### **Jesúsa konig judío aratbuten gobiernonig huairitone' Jerusalényo o'bahuahua'po o'kud'uy.**

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

<sup>12</sup>Judío huakkurueri isi'po mabueyhue' ee' okkahuehue' fiesta a'bapeya'po huakka'ada aratbut Jerusalényo on'bahua'depo o'nokyedepo. Eme'te "Jerusalényo Jesúsa o'tiakonyakde," huakka'ada on'tipe<sub>de</sub>po <sup>13</sup>huabotod on'baktegandepo Jesúste on'torokonpo on'nigtohua'po,

—Oro'omeytaj kabatioke'po Diosa mo'nigta'mona'uyate. Dios huairia mo'nigta'mona'uyate. Huadagnanada o'e. Israel aratbuten gobiernonig huairitone' o'e. Dakiti Dios. —Jesústaj on'huahua'po 'utta'nanada on'da'uy.

<sup>14</sup>Jesúsa burrotaj o'huahuaypo kenta'píte o'huaduy. Jesús si'poehued ee'te Apagba'te kenpa' o'ea'po oa'uyate.

<sup>15</sup>Jerusalényo huae'eria mo'epo opuden huairi e'tiakte me'pukhue'dik mo'e. Burrote o'huadpo opudomeyen huairi o'tiakapo.

Apagba'te kenpa' o'madoya'uyate.

<sup>16</sup>Jesús burrote e'huadde'te kenda Apagba'te Jesústaj o'tia'pakuyinig oro'omey Jesúsen huanigpeika'eria nopoenkahue' o'uy. Nogoknayo Jesús kurudyo o'behuikdepo kenpa'ti Diosen Nokireg mo'nopo'toedenok kenda Jesústaj Apagba'te o'timadoya'uyate

konigti Jesúsa kenda o'ka'uynok huaboa'da o'nopoenka'uy.

<sup>17</sup>Kenoka' Jesúsa Lázarotaj e'bueyta' e'noyhuada'te kenpa'ti "Yaorok, Lázaro," ena'te huakka'ada judío aratbuta on'tiahuay'uy. 'Urua'nanada Jesúsa o'ka'nok kenda Jerusalényo diga'da on'manbatia'pakuyate. <sup>18</sup>Konig Diosayo'da ka'dik o'e Jesúsa o'ka'denok huakka'ada aratbuta on'nopoedepo Jesústaj on'huahua'uyate.

<sup>19</sup>—Paj, kentaj batikahue'dik o'ey oro'. Yan'tiahuay', aya'ada kentaj on'pakpo on'nigpeika'. —Fariseo huairia huayahuya on'batia'pakuyate.

**Sue'da griego hua'a huaa'pakeria  
Jesústaj o'dukuy.**

<sup>20</sup>Fiestate Jerusalényo huakka'da on'batiakuyate. Diostaj a'tiona'pakya'po on'batiakuyate. Judíoere griego hua'a huaa'pakeri on'batiakuyate. <sup>21</sup>Felipe Jesúsen huata'mona'eri o'epo Betsaida huakka' jak huag'eri kenpa'ti Galilea huadarieri o'enok sue'da griego hua'a huaa'pakeria Felipetaj on'huatiakpo,

—Jesústaj e'batia'pakta' o'paki, huairi. —Felipetaj o'nona'uy.

<sup>22</sup>Felipe Andréste o'bakhua'po kenda griego hua'a huaa'pakeria o'nona'de Andréstaj ona'uy. Felipe Andrésere onokteyo' Jesúste on'hua'uy. Kenda griegoa o'nona' Jesústakon o'nona'uy.

<sup>23</sup>—A'ti Diosa o'ta'mona'uy aya'ada on'nopoepo. Aya'tada ijmanigbueyapoy. Aya'tada ijmanignoyhuadapoy. Konig Huairitone' Apag Diosere ijeunhuahuika'apoy.

<sup>24</sup>Do'a aya'tada manigbueyhue' ee'nayo kenpa'ti kubarakyo kudhue' ee'nayo Diosere noonhuahuikahue'dik o'neapo. Ken konig toketkid o'e, ijmanbatia'paki. Toketkid batukehue' ee'nayo konig kidpoaghue' ee'nayo tipakbohue' o'epo, huakka' toket

boyoghue'dik o'epo. Sorokyo 'uruada e'batuke'nayo nogok huakka' toket o'boyogapo. Huakka'da toket o'epo. <sup>25</sup>Do'taj kenpa'ti Apag Diostaj pakhue' o'nepo aya'ada hu'enda on'eretpakpo, katetapi' o'deretpakpo, aratbuttaj o'deretpakpo, huabettaj o'deretpakpo kenpa'da on'mabueyapo. Nogomeynayo aya'tada huata'da pakhue' o'nepo, kateta'pi' eretpakhue' o'nepo do'tayo'da on'pakpo do'tayo'da on'nigpeika'po Diosere on'noonhuahuika'apo. <sup>26</sup>Be'api' do'taj e'nigpeika'ta' e'paknayo konig ijikay konigti kan'kike', konig do pai'da ijnopo'ikay konigti pai'da kan'nopo'ike', konig do huata'da ijpakpo kahue' ijikay konigti huata'da kan'pakpo kahue' ka'nike' kenoka' doere do'hued Apagere kurudyo o'neonhuahuika'apo. Kenomey do'taj on'nigpeika' kenomeytaj Diosa o'bakkahuea'apo, "Huadakda mo'ene." Diosa o'mana'apo. —Jesúsa o'mana'uy.

**"Cruzte men'behuika'apone.  
Cruzte ijbueyapoy." Jesúsa  
o'batia'pakuyate.**

<sup>27</sup>Huakka'tada pai'da ijmanignopo'epoy. Huakka'tada ijmanigbueyapoy. Huakka'da e'me'pukeada "Bueyhue' a'eya'po be'tioka', Apag" onahue' o'ene. A'manigbueyya'po kurudya' ijtiakuy. <sup>28</sup>Ontaj ijnigpeika'po ijmanigbueynok "Huadaknanada o'e Dios. Huakka' di'da o'maika'. Huakka' o'matinepahui'ika'." Aya'ada aratbuta kenda kan'batia'pakike'po. Jesúsa kenpa' o'tiona'pakuy.

—Do'taj me'nigpeika'nok "Huadaknanada o'e Dios." Aya' aratbutada kan'nopo'ike' nogok ona'ti konigti kan'nopo'ike'. —Kurudya' Diosa 'utta'da ona'nok Jesúsa o'pee'uy.

<sup>29</sup>Huakka'ada aratbuta ogkupobopo on'peedepo, "Kuruda oa'."

on'batia'pakpo. "Diosen huata'moneria o'da'." Nogomeya on'batia'pakuy.

<sup>30</sup>—Do'tayo'da kenda Diosa onahue' me'ene. Opudomey do'taj ka'noknopoe'po kenda mena'ne. <sup>31</sup>Do'taj eknopoe'ta' pakhue' o'nepo do'taj e'nigpeeta' pakhue' o'nepo a'ti do'taj en'arakde'te "Dakhuea'nanada bo'ka'ne. Do'taj nigpeehue' mo'ene. Castiga ogka'dik o'neapone." Dios a' mana'apo. Kenpa'ti toto'taj Dios a' konigti ogka'apo onte'ti huairitone' ehue' o'epo. Aya'tada onte'ti nama'da manahue'dik o'epo. <sup>32</sup>Do cruzte ijbueyapoy. Cruzte ijbueydepo ijnoyhuadapoy. Kurudyo Dioste ijhua'apoy. Aya' aratbuta do'taj e'noknopode' Diosensi'ponig o'neapo. Kurudyo ijbatabehaikapoy. —Jesúsa o'mana'uy.

<sup>33</sup>Cruzte ijbueyapoy Jesúsa daka' o'manbatia'pakuy.

<sup>34</sup>—Oro'en Apagba' e'mona'pakte o'peepo Dios Cristotaj o'ta'mona'aponok oro'taj bo'tiokadhuahuika'apone. Kenpa'da Cristo bueyhue' o'epo o'noehuahuika'apo. Dios a' ontaj e'ta'mona'nayo, "Cruzte ijbueyapoy." ¿Mena'po ia' kenpa'? Dios a' huabokerektaj o'ta'mona'apo. ¿Be'a ya'epo? —Aratbuta ogkupopakpo nogtiada Jesústaj kenpa' ona'uy.

<sup>35</sup>—Sue'da huame'noe opudomeyere ijjeapoy. Konig huakjey ijjeapo Diostaj kanoknopoe'po o'nonmadika'ne. Konig Diostaj eknopoe' kenpa'ti e'nigpee' on'tiahuaya'ne. Sue'da huame'noe opudere ijjeaponok opudere ee'te do'taj daka' men'pee' kenpa'ti daka' Diostaj yanoknopoe'. Do'taj daka' nigpeehue' ee'nayo konig sikkiregyoda mo'epone. Diostaj menpa' oknopoe'hue'dik mo'epone. Diosen dag huahuayhue'dik mo'epone. <sup>36</sup>Do opudomeyere e'ede'te do'taj me'noknopoe'. Diosen aratbut a'eya'po do'taj me'noknopoe'. —Jesúsa o'mana'uy.

Kenda o'mana'epo Jesús o'bakhua'po o'irege'uy.

**Mena'po huakka' judío aratbuta Jesústaj oknopoe'hue' o'nika'. Juana o'batia'pakuyate.**

<sup>37</sup>Konig Diosayo'da ka'dik o'e aratbut kan'tiahuaye'po Jesúsa nogda nogda o'kika'uy'nig'a aratbuta en'tiahuayte o'bayarea'uy. Nogtaj o'noyhuada'uy'nig'a Jesústaj oknopoe'hue' o'nuyate. Huakka' judío aratbuta oknopoe'hue' o'nuyate.

<sup>38</sup>Konig Diosen huamanigbatia'pakeri Isafasa oa'uyate, a'nennanada oa'uyate konigti ogka'uy. Jesústaj oknopoe'hue' o'nuy. Isafas o'madoya'po,

O'nen hua'a on'peika'nig'a konig huabokereknayo kahue'dik o'nika' konig teyda i'kika'nig on'tiahuayika'nig'a oknopoe'hue' o'nika'. O'nen hua'a o'mana'nig'a oknopoe'hue' o'ne, Dios Huairi. Isafas a'nennanada o'manigmadoya'uyate.

<sup>39</sup>Mena'po oknopoe'hue'dik o'ne onte'ti Isafas o'madoya'uyate,

<sup>40</sup>Diostaj pakhue' o'nenok Dios a'bakpobiga'uy. Kenpa'ti nopoenkahue' e'huae' o'magka'nok onte'ti 'uruda Diosen e'ka' menpa' tiahuayhue'dik ya'neapet. Diosen hua'a menpa' nopoenkahue'dik ya'neapet. Dakhuea' e'ka' a'nopo'koreaya'po Diostaj menpa' nopo'koreahue'dik ya'neapet. Isafasa o'mana'uyate.

<sup>41</sup>Jesús pai'nanada o'manignopo'epo o'manigbueypo o'noyhuadpo Diosyo o'behuikpo kenda Dios a' Isafastaj o'nopea'uyate. Konigepo judío aratbuta Jesús, Diosen Huasi'potaj eknopoe'ta' pakhue' ya'neapet. Kenpa'ti e'nigpeeta' pakhue' ya'neapet. Isafasa a'nennanada o'mana'uyate.

<sup>42</sup>Huakka'amon judío aratbut Jesústaj o'noknopoe'uyunig'a sue'da huakka' huairiakon o'noknopoe'uyatenig'a Jesústaj yoknopoe'y aratbuta kan'pee'po batia'pakhue'da fariseo huairitaj on'me'pukpo batia'pakhue' o'ne'uyate. Jesústaj yoknopoe'y aratbuta ea'paknayo onte'ti judfoen huaitake' jakyo kudhue'dik o'neapo. Fariseo huairia on'mana'uyunok. <sup>43</sup>Kenpa'ti "Huadakda i'ene." "Uruda huairi i'e." Aratbuta ea'tada ekpeeta' o'deretpakpo Diosa kenda ea'ta' ekpeeta' pakhue' o'nepo Jesústaj yoknopoe'y ahue' o'nuy.

**Jesústaj pakhue' huae'eria dakhuea' ogkika'. Jesúsén hua'a oa'nok Diosa castiga o'magka'apo.**

<sup>44</sup>—Apag Diosa o'ta'mona'uy. Aya'ada do'taj eknopoenayo Diostaere oknoponhua'dik mo'ene. <sup>45</sup>Kenpa'ti aya'ada do'taj mentiahuaypo Diostakon on'tiahuay. Ke'na me'ta'mona'uyunigtaj. <sup>46</sup>Huadariyo aratbutte ijtiakuy. Konig huakjey Diostaj a'maknopoe'aya'po ijtiakuy. Do'taj huaknopoe'eria Diostakon o'noknopoe'apo. 'Uruda kika'dik o'neapo. Konig sikkiregyo ehue' o'nika'apo. Dakhuea' onte'ti kikhue' o'neapo. <sup>47</sup>Sue'da huakka' do'hued hua'ataj nigpeehue' mo'ea'pone. "Dakhuea' boka'ne," manahue'dik ijje'apoy. "Dakhuea' i'ka'ne," a'manaya'po tiakhue' ijje'uy. Aratbuttaj a'manopo'koreaya'po ijtiakuy. Aratbuttaj a'manoeanhuahuikaya'po ijtiakuy. <sup>48</sup>Do'taj pakhue' huae'eritaj kenpa'ti do'hued hua'ataj nigpeehue' huae'eritaj "Dakhuea' bo'kika'uyne." Kene'huaya' huame'noete do'hued hua'a' a o'mana'apo. Diosa castiga o'magka'apo. <sup>49</sup>Konig doada ijnopoe'po konig doada ijpakpo manahue' ijikay. Apag Diosa me'ta'mona'uyne. Kenda Apaga mena'uyunig ijmanmadikika'po

o'nona'ne. <sup>50</sup>Diosen hua'a o'nona'ika'nig ke'na mo'noeanhuahuika'apone. Do'taj eknopoe'nayo mo'noeanhuahuika'apone. Apag Diosen hua'a o'nona'ika'ne. —Jesúsa judío aratbuttaj 'utta'da o'mana'uy.

**Huanigpeika'eritaj hua'i Jesúsá o'ba'ikoyoa'uy.**

**13** <sup>1</sup>A'ti judío huakkurueri isi'po mabueyhue' ee' okkahuehue' fiesta ogka'apo. Fiesta ayyo on'bape'apo. Bapehued e'ne'te, "Indaritaj yokhua'apoy. Do'hued Apagtaj onte'ti ijkumejapoy." Jesúsa o'nopoe'uy. Oro'taj ke'nen huanigpeika'eritaj di' mo'ika'po oynayo huakka'nada di' mo'epo mo'nigbueydeapone.

<sup>2-4</sup>Oro'omey Jesúsén huanigpeika'eri Jesúseré judío huakkurueri isi'po mabueyhue' ee' okkahuehue' fiesta ayyo huaboa'da o'bape'deapoy. Toto'a Judas Iscariotetaj engaña ogka'depo, o'nopo'toepo Jesústaj judío huairitaj a'bayoki o'nopoe'uy toto'a. Judas Iscariote Simónensi'po o'uy. Jesúseré Judas Iscariote o'bape'po. Kenoka' Diosya' ijtiakuy. Diosyo ijhua'apoy. Diosen aya'da ijtamatoeapoy. Aya'ada do'taj nigpeedik o'neapo. Jesúsa o'nopoe'uy. Ken Jesús oro'ere o'bape'po o'bopo, huaok o'kiroka'po o'hueda'po huaso'tidukuta o'teyiga'uy. <sup>5</sup>Hua'ikoyoa' hue'ey kosoyo onoydepo huaboa'da oro'en hua'i bo'ikoyoa'po bo'ikoyoa'depo huaso'tidukuta e'teyiga'a bo'itidukuta'uyne.

<sup>6</sup>Simón Pedrotakon e'huatiakte a'ikoyoya'po

—Huairi i'ene. Do'hued hua'i menpa' i'ikoyoa'apo, do'hued Huairi. —Simón Pedroa ona'uy.

<sup>7</sup>—Kenda ijkay oyda noponkahue' i'enig'a nogoknayo i'nopoe'apo. —Jesúsa ona'uy.

8—Keje'. Menokapi' do'hued'i  
'ikoyoahue'dik o'ene. —Pedroa ona'uy.

—O'nen'i 'ikoyoahue' ee'nayo  
doere Apag Diosere ehue'dik  
i'unhuahuika'apone. —Jesúsa Pedrotaj  
ona'uy.

9—Kenda mena'ne. Huaso' aya'da  
bekoyo'. Hua'i, huaba', huakukon  
bekoyo', Huairi. —Simón Pedroa  
ona'uy.

10—Huaboa'da e'oo'de'te aya'da  
e'koyode' onte'ti koyohue'dik  
mo'epo. Jakyo e'tiakde'te hua'yo'da  
sorokda o'enok hua'yo'da koyo'a'dik  
mo'ene. Opu domeytaj Diosa  
mo'bakkahuea'depo 'urunopo'da  
mo'eng'a nogtiada dakhue'da o'e.  
—Jesúsa ona'uy.

11—Nogtiada dakhue'da o'e.  
—Ona'uy. Nogtiada dakhue'a' o'ka'apo.  
Judío huairitaj me'bahuaya'apone  
Jesúsa o'nopo'e'uy.

12Oro'en hua'i bo'ikoyoa'depo  
o'kuhuitdepo Jesús onte'ti huaok  
o'otpo oro'omeyere kutopate o'huad'uy.  
O'huaddepo,

—Kenda opudtaj huaboa'da  
o'nogka'depo opudtaj e'nopoenka'ta'  
ijpaki. 13“Huamanmadika'eri” do'taj  
o'nonika'ne, kenpa'ti “Huairi”  
o'nonika'ne. Kenda buttida o'nonika'ne.  
Kenda ijje. 14Ken do opueden Huairi  
ijjepo opuden Huamanmadika'eri  
ijjepo konig huanaba' opuden hua'itaj  
on'ikoyoa'denok opudomeyakon konigti  
huayahuaaya ba'ikoyoa'dik yanikati'.

Huayahuaaya batihuapokika'dik  
yanikati'. 15Opuden hua'i konig  
huanaba'niga on'ikoyoa'ne do'taj  
on'tiahuaydene. Konig do ijkay  
konigti yag'kika'. Konig huanaba'niga  
huayahuaaya yan'batiahuapokika'.

16Opud huanaba' e'eada “Huaboro'  
huairi ijje.” Nopoehue' yane'.  
“Do'hued huairinayo sue'da  
huairi o'e.” Nopoehue' yane'.

Huamata'mona'erinayo huairi  
o'ne. Huahua'erinayo huairionig  
ehue' o'ne. Yan'nopo'e'. Buttida  
ijjay. 17Kenda huaboa'da o'nona'nig  
opud e'nopo'e'nayo kenpa'ti daka'  
menigpeika'nayo durugnanada  
mo'eapone.

18Opudomey do'taj mo'peepo  
durugda mo'eaponig'a nogtiada  
durugda ehue'dik o'eapo. Opu domeytaj  
o'noktie'ea'uy'ig'a nogtiada dakhuea'  
megka'apone. Kentaj Apagba'a  
o'huaa'. “Ke'na doere o'bape'ika'  
do'taj dakhuea' megka'apone.”  
Kenpa' Apagba'a oa'. 19Dakhuea'  
megka'apone. Dakhuea' ogkahued  
ee'ted o'nona'ne. Egkade'te do'taj  
o'noknopoeonhuahua'po batikhue'  
mo'epo Diosa o'ta'mona'uy, kenda  
kanoknopoeonhuahuike'po konigepo  
oyda o'nona'ne. Konig huakkuruteda  
o'nona'ne. 20Huadak hua'a  
kan'manbatia'pake'po opudomeytaj  
on'ta'mona'ne. Nogomeytakon  
ijmata'mona'apoy. Opu domeya  
e'manmadika'te eknopo'e'nayo do'taj  
ee'pa'ti unhua'dik o'neapo. Kenpa'ti  
Dioštaj ee'pa'ti unhua'dik o'neapo.  
Diosa me'ta'mona'uy'ig'taj. Buttida  
ijjay. —Jesúsa mona'uy'ne.

**Judasa do'taj me'bahuayapone.**

**Jesúsa o'mana'uy.**

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21;

Lc. 22.21-23)

21Jesúsa kenda mona'depo huakka'da  
o'nopome'pukatupo,

—Opuda nogtiada me'bahuayapone.  
Judío huairitaj men'yokapone.  
Buttida o'nona'ne. —Jesúsa oro'  
doce huanigpeika'eriomeytaj daka'  
mona'uy'ne.

22Betaj Jesúsa ya'huaet oro'  
nopoehue' o'epo huayahuaaya  
o'batiahuaye'uy. 23Jesús di'nanada  
me'ene do'taj Jesúsere onokteteyo'

ijbape'nok, <sup>24</sup>do'taj Simón Pedroa ba'ba' menepo, "¿Be'taj ya'huaet? Kenda mena'." Simóna mena'uyne. <sup>25</sup>Ken Jesústaj ijtipecetpo,

—¿Be'a ontaj dakhuea' mogka'apone, Huairi? —Jesústaj yona'uy.

<sup>26</sup>—Pan hue'eyyo ijta'butapo ijyokapoy. Ke'na dakhuea' megka'apone. —Jesúsa mena'uyne.

Ken pan o'ta'buta'depo Judas Iscariotetaj o'yokuy. Judas Iscariote Simónensi'po o'uy. <sup>27</sup>Ken Judas pan onba'pokdepo o'bape'po e'bape'de' toto'a Judastaj o'nopo'to'e'po Jesústaj dakhuea'da kagke'po nama'da o'nopo'e'uy. Ken Judasa nama'da o'nopo'enig kenda Jesús o'nopo'epo,

—Kenda do'taj megka'aponig ida megkati'. —Jesúsa Judastaj ona'uy.

<sup>28</sup>Oro'omey kutopate Jesúsere Judasere o'bape'po kenda Jesúsa Judastaj ena'te nopogkahue' o'uy.

<sup>29</sup>Judas oro'en huakupe huato'e'eri o'enok, "Fiesta aypo nogiti yabae'." Jesúsa ona'. Sue'ada on'nope'uy. "Pai'da arabuttaj huakupe yayokti'." Ona'. Nogte on'nope'uy. <sup>30</sup>Judas pan o'bapokdepo o'bape'po o'orokonpo o'bakhua'bed'uy.

**"Huayahuaya di' yan'mae'."**

**Jesúsa huabo'a'da o'mana'uy.**

<sup>31</sup>Judas ehuade'te,

—Huabokerek ijjenok Diosa me'ta'mona'uyne, Diostaj daka' ijnigpe'epo oyda huakka'da arabutten dakhuea' e'ka'taj ijmanigbueyapoy. Konigepo huadaknanada ijka'denok huakka'ada on'nope'po, "Dakiti, Dios," kenpa'ti "Huadaknanada o'e Dios," huakka'ada on'batia'pakapo. <sup>32</sup>Do Diosen Huasi'po Diostaj ijnigpe'epo huakka'tada ijmanigbueyepo Dios huadaknanada o'e, huakka'tada ijmanopoe'ay Diosakon huakka'tada o'manopoe'a'. Ke'nen Huasi'po

huadaknanada o'kika', huadaknanada o'ika', o'manopoe'a'. Ida o'manopoe'a'apo. <sup>33</sup>Huadi'nanada on'taene, do'huedsi'po. Opudere sue'da hora ijje'apoy. Onte'ti do'taj huahuayhue' o'neapone. E'ukada huahuayhue' o'neapone. Ijhua'apoy. "Keyoda ijhua'apoy tiakhue'dik mo'ene." A'nen kenda judío huairitaj ijmana'mey konigti opudomeytakon o'nona'ne. <sup>34</sup>Konig huabodikda e'manmadika' e'mana'ta' ijpaki. Huayahuaya di' yan'maika'. Konig do'a di' o'nika'ne konigti huayahuaya di' yan'maika'. <sup>35</sup>Huayahuaya di' e'maika'nayo Jesús en huaknopoi'ka'eri o'ne aya'ada aratbuta on'nope'apo. —Jesúsa oro'omey huanigpe'ika'eritaj mona'uyne.

**Jesústaj okia'hue'yaj ijje'y. Ia'apo.**

**Pedrotaj Jesúsa ona'uy.**

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31;

Lc. 22.31-34)

<sup>36</sup>—¿Meyon i'hua'apo, Huairi? —Jesústaj Simón Pedroa ona'uy. —Keyo ijhua'apoy oyda ta'huahue'dik o'ene. Nogoknayo do'taj o'tahu'a'apone. —Jesúsa ona'uy.

<sup>37</sup>—¿Mena'po oy ta'huahue'dik o'e, Huairi? Ontaj a'tahuaya'po bueydik ijje'y. —Pedroa ona'uy.

<sup>38</sup>—Onere e'bueyta' ijpaki ia'nig'a. Huatahuaj sipoghued "Jesústaj okia'hue'yaj ijje'y." Bapa'a ia'apone. Bapa' eade'te huabo'a'da huatahuaj o'sipogapo. Buttida ijjay. —Jesúsa Pedrotaj ona'uy.

**Jesúsa Diosyo huabathohua' dag o'e.**

**14** <sup>1,2</sup>—Do'hued Apagenbayo ijhua'apoy. O'nokhua'apone. Onte'ti opudomeyere ehue' ijika'apoy. Do e'huade'te mepu'kehue' yanikati'. Mididhue' yanikati'. Mepu'kehue' ya'nepo Diostaj daka' yanoknopoi'ka'. Diosa bo'tihuapokapone.

Do'takon daka' yanoknopoikati'.  
On'tihuapokapone. Daka' huaknopoika'  
on'tihuapokika'apone. Diosenbayo  
Diosen jakyo huaboro'da o'epo aya'ada  
huaknopo'e'eriomey noeonhuahuika'dik  
o'neapo. Diosen huakka' jakyo  
ijhua'apoy. Dios e'ika'yo kenteda Diosen  
huakka' jakyo opudomeytaj huakka'  
jak on'nigka'apone, buttida ijjay.

<sup>3</sup>Opudomeytaj aya'da on'nigka'depo  
aya'da ijkuhuitdepo opudomeytakon  
a'baeya'po ijkumejapoy. Doere  
on'batohua'apone. Doere  
ka'nunhuahuike'po on'batohua'apone.  
<sup>4</sup>Kente ijhua'apoy mo'nopo'e. Ken  
dagte ijhua'apoy mo'nopo'e. Kenteda  
ijjika'apoy mo'nopo'e. —Oro' Jesús  
huanigpeika'eritaj mona'uyne Jesús.

<sup>5</sup>—Kenteda i'hua'aponig nopoehue'  
o'ey. Ken dag okiehue' o'ey, Huairi.  
—Tomása Jesústaj ona'uy.

<sup>6</sup>—Konig buttida huaa'eri do ijje'po  
Diosyo huabatohua' dag ijje'y. Doa  
konig huamanoeanhuahuika'eri ijje'po  
aratbuttaj ijmanoeanhuahuika'nok  
Diosere on'noeonhuahuika'apo. Konig  
Apag Diosyo huaodhua' dagonig  
ijje'y. Do'tayo'da o'noknopo'enok Apag  
Diosyo hua'dik mo'epone. <sup>7</sup>Do'taj  
daka' e'kie'nayo do'hued Apagtakon  
mokie'apone. Oyda kenpa'ti nogok  
mokie'onhuahuika'apone. Apag  
Diostaj mokie'onhuahuika'apone.  
Oyda kenpa'ti nogok Apagtaj  
bo'tiahuayapone. —Jesús mona'uyne.

<sup>8</sup>—Apag Diostaj e'tiahuayta'  
o'paki. Apag Diostaj bo'tiahuay'ea'.  
E'tiahuaynayo durugnanada o'epoy,  
Huairi. —Felipea ona'uy.

<sup>9</sup>—Ijhue'nanada opudomeyere  
ijjunhuahuika'nig'a menpa' do'taj  
okiehued o'e, Felipe. Be'api' do'taj  
mentiahuaypo, do'taj me'nokie'po  
Apagtakon o'nokie'de. “Apagtaj  
bo'tiahuay'ea'.” ¿Mena'po ona'?

<sup>10</sup>Doere Apag Diosere nogtida o'ey.

Apag Diosyo ijikay. Kenpa'ti Apag  
Dios doyo o'ika', dapita' yaknopo'e'.  
Diosen hua'ayo'da ijmanikay. Do'huada  
ijnopo'e'po ahue' ijikay. Apag Dios  
doyo o'ika'po konig Diosa o'paknok  
Apag Diosen ijikay. <sup>11</sup>Do Apag  
Diosere nogtida o'ey. Apag Diosyo  
ijikay kenpa'ti Apag Dios doyo o'ika',  
kenda daka' yanoknopo'e'. Kenda  
oknopoehue'dik ee'nayo Diosen  
ijkika'nigeyo do'taj yanoknopo'e'.  
<sup>12</sup>Diosen ijikay. Konig Diosayo'da  
ka'dik o'e konigti ijikay. Konig  
aratbut tiahuayhued o'ika'uy'ni  
kenda ijikay. Teyda ijikay. Aya'ada  
do'taj o'noknopo'e'po konig ijikay  
konigti ogka'apo. Do'hued Apag  
Dioste ijhua'aponok huaknopo'e'eria  
nogdakon 'urua'nanada ogka'apo.  
Buttida ijjay. <sup>13,14</sup>Kenpa'ti katapi'  
ijpakika'nig opudomey konigti  
yan'pakpo do'taj yan'tiona'pakika',  
do'hueddikte yan'tiona'pakika'. Ken  
konig e'tiona'pakte “Apag Dios  
huadakda o'epo 'urua'nanada o'kika',”  
aratbuta kan'batia'pake'po kenda  
mentiona'pakika'nig on'nigka'apone.  
—Jesús mona'uy.

**Diosen Nokirega opudtaj  
kamanopo'to'e'po  
ijmanigta'mona'apoy.  
Jesús o'mana'uy.**

<sup>15</sup>—Do'taj di' ee'nayo do'hued  
hua'atakon nigpeika'dik  
mo'epone. <sup>16</sup>Diosen Nokirega  
kabatihuapokike'po. Do'hued hua'a  
huanigpee' kabatihuapokike'po Diosen  
Nokireg opudomeyere ka'nike'po  
kenpa'ti kamanopo'to'ike'po “O'nen  
Huatihuapokeri yabayoti', Apag,”  
ijnigtiona'pakapoy. <sup>17</sup>Diosen Nokirega  
buttida hua'a mo'nopo'e'apone.  
Diostaj monokia'apone. Diostaj  
oknopoehue' hua'e'eriomey Diosen  
Nokirega nopo'to'ehue'dik mo'epone

konigepo Diosen Nokiregtaj okiehue' o'nenok. Diosen Nokireg opudere o'ika'aponok kenpa'ti o'nopo'to'eaponok opudomeynayo Diosen Huatihuapokeritaj mokie'apone.

<sup>18</sup>Opudomeytaj kenpa'da maenhue' ijjeapoy. Konig do'hued ayhuayo ehue' mo'eapone. Opudte nokiregada ijtiakapoy. <sup>19</sup>A'timon do'taj pakhue' ijje huaa'eria tiahuyhue'dik me'neapone, doere ehue'dik o'neapo. Opudomeynayo do'taj moknopoika'po doere mo'ika'apone. Konigepo ijnoenhuahuika'aponok doere mo'noenhuahuika'apone. <sup>20</sup>A'ti Diosen Nokirega e'nopo'to'ede'te do'hued Apagere o'ika' mo'nopo'eapone. Do'hued Apag do'ere konig nogtida o'e mo'nopo'eapone. Kenpa'ti do'taj moknopo'epo konig do'huedso' doere mo'ika'ne kenpa'ti opudere ijjenok me'nopo'to'ika'ne mo'nopo'eapo.

<sup>21</sup>Aya'ada do'hued hua'ataj on'peika'po do'taj hueretda di' mo'ene. Aya'ada do'ta di' mo'enok do'hued Apagakon di' mo'maeapone. Do'huakon di' o'neapone. Do konig o'e on'nopo'a'apone. —Jesúsa mona'uyne.

<sup>22</sup>—¿Mena'po on konig o'e oro'omeyyo'da on'nopo'eapo? ¿Mena'po nogomey on konig o'e nopo'ehue' o'neapo? —Nog Judasa Jesústaj ona'uy. (Judas Iscariotea ahue' nog Judasa ona'uy.)

<sup>23</sup>—Aya'ada do'taj di' o'nika'niga do'hued hua'ataj on'nigpeika'apo. Kenomeytaj do'hued Apaga di' o'maika'apo. Do'hued Apag doere kenomeyennopo'yo o'ika'apoy.

<sup>24</sup>Aya'ada do'taj di' ehue' mo'epo do'hued hua'ataj peehue' o'nika'. Ken hua'a mo'peedenig do'huedda ehue' o'enok Apaga me'ta'mona'uyne ke'nen hua'a o'nona'ika'ne. Konigepo aya'da o'nona'de'uy, aya'da o'nonmadika'de'uy daka' yan'ngipeika'.

<sup>25</sup>Opudomeyere e'ikade'te huakka'da o'nonmadikanhuahuika'denig'a suhue'da huadak mo'nopo'e. <sup>26</sup>Do Apagyo ijhua'depo do ijpaknok Diosa ke'nen Nokireg mo'nigta'mona'apone. Opudtehuapa' mo'nigta'mona'apone. Diosen Nokirega do'hued hua'ataj daka' mo'nopoeanhua'apone. Mo'maboroayonhua'apone. Do'hued hua'a okkahuehue' ka'nike'po bo'tihuapokika'apone. Do'hued e'manmadika' ona'ti mo'nopo'e'apone.

<sup>27</sup>Opudomeytaj on'nopo'noeynoeyonpo o'nokhua'apone. Do'huayo'da on'manopo'noeyika'ne. Aratbutnayo konigti manopo'noeyahue'dik mo'ika'ne. Do e'huade'te mepu'kehue' ya'nepo mididhue' ya'nika'. <sup>28</sup>“Do'hued Apagte kurudyo ijhua'apoy. Nogok onte'ti ijtiakapoy. Opudere a'ikaya'po ijkumejapoy.” Kenda do'taj opuda e'peete o'nona'dene. Diosnayo nogiti teynanada Huairi o'e. Donayo suhue'da tey huairi ijje. Konigepo nogiti di' mene'. Nogiti di' e'ede'te Apagyo o'hua'apo mo'nopo'epo durugnanada mo'eapone. <sup>29</sup>Kenda ijka'apoy kahued ijjenig o'nona'ne. Nogok kenda do e'kade'te opudomey o'tiahuydepo do'taj daka' moknopo'eapo, konigepo kenda kahued ijjenig o'nona'ne.

<sup>30</sup>Toto' huairia bo'huatiakdeaponok oy nogiti huakka' batia'pakhue' ijjeapoy. Toto'anayo do'taj dakhuea' ogkahue'dik ee'tada <sup>31</sup>doda ijpakpo aya'tada a'manigbueyya'po Apagtaj ijnigpeenok medarakapone. Kenda e'nogkade'te Apag Diostaj di' o'ika' aya'ada nopo'e'dik o'neapo. Yanbo', monhua'. —Jesúsa mona'uyne.

**Konig uva huakpi ijje  
kenpa'ti huanigpeika'eri  
konig uva hua'opi o'ne. Jesúsa  
kenda o'manbatia'pakpo  
o'manmadika'uyate.**

**15** <sup>1</sup>Onte'ti oro' ke'nen huanigpeika'eriomeytaj Jesúsa

monbatia'pakpo monmadika'uy.  
Jesúsen huaknopoe'erimey Diosen  
'urua'da kagkike'po konig ka'dik yanika'  
oro'taj mona'po,

—Diosen aratbuta Diosen 'urua'da  
kagkike'po doayo'da tihuapokdik o'nene.  
Ken Diosen hueretda uva huakpi konig  
ijjepo kenpa'ti do'hued aratbut konig  
uva hua'opi o'nepo do'hued hua'ataj  
on'nigpeika'po do'taj o'noknopoika'apo.  
Do'hued Apagata konig uva  
huakpi huatoe'eri o'ika'. Do'hued  
huaknopoe'eritaj daka' o'matoika'. <sup>2</sup>Uva  
huakpi huatoe'eria huakutataj daka'  
o'tiahuayika'. Huakutaa uva huada  
onhuadhue' e'ika'nayo ken huakutataj  
o'kutegepo o'en. Ken huakutataj huada  
onhuadika'nok daka' o'toepo huakka'da  
onhuadapo. Ken konigti do'hued  
Apaga do'hued huaknopoe'eritaj  
daka' o'batiahuaypo do'hued hua'ataj  
onte'ti pakhue' e'ne'nayo Diosen onte'ti  
daka' kahue' e'nika'nayo o'maenapo.  
Nogomeynayo do'hued hua'a  
on'nigpeika'po, Diosen daka' on'kika'po,  
Diosa o'manopo'koyoika'nok daka'  
o'manopo'toika'nok nogiti 'urua'da  
Diosen kika'dik o'neapo. <sup>3</sup>Opu domeytaj  
o'nonmadikika'nok do'hued hua'a  
mo'nigpeika'depo 'urunopo'da mo'edepo  
Diosen daka' kika'dik mo'epone.

<sup>4</sup>Uva huati'oj ontiokteghue' ee'nayo  
huada onhuaddik o'ika'apo, en'tiokteg  
ee'nayo huada onhuadhue'dik o'epo.  
Konigti do'hued hua'ataj daka'  
nigpeikahue' ee'nayo kenpa'ti do'taj  
daka' oknopoikahue' ee'nayo Diosen  
'uruda kakahue'dik mo'epone. Konigepo  
do'hued hua'ataj daka' yan'nigpeika',  
do'taj daka' yanoknopoika', kenda  
bo'kika'nok opudomeyere ijika'apoy  
on'nopo'toika'apone. Kenoka' Diosen  
'urua'nanada kika'dik mo'epone.

<sup>5</sup>Do konig uva huakpi ijjepo  
opudomey konig uva huati'oj mo'ene.  
Opudomey Diosen 'urua'nanada

kagkike'po on'tihuapokika'ne. Aya'ada  
do'hued hua'ataj on'nigpeika'po  
do'taj daka' moknopoika'ne kenpa'ti  
kenomeyere ijika'po ijmanopo'toika'nok  
Diosen daka' kika'dik o'neapo. Do'hua  
tihuapokhue' ee'nayopi' do'hua  
nopo'teypakahue' ee'nayo dapita'  
Diosen 'uruda kakahue'dik o'neapo.  
<sup>6</sup>Kenomeya do'taj oknopoikahue'  
o'nepo, do'hued hua'ataj nigpeikahue'  
o'nenok kenomeytaj ijmaenapoy.  
Castiga ijmagkadhuahuika'aponok  
pai'nanada on'nopo'unhuahuika'apo.  
Kenomey konig uva huati'oj  
huada onhuadhue' ee'te huatoe'eria  
o'kutegepo, o'maenapo, e'baayde'te  
ta'akyo o'maenpo o'bakpaka'apo.

<sup>7</sup>Do'taj moknopoika'po, do'hued  
hua'ataj mo'nigpeika'po katepi'  
bo'pakpo mo'tiona'pakika'nok Diosa  
mo'nigka'apone.

<sup>8</sup>Do'taj daka' eknopoika'te do'hued  
hua'ataj e'nigpeika'te ken konig  
Diosen 'urua'nanada bo'kika'nok  
do'hued hueretda huanigpeika'eri  
mo'enok kenpa'ti aratbut opudomeytaj  
bo'tiahuaypo "Dios 'urunanada  
o'epo huadadkanada o'kika',"  
on'batia'pakapo. <sup>9,10</sup>Apaga do'taj  
huakka' di' me'ika'ne. Konigti doa  
di' o'nika'ne. Do'taj o'noknopoika'nok  
on'nigpeika'nok opudomeytaj daka'  
di' o'nika'ne. Do konigti Apagtaj  
ijnigpeika'nok do'taj di' me'ika'ne.

<sup>11</sup>Kenda o'nona'denok do'taj  
monigpeika'po durugnanada  
mo'ika'apone. <sup>12</sup>Huayahuaya di'  
yan'maika', huayahuaya huakka'  
di' yan'maika'. Konig do'a huakka'  
di' o'nika'ne konigti huayahuaya di'  
yan'maika' kenpa' do'hued e'mana' o'e.  
<sup>13</sup>Do'hued huadi'taj huakka'nanada  
di' ijmaepo ijmanigbueyapoy. Konig  
do huakka' di' o'nika'ne konigti  
huayahuaya di' yan'maika'. <sup>14</sup>Do'hued  
hua'ataj e'nigpeika'nayo do'hued

huadi' mo'ika'apone. <sup>15</sup>Do'hued huanaba' ehue' mo'ëapone. Do'hued huadi' mo'ëapone. Kenda ke'nen huairi o'nopoika' huanaba'nayo nopoehue' o'nika'. Do'hued huadi' mo'enok aya'da do'hued Apaga menanhuahuika'ne kenda opudomeytakon o'nonanhuahuika'ne. <sup>16</sup>Konig opuden huamanmadika'eri huairi huataë' do'taj oktie'eahue' o'ne'uyn. Diosen hua'a 'urunanada kagkike'po, huadakda kagkike'po huayahuaya di' kan'maike'po kenpa'ti huakka'tada Diosen huadak hua'a kan'manmadikanhuahuike'po huakka'tada kan'manopo'kore'po opudomeytaj on'baktie'ea'uyn. Aratbut Diostaj kanoknopounhuahuike'po o'nokbatie'ea'uynok. Ken konig bo'kika'po konig do ijpaki mo'tiona'pakikano'k Apaga mo'nigpeika'apone bo'tihuapokika'apone. <sup>17</sup>Konigepo huayahuaya di' yan'maika' onte'ti o'nona'ne, ken. —Jesúsa oro' huanigpeika'eriomeytaj mona'uyn.

**Oknopoehue' huag'eri aratbuta  
Jesústaj on'huadiaypo  
Jesúsen huanigpeika'eritakon  
yan'bahuadiayapet.**

<sup>18</sup>—Do'taj moknopoenok do'hued huanigpeika'eri mo'enok oknopoehue' huag'eriomeya mo'huadiayapone me'pukehue' yane'. Do'taj huakkuruda menhuadiay'uyn kenda okkahuehue' yanika'. <sup>19</sup>Konig dakhuea' huaka'eriomey on'nopoepo ogkika' opudomey nopoehue' mo'epo kikhue' mo'enok dakhue'da e'nopo'e'nayopi' e'kika'nayopi' dakhuea' huaka'eria di' mae'dik mo'ene. Opudomeytanayo Diosa boktie'ea'uyn. Dakhuea' e'ka'taj mo'nopo'yarea'denok dakhuea' huakika'eriomeya bo'huadiayne. Oyda Diosen 'uruana'nada bo'kikano'k

bo'huadiayne. <sup>20</sup>Huanaba' huata' huairionig yahue'eahue'dik o'e. O'nona'nig okkahuehue' yanika'. Oknopoehue' huag'eria do'taj on'huadiaypo dakhuea' me'nogka'apone. Opudomeytakon bo'huadiaypo dakhuea' mogka'apone. Do'taj nigpeehue' me'nikame'nig'a opudomeytakon nigpeehue'dik mo'ëapone. <sup>21</sup>Cristo ijjenok moknopoepo mo'manbatia'paknok oknopoehue' huag'eriomeya bo'huadiaypo dakhuea' mogka'apone. Do'hued Apaga me'ta'mona'uynigtaj okiahue' o'nepo bo'huadiayapone. <sup>22</sup>Do tiakhue' ee'uynayo do'taj oknopoehue' huag'eria dakhuea' me'nogkame'ne huaahue'dik o'nene. Do ijtiakde'uypa ijmanmadika'de'uypa dakhuea' me'nogkame'ne huaa'dik o'nene. <sup>23</sup>Do Apag Diosere nogtida o'enok be'api' do'taj on'huadiaypo konigti Apagtakon on'huadiay. <sup>24</sup>Konig Diosayo'da ka'dik o'e do'hua kahue' ee'uynayo oknopoehue' huag'eria dakhuea' me'nogkame'ne huaahue'dik o'nene. Konig Diosayo'da ka'dik o'e do'hua ijka'de'uynok oknopoehue' huag'eria kenda e'ka'te mentiahuaydepo menhuadiaypo Apagtakon on'huadiay. <sup>25</sup>Kenda ogka'apo adhuea'pane'a huamanbatia'pakeria o'madoya'uyate konigti ogka'. “Dakhuea' kahue'da ee'tada menhuadiayapone.” Apagba'a oa'uyate. <sup>26</sup>Oknopoehue' huag'eriomeya opudomeytaj e'huadiayte mepu'kehue' ya'nepo Apag Dios o'paknok Diosen Nokireg on'nigta'mona'apone. Diosen Nokireg buttida do'taj moknopoëa'apone. Opudomeya huadak hua'a kan'batia'pakike'po Diosen Nokirega bo'tihuapokika'apone. <sup>27</sup>Huakkurunada doere mo'ika'uyn. Aya'da ijkikamey bo'tiahuayikame'ne. Aya'da ijmanmadika'uynig

mo'peika'uypo do'hued hua'a  
mo'batia'pakika'apone.

**16**<sup>1-4</sup> Do'hued huanigpeika'eri  
mo'enok judío huairiomeya  
dakhue'nanada mogka'apone.  
Opudtaj digá' bo'huadiaypo judíoen  
huaitake' jakya' mokenapone.  
Kenpa'da mo'enapone. Nogokkon  
bo'arakapone. Diostaj oknopohue'  
o'nika'po, do'takon oknopohue'  
o'nika'po, on'arakpo Diostaj daka'  
o'nigpeey nama'da on'nopoeapo.  
Kenpa' huaboa'da o'nona'po egkade'te  
me'pukehue' ka'ne'po kenpa'ti daka'  
moknopoeapo oknopobatikhue'  
ka'ne'po kenpa' o'nona'ne. Kenoka'  
opudtaj e'huadiayte digá' egka'te kenda  
o'nona'nig mo'nohonapet.

**Huaknopoe'eritaj Diosen Nokireg  
ijta'mona'apoy. Jesúsa o'mana'uyate.**

A'nenda opudere ijikame'po kenda  
onahue' o'nika'uyne. <sup>5,6</sup>Oynayo do'taj  
me'ta'mona'uyningte ijhuahua'deapoy.  
Do'hued Apag Diostaj ijhuahua'deapoy.  
Kenda mo'peede'po suhue' e'eadá  
¿Meyon i'hua'apo? onahue' o'nene.  
<sup>7</sup>Opudomeytaj huadaknanada  
a'kikaya'po e'eadá kenpa'ti  
a'tihuapokikaya'po e'eadá do'hued  
huaojtaj ijhua'apoy. Do huahue'  
ee'nayo kabatihuapoke'po Diosen  
Nokiregtaj mata'monahue' o'neaynig'a.  
Apagtaj ijhua'apopo Diosen Nokireg  
opudomeytaj on'nigta'mona'apone.  
<sup>8-11</sup>Diosen Nokireg on'nigta'monapone.  
Opudomeytaj o'tiakpo  
o'manopo'toeapo. 'Urua'nanada  
bo'kika'nok dakhuea' huaka'eriomey  
bo'tiahuaydepo dakhuea' huakka'eri  
o'ey on'nopoeapo. Kenpa'ti huadak  
hua'a mo'manika'nig'a on'peedenig'a  
do'taj oknopohue' o'nepo dakhuea'  
huakka'eri o'ey on'nopoeapo. Diosen  
Nokirega o'manopoea'apo. Kenpa'ti do  
Apagyo e'huade'te Diosen 'uruana'da

o'kika'uy dakhuea' huaka'eriomeya  
on'nopoeapo. Diosen Nokirega  
o'manopoea'apo. Diosyo do e'huade'te  
onte'ti tiahuayhue' o'neapone. Toto'  
huairi dakhuea' huaka'eretaj nama'da  
on'nigpeepo do'taj medarakapone.  
Dakhuea' o'nogka'de'uynok Diosa  
castiga o'magka'apo. Diosen Nokirega  
kenda o'manopoea'apo. Konigepo  
toto' dakhuea' o'ka' Diosa oa'depo  
castiga ogka'apo, kenda on'nopoeapo.  
Ken konig Diosen Nokirega o'ka'apo.  
Buttida ijjay.

<sup>12</sup>Nogiti huakka' huadak hua'a  
opudomeytaj e'manmadika'ta'  
ijpaknig'a oynayo nogiti  
manmadikahue'dik o'nene konigepo  
oy nogiti menpa' nopoe'gkahue'dikda  
mo'ene. <sup>13</sup>Diosen Nokirega  
opudomeytaj bo'huatiakapone.  
Diosen Nokireg buttida huaa'eri  
o'ika'. E'huatiakde'te do'taj  
huanopoe' do'hued hua'a buttida  
monmadikika'apone. O'nenda  
o'nopoe'po onahue' mo'eapone. Kenda  
Diosa oa' mona'apone. Kenda o'eaponig  
o'manopoea'apo. <sup>14</sup>Do'hued huadak  
hua'a opudomeytaj mo'nopoea'aponok  
do huadakda ijika'nig huadakda  
ijkika'nig Diosen Nokirega  
o'manopoea'apo. <sup>15</sup>Aya'da Apaga  
o'nopoe do'huakon ijnopoe. Aya'da  
Apaga o'toika'nig do'huakon ijtoikay.  
Aya'da Apaga o'kika'nig do'huakon  
ijkikay. Konigepo Diosen Nokirega  
do'hued e'nopoe' mo'nopoea'apone.  
Dios konig o'e mo'nopoea'apone.  
—Jesúsa oro'taj mona'po.

**Jesúsen huanigpeika'eri suhue'  
e'ika' a'ti mo'maduruggakapo.  
Jesúsa o'batia'pakuy.**

<sup>16</sup>—Apag Diosyo ijhua'aponok  
a'timon do'taj onte'ti tiahuayhue'  
o'neapone. Nogokda onte'ti  
on'tiahuayapone. —Jesúsa mona'uyne.

<sup>17</sup>—¿Katia' yaa'. Be'a mo'nopoenka'?  
 "A'timon do'taj onte'ti tiahuahue'  
 o'neapone. Nogokda a'timon  
 onte'ti on'tiahuayapone, Apag  
 Diosyo ijhua'aponok." Oro'taj  
 kenpa' mona'ne. <sup>18</sup> "A'timon do'taj  
 tiahuahue' o'neapone," mona'ne  
 kenda nopogkahue' o'ey. —Jesúsen  
 huanigpeika'eria suhue'ada  
 huayahuaya on'batia'pakuy.

<sup>19</sup> Kenda oro' huayahuaya  
 o'batia'pak'uyunig Jesúsa moknopopepo  
 mona'po,

—A'timon do'taj onte'ti tiahuahue'  
 o'neapone. Nogokda a'timon onte'ti  
 on'tiahuayapone. O'nona'dene. ¿Katia'  
 yaa'? ¿Be'a mo'nopoenka'? Kenda  
 e'nopoe'ta' bo'pakpo huayahuaya  
 mo'batia'paknig'a. <sup>20</sup> Do e'bueyde'te  
 suhue'nada mo'eapone. Pai'nada  
 mo'bahuikapone. Oknopohue'  
 huae'erinayo durugda o'neapo.  
 Pai'nanada e'eada onte'ti durugnanada  
 mo'eapone. E'noyhuadde'te do'taj  
 on'tiahuayapo durugnanada mo'eapone.

<sup>21</sup> Ettone' on'si'popakpo pai'nanada  
 on'nopo'enig'a on'si'popakdepo  
 pai'nanada e'nopo'ende'  
 o'nokkahue'apo. Yobed on'toedepo  
 on'durugpak. <sup>22</sup> Ken konig mo'ene. A'ti  
 ijbyeyapoy mo'nopodepo pai'nanada  
 mo'eaponig'a onte'ti ijnoyhuaddepo  
 do'taj bo'tiahuayapopo durugnanada  
 mo'eapone. Durugnopo'da mo'eapone.  
 Be'api' durugnopo' e'ika' batikahue'dik  
 mo'eapone. Buttida ijyay. —Jesúsa  
 mona'po.

<sup>23</sup>—Nogok Diosen Nokirega  
 mo'nopo'toedenok do'hued hua'a  
 'urunanada mo'nopoeapo. O'nona'nig,  
 ¿katia' ia'? do'taj onahue'dik o'neapone  
 kenoka'. Do'hued huanigpeika'eri  
 mo'epo do'taj moknopopepo katepi'  
 bo'pakpo Apagtaj e'tiona'pakde'te  
 bo'yokika'apone. Buttida ijyay.

<sup>24</sup> Do'hueddiktaj daka' yanoknopopepo,

konig do ijpaknig Apagtaj  
 tiona'pakhue'd mo'edepo, do'hueddiktaj  
 daka' yanoknopopepo konig ijpaknok  
 Diostaj yan'tiona'pakikati'. Diosa  
 mo'peika'po mo'nigka'apone.  
 Durugnanada ka'nike'po Diosa  
 mo'peika'po mogka'apone.

**Jesucristo toto' huairitaj  
 kenpa'ti oknopohue' huae'eritaj  
 nigpeehue' o'ika'uy. Konig  
 huayakhue' huaka'eri o'uyate.**

<sup>25</sup> A'nen konig o'e o'nonbatia'pakpo  
 o'nonmadikikame'ne. A'tinayo onte'ti  
 ken konig onmadikahue' o'neaponig'a  
 Apagtaj daka'da o'noknopoea'apone.

<sup>26</sup> Nogok do'hueddik daka'  
 moknopopepo do konig ijpaknok  
 Apagtaj mo'tiona'pakika'apo. Donayo  
 Apagtaj nigtona'pakhue'dik ijika'apoy.

<sup>27</sup> Apag Diosada di' mo'epo. Do'taj  
 di' o'nenok do'taj o'noknopoenok  
 Apag Diosya' o'tiakuy o'noknopoenok  
 Apagada di' mo'epo mo'peika'apone.

<sup>28</sup> Apagere ijika'uy. Apag Diosya'  
 ijyorokpo aratbutte ijtiakuy. Aratbutere  
 ijmaunhuahuika'depo onte'ti aratbutya'  
 ijbakhua'apoy. Apagte ijhua'apoy.  
 —Jesúsa mona'uyne.

<sup>29</sup>—Oynayo daka'da ona'ne.  
 Nopoenka'dik o'ey. A'nen konig o'e  
 on'batia'pakikame'nig noponkahue'dik  
 o'ika'uy oro'. Oynayo konig o'e  
 onbatia'pakhue' o'ene. <sup>30</sup> Aya'da  
 o'nopoe oro'omey oynayo o'nopoey.  
 Huanopoya'da kateapi' o'nopoikay  
 soatayo' o'nopoika'nig aya'da kenda  
 i'nopoika'nok Diosya' o'tiakuyate  
 o'nopoey. —Oro'omey Jesúsen  
 huanigpeika'eria ona'uy.

<sup>31</sup>—Menpa' oy do'taj hueretda  
 yoknopoe ea'ada <sup>32</sup>oyda nogyon  
 nogyon o'nokbahua'apone. Aya'ada  
 o'nokbahua'apone. Opudomeyen  
 jakyoda o'nokbahua'apone. Nogtia'da  
 o'nenonaponig'a nogtia'da ehue' ijyey

do'hued Apagere ijjeapoy. <sup>33</sup>Kenda o'nona'denok Diostaj 'urunopo'da mo'ika'apone kenpa'ti Diostaj mo'nopo'noeyapone. Oknopoehue' huae'eriomeya' bo'huadiaypo dakhuea' mogka'aponig'a yan'nopo'teypakpo do'taj daka' yanoknopoika'. Doa toto' huairitaj kenpa'ti oknopoehue' huae'eritaj nigpeehue' ijika'uy. Toto'taj huayakhue' huaka'eri ijjejy. —Jesúsa oro' huanigpeika'eritaj mona'uyne.

**Jesúsa huaknopo'e'eritaj  
o'nigtiona'pakuyate.**

**17** <sup>1</sup>Oro'omeytaj Jesúsa kenda mona'depo kurudyo o'mabopo Apag Diostaj o'tiona'pakpo, —Q'nensi'po ijjejo, Apag. Oy o'nensi'poa kamanigbueye'po, kamanignoyhuade'po, kurudyo onere kabehuike'po, onere teyda kamanike'po kenpa'ti “huadakda o'ka,” aya'ada kan'batia'pakike'. Kenda do e'kade'te “Dios 'uruana'nada o'kika,” aya'ada kan'batia'pakike'. <sup>2</sup>O'na o'pakpo aya'tada me'bayokne. Diosere kamanoeanhuahuike'po. Teya'da megka'nok aya'tada mana'dik ijjenok konigepo aya'ada aratbut nigpeika'dik mo'ika'apone. <sup>3</sup>Hueretda Dios i'ika', aya'en huairida i'ika'ne, aya'tada di' i'maika'ne, buttida i'ika'ne, aya'ada ontaj daka' moknopoepo, do Jesucristotakon moknopoepo oro'ere durugda mo'noehhuahuika'apone. Do'taj me'ta'mona'uyne. <sup>4</sup>In huadariyo aratbutere ijjunhuahuika'depo o'nen hua'a ijkadhahuika'depo ontaj ijnigpeunhuahuika'depo aya'da i'paknig kenda ijkuhuitdenok konigepo “Apag Dios huadakkanada o'e. 'Uruana'nada o'kika,” aratbuta on'batia'pakapo. <sup>5</sup>Oyedda o'nenbayo onte be'tobehuike. Onere metoika'. Durugtenanada metoika'. Konig a'nennanada onere ijika'po teynanada ijmanika'nig onte'ti konigti megka'. <sup>6</sup>Huakka' huadariyo huae'eri me'nigbaktie'ea'uyne, Pag. O'nen

o'nenok “do'hued huadak hua'a daka' yamanmadikikati,” ona'uyne. O'nen huadak hua'a ijmanmadikadhuhua'dey, ontaj ijmaknopo'e'a'denok o'nen huadak hua'a on'nigpeede. <sup>7</sup>Aya'da ijkika'nig, be'tihuapokika'nok ijkikay kenpa'ti be'teypakika'nok 'uruana'nada ijkikay. O'nen huadak hua'a me'nopo'e'a'ika'nok. Kenda do'hued huaknopo'e'eriomeya on'nopoede. <sup>8</sup>O'nen huaktie'ea'eriomeytaj o'nen huadak hua'a do'hua ijmananhuahuika'denok on'pakpo on'nigpeika'de. Me'ta'mona'uyne kenpa'ti Diosya' o'tiakuy on'nopo'e. <sup>9</sup>Do'hued huaknopo'e'eritaj ijmatona'pakpo, nog aratbuttaj matona'pakhue' ijjejo. O'nendation o'nenok daka' yamatoka' <sup>10</sup>O'nen huaknopo'e'eri do'taj me'bayokuyne. Do'hued onmaenig o'nenkon i'tamaika'ne. O'nen daka' mo'nigpeika'nok o'nen 'uruada ogkika'nok huadakda o'e kenpa'ti Diosen Huasi'po o'e aratbuta on'nopoepo 'Dakiti Dios' on'batia'pakika'. <sup>11</sup>In huadariyo noikahue' ijjeapopo o'nen huaknopo'e'eritaj ijbakhua'apopo onte ijbaktiakapoy. O'nen indariyo o'nika'ponok huadakkanada i'ika'po teynanada i'ika'po o'nen huaknopo'e'eritaj daka' yabatihuapokika'. Daka' kagkike'po yabatihuapokika'. Dakhuea' kahue' ka'nike'po yabatiokika'. O'nen huaknopo'e'eri daka' kanoknopoike'po yabatihuapokika'. Kenpa'ti huayahuaya di' kan'maika'po yabatihuapokika', Pag. Oro' onpapayo' ondikiyo' o'pakikay kenomeykon konigti kan'pake'po yabatihuapokika'. <sup>12</sup>Indariyo o'nen huanigpeika'eriore ijika'po do'taj teyda o'yoknok o'nen huabaktie'ea'eritaj huadaky'o' kagkike'po ijbatihuapokika'po, ijbatiokika'po, daka' ijmatoka'uy. Okbatikhue'da aya'ada

daka' o'noknopoika'depo nogtia'da oknopoebatikdepo kenpa'da o'bueyapo. Diosyo huahue'dik o'epo. Kenda Apagba'a oa'uy.

<sup>13</sup>Oy onte ijbakbehuikapoy.

O'nen huabaktie'ea'eri huakka' kan'durugpake'po konig do ontaj ijnigpeika'po durugnanada ijikay kenomey konigti durugnanada ka'nike'po konigepo ontaj daka' ijtiona'pakonhua'po, onte huahued ijtiona'pakonhuay. <sup>14</sup>O'nen hua'a ijmanmadikadhuahuika'uy. O'nen hua'a huakka' on'pakpo on'nigpeika'po, konig oknopoehue' huae'eriomey ogkika'nig onte'ti kahue' o'nika'po kenpa'ti do'hua konig oknopoehue' huae'eri ogkika'nig kahue' ijikay. Do konig ijikay konigti o'nen huaknopoika'eria ogkika'nok konigepo oknopoehue' huae'eria diga' on'bahuadiaypo. <sup>15</sup>O'nen huabaktie'ea'eritaj ijmatoika'po in huadariyo dakhuea' huakka'eriomeyere o'nika'. Oknopoehue' huae'eriya' yamaktorok tiona'pakhue' ijenok toto' engaña huaka'eritaj yabatiokika'. Toto' engaña kahue'dik kamae'po, ijtiona'paki.

<sup>16</sup>Konig oknopoehue' huae'eriomey ogkika'nig konigti kahue' ijikay. O'nen huaknopoehue'eriomey kenpa'ti dakhuea' kikahue' o'nika'po. <sup>17</sup>O'nen hua'a buttida o'ika'. Buttida hua'a on'peenok 'urunopoa'da yamagkika'. O'nen buttida hua'a kan'nigpeike'po yabatihuapokika'. Ontayo'da kan'pakike'po yabatihuapokika'. <sup>18</sup>Oknopoehue' huae'eriomeyte me'ta'mona'uyne. Konig do'taj me'ta'mona'uyne konigti o'nen huabaktie'ea'eritaj oknopoehue' huae'eriomeyte ijmata'mona'dey.

<sup>19</sup>O'nen buttida hua'ayo'da kan'nigpeike'po, do konig huakkurueria o'nen hua'ayo'da ijnigpeikay.

<sup>20</sup>Inomey o'nen huabaktie'ea'eriomey do'hued huadak hua'a o'nonbatia'pakonhuahuika'apone.

Nogok nogok do'taj huakka'ananada moknopoepone. Huakka'ananada do'taj mo'nigpeika'apone.

Kenomeytakon ijmatona'paki.

<sup>21</sup>Do'huednopo'yo i'ika'ne. On konig i'pakika' konigti do ijpakikay. On konig di' i'maika' konigti do di' ijmaikay, onpapayo' o'ika'ne. Konigti aya'ada oro'en huaknopoehue'eri oro'omeytaj konigti kanoknopoike'po, konig oro' di' o'maikay konigti di' kan'maika'po, konig oro' konigti o'pakikay kenomeyakon konigti kan'pakike'po ijmatona'paki, Pag. Ken, aya'ada kenomeytaj on'batiahuaydepo on'peedepe do'taj Apag Diosa o'ta'mona'uy nopoe'dik ya'neapet. <sup>22,23</sup>Do'huednopo'yo i'ika'ne, me'nopo'toika'ne. Konig nogtida o'ene. Konigyo' o'pakika'ne. Konigyo' o'nopoika'ne. Oro' konig nogtida kan'pakike'po, oro' konig di' kan'maika'po, oro' konig nogtida ka'nike'po ijmanopo'toikay. Ontaj konigti kanoknopoike'po, konigti kan'nigpeike'po do'taj me'ta'mona'uyne, do'taj di' me'ika'ne, konigti huaknopoehue'eritaj di' mo'ika'ne, aya' aratbuta nopoe'dik ya'neapetpi'.

<sup>24</sup>Aya' do'hued huaknopoehue' do'taj me'bayokuyne, huakkurunada di' o'enek doere ka'nike'po on huakkuruda i'paknok do'hua onere huaboro' huairi ijika'po, onere 'urunanada ijika'po, onere teynanada ijika'nok tiahuaydik me'nike'po, Pag. <sup>25</sup>Aya' oknopoehue' huae'eriomey ontaj okiehue' mo'enis'a do'huanayo ontaj okie'ne kenpa'ti do'taj o'ta'mona'uy do'hued huanigpeika'eria moknopoene, Pag. Kenpa'da huadakanada i'ika'ne, Pag. <sup>26</sup>O'na konig o'e, do'hued huanigpeika'eritaj ijmanopoehue'demey. Kenpa'ti nogiti nogiti ijmanopoehue'apoy. Do'taj huakka' di'da o'ika'ne. Kenomeykon konigti huakka' di' kan'maika' kenpa'ti

do'hua kamanopo'tojke'po nogiti  
nogiti ijmanopo'eapoy, Pag. —Jesúsa  
Apagtaj o'tiona'pakuy.

**Jesústaj sorotataj on'tohua'uyate.**

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50;

Lc. 22.47-53)

**18** <sup>1</sup>Jesús kenda o'tiona'pakdepo  
o'hua'uy. Oro' ke'nen  
huanigpeika'eriére o'hua'uy. O'hua'po  
Cedron huatota'pote o'pokonpo ta'bayo  
o'kudon'uy. Jesús huanigpeika'eriére  
on'kudon'uy. <sup>2</sup>Judas judío huairitaj  
Jesústaj nama'da o'bayokapopo, ken  
ta'bayo o'etaj o'nopo'e'uy. Nogok nogok  
oro' huanigpeika'eriére Jesús keyo  
o'kupopakika'uyyo kena'po Jesús  
keyo o'etaj o'nopo'e'uy. <sup>3</sup>Ken ta'bayo  
Judas o'hua'po, huakka' sorotataj  
o'batohua'po, Diosen jak huato'e'eri  
sorotatakon o'batohua'uyate.  
Diosen jak huato'e'eri sorotatakon  
fariseo huairia sacerdote huairiére  
on'mata'mona'uyate. Siro kenpa'ti  
hueypa on'tohua'po. Sikyo o'enok  
huakjey on'tohua'bed'uyate. Ta'bayo  
Jesús on'huatiakbed'uyate.  
<sup>4</sup>O'nokyedepo Jesús aya'da kenda  
me'nogka'apone e'nopo'e'ada o'madejpo,  
—¿Be'taj bo'uk? —Jesús o'mana'uy.  
<sup>5</sup>—Jesús Nazareteritaj o'uki.  
—O'nona'uy.  
—In do ijjej. —Jesúsa o'mana'uy.  
Judas judío huairitaj Jesústaj  
nama'da o'bayokpo sorotataere  
on'tobo'uy. <sup>6</sup>“In do ijjej.” Jesús  
e'mana'te on'mididonpo on'ta'nionpo  
on'huekon'uy.  
<sup>7</sup>—¿Be'taj bo'uk? —Onte'ti o'mana'uy.  
—Jesús Nazareteritaj o'uki.  
—O'nona'uy.  
<sup>8</sup>—In do ijjej. Huaboa'da  
o'nona'dene. Do'taj e'uknayo inomey  
do'hued huanigpeika'eritaj magkahue'  
ya'nepo kentaj batohuahue' yane'.  
—Jesúsa o'mana'uy.

<sup>9</sup>Kenda huaboa'da oa'me'nig  
magkahue' ka'ne'po kenda o'mana'.  
“Kenomeytaj Diosa do'taj beyokuyne  
nogtipi' ehue' okbatikhue' o'neapone.”  
Huaboa'da Jesús moname'ne.  
<sup>10</sup>Kenoka' Simón Pedroa siroa e'tae'  
o'edpo o'badadenpo sacerdoten  
huanaba'taj huapesod huada'kopen  
o'pesodokhue'uy. Ke'nendik Malco o'uy.  
<sup>11</sup>—Keje', kahue' yae'. Siro huato'e'yo  
yakuda'. Kenda Apag Diosa o'paknok  
pai'nanada nopo'edik ijjeapoy. —Jesúsa  
Pedrotaj ona'uy.

**Sacerdote huairite Jesústaj  
on'tohua'uy.**

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

<sup>12</sup>Ken huakka' sorotataj sorotataj  
huairiere, Diosen jak huato'e'eria  
sorotataj Jesústaj on'ta'kuyyo, huaba'  
on'ba'tinuku'uy. <sup>13</sup>Huakkuruda  
Anástaj on'huatohua'uy. Anás  
Caifásen huahueyhuéy o'enok,  
on'huatohua'po, Caifás kenbayokte  
sacerdote huairi o'uyate. <sup>14</sup>Aya' judío  
aratbut mabueyhue' ka'ne'po nogtiada  
e'manigbueynayo oro'taj huadakda  
o'eapo. Kenpa' Caifás judío huairitaj  
o'batia'pakme'te.

**“Jesúsen huanigpeika'eri ehue' ijjej.”**

**Pedroa oa'uy.**

(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68;

Lc. 22.55-57)

<sup>15</sup>Simón Pedro doere Jesústaj  
o'tahua'uy. Sacerdote huairi do'taj  
huadak meki'e'nok sacerdote huairien  
jak e'tiokpaka'yo Jesúsere ijkudon'uy.  
<sup>16</sup>E'tiokpaka' kurute akbogpete Pedro  
o'boato'nok, do mune'yotaj akbogpe  
huato'e'eritaj ijhuahua'po, “Yakuda',”  
yona'po Pedrotaj ijtokudon'uy.

<sup>17</sup>—¿Ken huabokereken  
huanigpeika'eri o'na menpa' i'e?  
—Mune'yo akbogpe huata'e'eria  
Pedrotaj ona'uy.

—Do ehue' ijjej. —Pedroa ona'uy.

<sup>18</sup>Juju' o'ėnok, huanaba'ere Diosen jak huatoe'erie re ta'ak ogka'uy. Aso'ukkaya'po on'timabo'uy. Pedrokon kenomeyere aso'ukkaya'po ta'akte o'bo'uy.

**Sacerdote huairia Jesústaj ona'uy.**

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64;

Lc. 22.66-71)

<sup>19</sup>“¿O'nen huanigpeika'eri meniga' i'tae? ¿Kate i'manmadikika'?” Sacerdote huairia Jesústaj ona'uy.

<sup>20</sup>—Aya' aratbuta men'peepo ijmanmadikanhuahua'mey.

Judíoen huaitake' jakyo ijmanmadikika'mey. Kenpa'ti Diosen jakyo ijmanmadikika'mey. Judío ogkupopakika' keya'ti ijmanmadikika'mey. Iregireg manmadikahue' ijika'mey. <sup>21</sup>“¿Kate i'manmadikika'?” ¿Mena'po do'taj ona'? Aya'ada do'taj men'peeika'ne, “¿Jesúsa katea' monmadikame'?” Kenomeytaj yamana'. Kenda ijmana'mey kenomeya on'nope. —Jesúsa sacerdote huairitaj ona'uy.

<sup>22</sup>Kenda ea'te nogtida Diosen jak huatoe'eria sorotataj Jesústaj huaba'a o'pebaspo,

—Sacerdote huairitaj dakhuea' ia'. —Jesústaj kame'pukone'po ona'uy.

<sup>23</sup>—Nama'da onahue' ijjejnig'a, nama'da doa ena'nayo kenda nama'da ia'ne mena'. Huadakda doa yona'nig'a mena'po o'pebas. —Jesús ona'uy.

<sup>24</sup>Caifás sacerdote huairite Anása o'ta'mona'uy. On'tinukupo o'ta'mona'uy.

**Onte'ti botta'a'te “Jesúsen huanigpeika'eri ehue' ijjej.” Pedroa ona'uy.**

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72;

Lc. 22.58-62)

<sup>25</sup>Kenoka' Pedro ta'akte aso'ukkaya'po e'bote,

—¿Jesúsen huanigpeika'eri menpa' i'e? —O'nona'uy.

—Ehue', Jesúsen huanigpeika'eri ehue' ijjej. —Pedroa o'mana'uy.

<sup>26</sup>Ken, nogtida sacerdote huairien huanaba' o'epo. Ke'nen huabettaj Pedroa o'pesod'oktegnig. Ke'nakon Pedrotaj ona'po,

—¿Jesúsere ta'bayo on'taj o'tiahuaynig menpa' i'e? —Ona'uy.

<sup>27</sup>—Ehue'. —Onte'ti Pedroa ona'uy. Kenpa' eade'te huatahuaja o'sipog'uy.

**Jesústaj Pilatotekon on'tohua'uy.**

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5;

Lc. 23.1-5)

<sup>28</sup>Caifásen jakya' Jesústaj on'tohua'po, Roma huairien jakyo on'tohua'. Judío huairi e'arakta' o'deretpakpo on'tohua'uy. Sikyoednada o'uy. Roma huairien jakyo judío aratbut kudhue'dik o'ne'uy. Judío aratbut nog aratbuten jakyo kudhue'dik o'ne'uynok, judío huakkurueri isi'po mabueyhue' o'nuy okkahuehue' fiesta aypo e'bape'ta' on'pakpo, Roma huairien jakyo kudhue'dik o'ne, e'kudnayo, judío huakkurueri isi'po mabueyhue' o'nuy fiesta aypo bapehue'dik o'ne'uy.

<sup>29</sup>Jakyo kudhue'dik o'ne'nok jak kurute Pilato o'mahuagorokonpo,

—¿In huabokerek kate dakhuea' yaka'? ¿Katia' bo'huua'? —Pilatoa judío huairitaj o'mana'uy.

<sup>30</sup>—Dakhuea' huaka'eri o'ėnok onte o'totiaki. Dakhuea' kahue' ee'nayo ontaj yokhue' o'ėaynig'a. —Judío huairia o'nona'uy.

<sup>31</sup>—Yan'tohua'. Konig opuden adhuea'pane' on'mana'uyate castiga yag'kati'. —Pilatoa o'mana'uy.

—Dakhuea' huaka'eritaj oro'nayo arakhue'dik o'ey. Opuda Roma jak huag'eria dakhuea' huaka'eritaj cruzte arakdik mo'ene. —Judío huairia o'nona'uy.

<sup>32</sup>“Cruz hueypate nog aratbut me'darakapone.” Jesúsa oame'nig. Konigepo “Cruzte kabueye'po,” Judío huairia o'deretpakpo kenpayo' Pilatotaj o'nona'uy. <sup>33</sup>Roma huairien jakyo Pilato o'kudonpo onte'ti. Jesústaj o'tokudpo ona'po,

—¿Judío aratbuten gobierno huairi menpa' i'e? —Jesústaj ona'uyate.

<sup>34</sup>—¿Menpa' onda i'nopøepo do'taj mena'? ¿Menpa' nogomey kenpa' mona'nok mena'? —Jesúsa Pilatotaj ona'uyate.

<sup>35</sup>—Ehue', kenda e'nopøe'ta' pakhue' ijjejo judío aratbut ehue' ijjej. O'nen aratbuta sacerdote huairierea do'taj mennigtotiakne. ¿Kate i'kame'? —Pilatoa ona'uyate.

<sup>36</sup>—In huadariyo aratbuten gobierno huairi ehue' ijjej. In huadariyo gobierno huairi doa ee'nayo judío huairia do'taj ent'ohua'te do'hued huanigpeika'eria do'taj men'tioka'po yan'magkaymet. In huadariyo gobierno huairi ehue' ijjej. —Jesúsa ona'uyate.

<sup>37</sup>—¿Huairi i'e on? —Ken Pilatoa ona'uyate.

—Ee', doa huairi ijjej. Kenda ia'ne. Huaknopøe'erien huairi a'eya'po kurudya' ijhuarakpo isi'po'e'uyyo. Konig Dios o'e aratbuttaj buttida a'manopøe'aya'po Diosya' ijhuarak'uy. Diostaj buttida hua'a aya'ada e'peeta' on'pakpo do'taj on'nigpeika'. Nogomey buttida hua'a pakhue' o'nepo do'taj peehue' me'nika'ne. —Jesúsa ona'uyate.

<sup>38</sup>—¿Kate buttida hua'a ya'e'? —Pilatoa ona'uyate.

**Jesústaj cruzte yadarakti' Pilatoa o'mana'uyate.**

(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)

Kenda ea'te judío aratbuttaj o'mahuorokonpo,

—Jesúsa katapi' dakhuea' kahue'da o'ikame'te, yoknopøey. <sup>39</sup>Ken konig

opuda bo'kika' judío huakkurueri isi'po mabueyhue' o'nuy okkahuehue' fiestate opud bo'paknok nogtida huabakuda' jakya' o'nigoroka'ika'ne. ¿Judíoen huairi huæ' menpa' e'nigoroka'ta' bo'pak? —Pilatoa o'mana'uy.

<sup>40</sup>—Ehue', kentaj pakhue' o'ey. Barrabástaj mo'nigoroka'. —Ayada o'nokoy'uy. Barrabás huabere'eri o'uyate.

**19** <sup>1</sup>Kenoka' “Jesústaj yan'tohua', yan'bitbitti.” O'mana'po Pilatoa sorotataj o'mata'mona'uy. <sup>2</sup>Sorotataj on'bitbitdepo e'pidonbij on'kuokka'po Jesústaj on'kuota'uyate. Okayagda huaok on'ota'uy. Okayagda huaok huairiayo'da on'otika' konig. <sup>3</sup>On'huahua'po, —iYanoenhuahuikati', judío gobierno huairi! —Sorotataa on'tierikpo o'nona'po, huaba'a on'pebas'uyate.

<sup>4</sup>On'te'ti Pilato o'mahuorokonpo, —Eya', opudte Jesústaj ijtorokdey. Dakhuea' sigpi' kahue' o'ika', yan'nopøe'. —Judío aratbuttaj o'mana'uy.

<sup>5</sup>Ken, e'pidonbij huakuok o'kuotdepo okayag o'otdepo, Jesúsa o'orok'uy. —iIn huabokerek o'e! Yan'tiahuay'. —Pilatoa o'mana'uy.

<sup>6</sup>Sacerdote huairiere Diosen jak huatoe'eri Jesústaj on'tiahuaydepo, o'dokoypo, —Hueypa cruzte yadarak. Hueypa cruzte yadarak. —'Utta'da o'dokoy'uy. —Opuda yan'pakpo yan'tohua'.

Hueypa cruzte yan'pakpo yadarak. Ke'na dakhuea' sigpi' kahue' o'ika' ijnopøey. —Pilatoa o'mana'uy.

<sup>7</sup>—Oro'en huadik e'mana' o'toey. Ke'na bueydik o'e, oa'. “Diosen Huasi'po ijjej.” Oa'nok bueydik o'e. —Judío huairia o'nona'uy.

<sup>8</sup>Kenpa' o'peedepo Pilato nogiti o'mididpo <sup>9</sup>on'te'ti gobierno huairien jakyo o'kudonpo,

—¿Meyo huae'eri i'e? ¿Be'a i'e?  
—Jesústaj ena'tada Jesúsa a'tokhue'da  
o'uyate.

<sup>10</sup>—¿Menapa' do'taj a'tokhue' oke?  
Do gobierno huairi ijjepe, ontaj  
oroka'dik me'ene. Kenpa'ti hueypa  
cruzte arakdik me'ene. ¿Menpa'  
i'nope? —Pilatoa Jesústaj ona'uy.

<sup>11</sup>—Diosa o'paknok gobierno  
huairi i'epo do'taj hueypa cruzte  
arakdik o'ene. Judío huabokereka  
on'taj bo'yokne kena'taj dakhuea'da  
me'nogka'ne. O'nanayo suhue'da  
dakhuea' ogka'ne. —Jesúsa ona'uyate.

<sup>12</sup>Kenda Pilato o'peedepe  
e'oroka'ta' o'pakpo, monig oroka'dik  
ijjey o'nopepe o'uk'uynig'a, judíoa  
o'dokoypo,

—Kentaj orokahue' yae', kentaj  
e'orokanayo Roma gobierno huantopa  
huairia ontaj onte'ti pakhue' o'epo  
o'enapo. César o'nen huantopa o'enek.  
Be'api' "Do huairi ijjey," huata'da  
e'huaa'nayo Césaren taka' o'enek  
arakdik o'e. —Judío huairia 'utta'da  
o'dokoy'uy.

<sup>13</sup>Kenda Pilato o'peedepe Jesústaj  
o'torokonpo huantopa huahuadte  
o'huadato'uy. Kenda judíoen hua'a  
o'dikka' Gabata. Huid'aytate o'uy. <sup>14</sup>A'ti  
tokhuada' o'huadapo kenpa'ti eme'te  
judíoen okmapie'ahuaddik huame'noe  
o'eaponok,

—In o'nen huairi mo'taene. —Pilatoa  
judío huairitaj o'mana'uy.

<sup>15</sup>—Yaarak. Yaarak. Ohueyen cruzte  
yabeta'. —Judío huairia o'dokoy'uy.

—¿Opuden huairitaj menpa' ohueyen  
cruzte doa e'beta'ta' bo'pak? —Pilatoa  
o'mana'uy.

—Roma huantopa César kenyo'da  
motae. —Sacerdote huairiomeya  
o'nona'uy.

<sup>16</sup>Kenoka' Pilato kenomeytaj  
o'manigpepe ohueyen cruzte  
kan'arake'po o'mana'uy.

**Roma sorotataj hueypa cruzte  
siropia on'tiogko'ea'po on'beta'uy.**

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32;  
Lc. 23.26-43)

<sup>17</sup>Ken Jesústaj on'tohua'uy. Ke'nen  
hueypa cruz Jesús o'tohua'uy. Ote'  
huadik Huakuai'te o'tohua'uy. Ken  
ote' judíoen huadik o'e Gólgota.  
<sup>18</sup>Kente ekyede'te Roma sorotataj  
hueypa cruzte siropia on'tiogko'ea'po  
on'beta'uy. Kenpa'ti nog botta'  
huabokerektaj hueypa cruzte  
on'mabeta'po, nogkore' nogkore'pen  
on'mabeta'uy. <sup>19</sup>"Jesús Nazareteri  
judíoen gobierno huairi o'e." Huaente  
yan'madoya'po, cruz kutapen yan'beta',  
Pilatoa o'mana'nok on'madoya'po  
on'beta'uy. <sup>20</sup>Huakka'ada judíoa  
e'madoya' on'tiahuay'uy. Ken  
hueypa cruzte en'beta'te huakka'  
jak Jerusalén 'ibodteda o'enek,  
kena'po huakka'ada judíoa e'madoya'  
on'tiahuay'uy. Judíoen hua'ate  
on'madoya'po, Roma huae'erien hua'ate  
on'madoya'po, kenpa'ti griego hua'ate  
on'madoya'uy.

<sup>21</sup>—"Judíoen huairi o'e," madoyahue'  
yae'. "Judíoen huairi ijjey," in  
huabokerek oame'te. Kenpa' yamadoya'.  
—Judío sacerdote huairia Pilatotaj  
o'nona'uy.

<sup>22</sup>—Keje', kenda ijmadoyay kenpa'da  
ijmadoya'dey. —Pilatoa o'mana'uy.

<sup>23</sup>Sorotataj Jesústaj on'beta'depo  
botta' botta'a ke'nen yudtaj nogti  
nogti on'de'e'uy. Kenpa'ti ke'nen huaok  
tiokhuihuihue' nogtida huaok o'enek,

<sup>24</sup>—Huishue' mo'ne. Be'a e'dik  
a'nopeya'po huid okmo mo'nen'e.  
—Onpawayo' sorotataj o'dadpo, ken  
konig Apagba'te oa'uyate, "Do'hued  
yudtaj nogti nogti yan'de'eapet.  
Do'hued huaoktaj be'a ya'eapet  
a'nopeya'po huid okmo ya'nen'eapet."

Kenda Apagba' oa'uyatenig kenda ogka'uy.

<sup>25</sup>Onteyo' Jesúsen cruzte o'nepo, Jesúsen huaye, huama'buyere o'nepo, kenpa'ti María, Cleofasen huatoe o'epo kenpa'ti María Magdalena o'e'uy.

<sup>26</sup>Jesúsen huaye doere o'bonok Jesúsa bo'tiahuaypo,

—In o'nen huasi'po i'taene ettone'.  
—Huayetaj ona'uy.

<sup>27</sup>—In o'nen huaye i'taene. —Do Juantaj mena'uyne. Kenoka' Jesúsen huayetaj do'hued jakyo ijtohua'uy, do'hued jakyo ijtoika'uy.

**Konig Jesús o'buey'uyate.**

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41;  
Lc. 23.44-49)

<sup>28</sup>Kenda Jesúsa oa'depo, aya'da Diosen hua'a ijkuhitdey Jesúsa o'nopoepo,

—Maymaya ijjay. —Jesúsa oa'uy.  
Kenda Apagba'a o'batia'pakuyning Jesúsa oa'uy.

<sup>29</sup>Kosoyo vino pai' hueda'da onhuad'uy. Apon esponja o'nigoye'epo, hueypate on'beta'po huakitta'te o'nigoktea'uy. <sup>30</sup>Vino pai' o'mai'depo,

—Aya'da Diosa o'pakning ijka'depo ijkuhuiti. —Jesúsa oa'depo, o'kuta'boypo o'buey'uy.

**Siro hui'daka Jesústaj on'pidtuka'uy.**

<sup>31</sup>Eme'te okmapie'ahuaddik o'epo kenpa'ti judío huakkurueri isi'po mabueyhue' o'nuy okkahuehue' fiesta o'epo, Diostaj 'urume'noe o'eaponok kena'po hueypa cruzte huaso' eahue'dik o'nepo “Hueypa cruzte huabeterien huabopi yan'mabopiokketekpo yan'bahuaraka' kenpa'ti yan'batohua'.” Judío huairia Pilatotaj o'nona'uy.

<sup>32</sup>O'nona'nok sorotataj on'hua'po huakkuru huabokerektaj huabopi o'nokketekpo, nogtakon Jesúsero cruzte e'beta'taj huabopi o'nokketek'uy.

<sup>33</sup>Ken on'bakketekdepo Jesústekon on'huahua'po e'bueyonde' on'tiahuayato'po ke'nen huabopi okketekhue' o'ne'uy. <sup>34</sup>Okketekhue'ada sorotataj nogtiada ke'nen siro hui'daka Jesústaj on'pidtuka'uy. Enpidtuka'te ida mimi hue'eyere o'mimihua'uy. <sup>35</sup>Do Juan aya'tada ijtiahuay'uy, buttida ijjay, ijnopoey. Opudomey daka' Jesústaj oknopoe'dik mo'ika'aponok buttida ijtimadoyay. <sup>36</sup>“Ke'nen hua'ay nogay'tipi' okketekhue' o'neapo.” Apagba'a oa'uyatenok Jesúsen huabopi okketekhue' o'nuy. <sup>37</sup>“Kentaj on'pidtukapo kenda on'tiahuayapo.” Nogya' Apagba'te on'timadoya'uyate.

**Jesústaj ogkubarakka'uy.**

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47;  
Lc. 23.50-56)

<sup>38</sup>Jesústaj enpidtuka'de'te,  
—Huaso' kakubarakke'po beyok. —Pilatotaj José Arimatea huakka' jakyo huae'eria ona'uy. José Jesústaj huaknopoe'eri o'epo judío huairitaj o'mididpo soatayo' Jesústaj huaknopoe'eri o'uyate.

—Yatohua'. —Pilatoa ona'uy nok cruzte o'hua'po, huaso' o'huaraka'po o'tohua'uy. <sup>39</sup>Nicodemo kenpa'ti o'hua'uy. Ke'na a'nenda sikyo Jesústaj a'batia'pakya'po o'huahua'uyate. Ken mirraere áloesere o'tohua'po, mirra kenpa'ti áloes konig 'uru'huieda e'ek treinta kilos o'tohua'po, <sup>40</sup>Joséere Nicodemoere Jesúsenso' on'tohua'po konig mirra áloesere 'uru'huieda yudta'bia on'tihuiyigonpo. Ken konig judío on'bakubarakkika'nig konigti Jesústaj on'kubarakka'uy. <sup>41</sup>Kentada Jesústaj yaarakta ta'ba o'uy. Kentada ta'bayo huaboda kubarak huae' e'kogka' o'epo keyo sigpi' bakubarakkahued ee'yo. <sup>42</sup>Jesústaj on'kubarakka'uy. Kena'po eme'te judío en okmapie'ahuaddik huame'noe

o'ëapo kenpa'ti kubarak e'kogka'  
 'ibodteda o'ënok kenteda Jesústaj  
 on'kubarakka'uy.

**Kubarakya' Jesús o'noyhuad'uyate.**  
 (Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

**20** <sup>1</sup>Domingote e'meunyakte  
 sikkiregenteda kubarak  
 e'kogka'yo María Magdalena o'hua'po,  
 huakogyo huakhuidá e'tinokbeta'me'yo  
 ekpokorea' o'tiahuay'uyate.

<sup>2</sup>O'tiahuaydepo o'ketonyakpo Simón  
 Pedrotaj doeretaj bo'huatiakuyne.

—Kubarak huakogya' Huairitaj  
 on'tohua'te. Keyo on'hueda'taj  
 nopoehue' o'ey. —María mona'uyne.

<sup>3,4</sup>Pedroere doere o'hua'po  
 kubarakyo o'hua'po oro' botta' o'ketpo  
 donayo ida ijketo huakkuruda  
 kubarakyo ijjiato'uy. <sup>5</sup>Yonoktoato'po  
 ijtiahuay'uy. Yudta'bijyo'da e'hued  
 ijtiahuaypo Jesús bueytaj tiahuyhue'  
 ijje'po kudhue' ijju. <sup>6</sup>Ta'pota' Simón  
 Pedro o'tiakatopo kubarakkogyo  
 o'kudonpo yudta'bijyo'da  
 e'bahued o'tiahuaypo <sup>7</sup>yudta'bia  
 on'kutihuiyig'uyunig huata' o'hued'uyate.  
<sup>8</sup>Doa huakkuru e'ëatoada ta'pote  
 ijkudonpo ijtiahuaypo kenpa'ti  
 yoknopoe'uy. Jesús onte'ti o'noyhuadde  
 yoknopoe'uy. <sup>9</sup>E'bueyada onte'ti  
 noyhuaddik o'ëapo konig Apagba' oa'  
 oro' nopoe'huad o'e'uyunig'a huabo'a'da  
 oknopoe'uy. <sup>10</sup>O'tiahuaydepo oro'en  
 jakyo o'hua'uy.

**María Magdalentaj Jesúsada  
 o'tiahuay'ea'uyate.**  
 (Mr. 16.9-11)

<sup>11</sup>Kubarakkogte kurute  
 María onte'ti o'tiakdepo o'bopo  
 o'huikuyate. O'huikpo kubarak  
 e'kogka'yo o'kubuypo o'noktoato'po  
 o'tiahuay'uyate. <sup>12</sup>Botta' Diosen  
 huata'moneritaj o'tiahuay'uyate.  
 Yereda on'otpo kente Jesús buey

o'huedme'te on'huad. Nogtida  
 huakupen o'huad'uy. Nogtida hua'ipen  
 o'huad'uy.

<sup>13</sup>—¿Mena'po i'huik, ettone'?  
 —O'nona'uy.

—Do'hued Huairitaj on'tohua'tenok  
 ijjay. Keyon on'hueda' nopoe'hue' ijje.  
 —María o'mana'uyate.

<sup>14</sup>Kenda o'mana'depo  
 o'batipekorudpo Jesús e'bote  
 o'tiahuay'uyunig'a, Jesús o'e' okiehue'  
 o'uyate.

<sup>15</sup>—¿Mena'po i'huik, ettone'? ¿Be'taj  
 i'uk? —Jesúsa ona'uyate.

—O'na e'tohua'nayo keyo ijhueday  
 mena'. Do'hua ijtohua'apoy. —María  
 ona'uyate. Ta'ba huatoe'eri ke'na o'e'  
 nama'da o'nopoe'po kenda Jesústaj  
 ona'uyate.

<sup>16</sup>—¡María! —Jesúsa ona'uyate.

Kentaj o'tikorudpo, okie'depo,  
 —Huamanmadika'eri. —María ona'po  
 o'dokoato'uyate.

<sup>17</sup>—Do'taj so'toe'ahue' mee'. Apag  
 Diosyo behuikhued ijje. Do'hued  
 huama'buyte yahuati'. “Do'hued  
 Apag Dioste kenpa'ti opuden Dioste  
 ijbehuikapoy,” oa', yamana'. —Jesúsa  
 Maríataj ona'uyate.

<sup>18</sup>Ken María Magdalena  
 oro' huanigpeika'eriomeytaj  
 bo'huatiakdepo, “Huairitaj ijtiahuay.”  
 Oro'taj mona'po kenda Jesúsa Maríataj  
 en'batia'pak María monbatia'pakuyne.

**Oro'taj huanigpeika'eritaj Jesúsada  
 huaso'da bo'tiahuay'ea'uyne.**

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18;  
 Lc. 24.36-49)

<sup>19</sup>Kenda huame'noe, domingo  
 sikyo oro' huanigpeika'eri jakyoda  
 o'kupopakpo judío huairitaj o'mididpo  
 akbogpe o'yahueka'po. Jesús ihuiti  
 ehue' oro' e'kupopaknopoyo o'bopo,  
 —Me'pukhue' yane'. —Jesúsa  
 mona'uyne.

<sup>20</sup>Kenda eade'te ke'nen huaba' e'batigkoa' bo'tiahuay'ea'uyne. Ke'nen huapid e'pidtuka' bo'tiahuay'ea'uyne. Huairitaj o'tiahuaypo o'nokia'depo o'durugpakuy.

<sup>21</sup>—Yan'nopo'noey' me'pukhue' yane'. Konig do'hued Apag do'taj me'ta'mona'uyne, aya'tada huadak hua'a kamane'po ijmata'mona'apoy. —Onte'ti mona'uyne.

<sup>22</sup>Kenpa' oa'po oro'taj bo'tipoapo, —Diosen Nokirega mo'nopo'toe'.

<sup>23</sup>Opuda nogen dakhuea' e'ka' e'bakkahuea'nayo Diosakon kenomeyen dakhuea' e'ka' o'bakkahuea'deapo. Nogen dakhuea' e'ka' opudomeya okkahueahue' ee'nayo Diosakon okkahueahue' o'maeapo. —Jesúsa mona'uyne.

**Tomása Jesús Huairi  
e'noyhuadde'te o'tiahuay'uyate.**

<sup>24</sup>Tomás, nogtiada doce huanigpeika'eri o'epo, nogdikda Gemelo. Jesú huakkuruda oro'ere e'bote Tomás ehue' o'uy.

<sup>25</sup>—Jesús Huairitaj o'tiahuay. —Nog huanigpeika'eria Tomástaj o'nona'uy. —Huaba'ta' siropi on'batigkoame'te tiahuayhue' ee'nayo kenpa'ti siropia e'tiogkoa'eyo do'hued huaba'pi' kudhue' ee'nayo kenpa'ti do'hued huaba' ke'nen huapidte e'pidtuka'yo bakudhue' ee'nayo Huairi o'noyhuadme'te oknopogehue'dik ijjeapoy. —Tomása oro'taj mona'uyne.

<sup>26</sup>Ocho huame'noe e'pokde'te oro' huanigpeika'eri onte'ti jakyo e'kupopakte Tomásere o'epo akbogpe okyahue'ka'nig'a Jesúsa o'kudonpo oro' nopoyo o'boato'uy.

—Me'pukhue' yane', yan'manopo'noey'. —Mona'uyne.

<sup>27</sup>—Inta' menej. Do'hued huaba' yatiahuay'. Huapidyo mebakud. Oknopogehue' ee' yabatikpo do'taj meknopoe'. —Tomástaj ona'uy.

<sup>28</sup>—Do'hued Huairi o'taene. Do'hued Dios o'taene. —Tomása ona'uy.

<sup>29</sup>—Do'taj be'tiahuaypo kena'po do'taj meknopogene. Do Diosen Huasi'po o'e meknopogene. Nogomeya do'taj tiahuayhue' e'eadá me'noknopogepo durugda o'neapo. —Jesúsa ona'uy.

**Juana in o'madoya'nok huakka'ada  
Jesucristotaj oknopog'dik ya'neapet.**

<sup>30</sup>Jesúsa huakka'da o'bayarea'uy. Kenpa'ti konig Diosayo'da ka'dik o'enig Jesúsa oro'ere huakka' o'kika'uy. In beroba'te aya' madoyahue' ijjej. In beroba'te suhue'da ijmadoy. <sup>31</sup>In ijmadoya'nok Jesús Diosen Huasi'po o'e kenpa'ti Cristo o'epo Diosya' o'tiak'uyate oknopog'dik mo'ene. Aya'ada kenda o'noknopogepo onte'ti Diosere on'noeunhuahuika'apo.

**Jesúsa huaso'da siete  
huanigpeika'eritaj o'batiahuay'ea'uy.**

**21** <sup>1</sup>Nogok onte'ti Jesúsa huaso'da oro' huanigpeika'eritaj bo'tiahuay'ea'uyne. E'pog Tiberiaste Jesúsa huaso'da oro' huanigpeika'eritaj bo'tiahuay'ea'po. <sup>2</sup>Simón Pedroere Tomásere, Natanaelere, doere, do'en huama'buyere, kenpa'ti botta' nog huanigpeika'eri onteteyo' o'uy. (Tomás konogda o'dikka' Gemelo.) (Natanael Caná Galileaeri o'uy.) (Doere do'en huama'buyere Zebedeoen huasi'po o'ey.) Oro' onteteyo' o'uy.

<sup>3</sup>—Biig yogka'apoy. —Simón Pedroa mona'uyne.

—Oro'tion o'hua'apoy. —Ona'uy.

Ken, o'hua'po kusi'peyo o'kudpo, e'pog nopote oken'ebedpo sigpi' biig ontotokhue'da o'ebed'uy. <sup>4</sup>Huaboa'da e'meunyakte akta'bogpete Jesústaj e'huahuayada Jesús o'e okiehue' o'uy.

<sup>5</sup>—¿Menpa' biig bo'kudá, huadi'? —Jesúsa mona'nok

—Kudahue' o'ey. —Ona'uy oro'a.

<sup>6</sup>—Nogkorepen huada'kopen yanoken, huakka'da montotokapone. —Jesúsa mona'uyne.

Keyon okenpo, huakka'da biig o'kudpo ontotokhue'dik o'e'uy.

<sup>7</sup>—iHuairi o'e! —Do'a Pedrotaj yona'uynok othue' o'epo biig okenepo, ken Huairi o'e, Simón Pedro o'peonpo o'otonpo huahueyo oa'uy. <sup>8</sup>Oro' kusi'pete o'hua'uy. Akta'bogpeyo o'hua'uy. Huakene'yo biig hueda'da on'totok'uy. Akta'bogpe meyhue'da o'uy. <sup>9</sup>O'betanpo ta'ak o'tiahuayo, biigere panere ta'akte e'tiaya' oro' o'tiahuayo'uy.

<sup>10</sup>—Suhue'da biig huaboa'da huakene'yo montotoknig yan'totiak. —Jesúsa mona'uyne.

<sup>11</sup>Simón Pedro kusi'peyo o'hua'po akta'bogpete huakene' on'totok'uyate. Hueda'da on'totokpo ciento cincuenta y tres boro'biig e'eada huakka'da e'eada huakene' onokpukonhue' o'uyate.

<sup>12</sup>—Yan'tiak. Yan'bape'. —Jesúsa mona'uyne.

Huairi o'e e'nopoada. “¿Be'a i'e?” Anay' e'nopoada oro' o'me'pukpo ahue' o'uy. <sup>13</sup>Ken Jesúsa ta'akyo o'tiakpo pan o'etupo bo'yoke'uyne. Kenpa'ti biig o'etupo, bo'yoke'uyne.

<sup>14</sup>Jesúsa o'noyhuaddepo oro' huanigpeika'eritaj kenoka' bapa'a' bohuhauy'uyne.

#### Simón Pedrotaj Jesúsa o'batia'pakuyate.

<sup>15</sup>Ken on'bapuddepo,

—¿Menpa' inomeya do'taj sue'da di' me'nene. Menpa' o'nanayo do'taj nogiti huaka'da di' o'ene, Simón, Jonásensi'po? —Jesúsa ona'uy.

—E'e', Huairi. Ontaj di'da ijje, kenda i'nopoene. —Simóna ona'nok,

—Do'hued huanigpeika'eri konig oveja o'nenok daka' yabatiokika'.

—Jesúsa ona'uy.

<sup>16</sup>—¿Menpa' do'taj di'da o'e, Simón Jonásensi'po? —Onte'ti Jesúsa ona'uy.

—E'e', Huairi. Ontaj di'da ijje. Kenda i'nopoene. —Simóna ona'nok,

—Do'hued huanigpeika'eri daka' yamatoika'. —Jesúsa Pedrotaj ona'uy.

<sup>17</sup>—¿Menpa' di' o'e, Simón, Jonásensi'po? —Bapa'a' Jesúsa ona'uy. “¿Menpa' di' o'e?” Bapa'a' Jesúsa jenak Pedro huaboa'da suhue' o'unpo,

—On aya'da i'nopo, Huairi. On'taj di'da o'ene i'nopo. —Simóna ona'uy.

—Do'hued huanigpeika'eritaj daka' yamatoika'. <sup>18</sup>Huabo i'epo konig i'pakpo i'otika'uy, meyopi' ehua'ta' i'pakpo i'huae'ika'uy. Nogok tone'da e'ede'te huaba' bo'osaddaapo noga mo'tinuku'apet. Keyo ehua'ta' pakhue' ee'tada bo'tohua'apet. Buttida ijjay. —Jesúsa ona'uy.

<sup>19</sup>Ken konig o'bueyapo. Jesúsa mo'nopoenka'uy. Kenpa'ti Pedro o'bueydepo Dios 'uruda o'e o'manopo'apo. Jesúsa o'batia'pak'uy. Kenpa'ti ona'po,

—Do'taj menigpeika'. —Jesúsa ona'uy.

#### Jesúsa Juantaj di'da o'uyate.

<sup>20</sup>Jesúsa do'taj di'nanada me'ika'uyne. A'nen Jesúsere o'bape'po Jesústaj ijtipebetpo, “¿Be'a ontaj judío huairitaj ya'bayokapet, Huairi?” Do'hua yona'mey. Ken o'hua'depo do'taj Pedro o'korepo huata'pipen be'tiahuay'uyne. <sup>21</sup>Pedroa be'tiahuaydepo,

—¿Juanataj monig bueydik ya'e, Huairi? —Pedroa ona'uy.

<sup>22</sup>—Do'a kurudyo ijhua'apoy. Do'hua e'paknayo do'hua nogoknanada onte'ti e'tiakde'te Juan bueyhued e'noe'nayo me'pukehue'ada do'taj menigpeika'.

—Jesúsa Pedrotaj ona'uy. <sup>23</sup>Juan bueyhue' o'epo. Nog huanigpeika'eria nama'da on'batia'pakuy, “Juan bueyhue' o'epo.” Jesúsa ahue' o'uynig'a, “Do'a

e'paknayo kurudya' onte'ti e'tiakde'te  
 Juan bueyhued e'noe'nayo me'pukehue'  
 ya'e.'" Kenpa' Jesúsa Pedrotaj ona'uy.

<sup>24</sup> Doa Juan aya'da ijtiahuayika'po,  
 ijpeika'po kenpa'ti ijnopoepe  
 on'nigmadoya'ne. Buttida ijmadoyay,  
 buttida o'nopey.

<sup>25</sup> Jesúsa huakka'da  
 nogda nogda o'ka'uyate.  
 Kenpa'ti huakka'da  
 o'manmadikika'uyate. Kenda  
 aya'da e'madoyadhuahuika'nayo  
 in huadari aya' beroba' dakuapa  
 toehue'dik o'e, ijnopoey, ken.